١

مصطفى نجيب افندی

تاریخ سلطان سلیم ثالث لاحمد نجیب افندی

فرایو مهر التماع حمد وثنا ؛ وخراید برویه اجمع سپاس
لجناب ثریا کشیده سلك اللآل آرا ؛ وایثار درکاه
هردوسرا قلنورکه ؛ اقتضای قدرت ذاتیه ؛
وابتغای مشیّت صفاتیه‌سی ؛ بونکارستانه
امکانه ابداع وانشا ؛ ومضاخانه رأی وتدبیرده
مندرج ومستور اولان ؛ تصورات ازلیه ؛
وارادات لم یزلیه‌سنی ؛ اظهار وهویدا ایلیوب
تقابل سما ؛ وصفاته مظهر اولان ؛ کرده ؛
باهر شکوه مخلوقاتك ؛ قابلیت متخالفه
وماهیت متنوعه ایله کیمك عاقل ؛ وکامل
وکیمك نادان وجاهل اولدرده ؛ برآورده منصه
وجود ؛ وزیور دهنده موقع شهود ایدرك
هربرنك قدر ودرجه استعداد ؛ ومرتبه‌لرینه
بالجمله حرکت ؛ وافعال ومشهودلری اوله جق
کافه حال واحواللرینه ؛ قلم قدرت رقم الهیه سیله
نوشته لوحه تقدیر ؛ عدیم التغییر ایلمشدر ؛
وجواهر صلوة وسلام ؛ وزواهر درود ؛ بیغایات
اولمغه موجوداتی ؛ علیه ازکی التحیات حضرتلرینك
اتحاف حضور لامع النوری قلنمغه ؛ وقف نقدینه
حیات اولنورکه ؛ بو عادتگاه بی اشتباه ظلام
کفر ایله ؛ مانند شب دیجور ؛ تاریك وسیاه ؛

وضعفای

2

وضعفای مخلوقات ؛ جرکاب شرك ایله ؛ دامن آلود
عصیان وکناه ایکن ؛ اول انبیا معجزی ؛ خلاقه
وجهانه محبوبی ؛ ایکی عالم کونشی ؛ ایکی وطنه سلطانی
جناب وما ارسلناك ؛ نور جهان افروز نبوتی
ظلام کفره ؛ تبدیل بحسن اجلا اولدرده ؛ زلال صاف
شریعتی دامان آخر زمانده ؛ جرکاب شرکی ازاله
وامحا ایدوب اول فرمانفرمای خطهٔ نبوتك
رفیع بلیغ ارادت واحکامنه سرداده اولان
نیکانك کیمی رتبهٔ شهادته نائل ایله کامروا وکیمی
احراز درجهٔ ولایتله واصل اوج علا اولمشدر
ومروارید ترضیه وتحیات آل وصحب جلیله الثنایه
اهدای احرا کوریلورکه هربری سراغ شاهراه ؛
دین مبین ؛ ودوده شریعت سید المرسلیندر
جونکه ابتغای قضای ربانی واقتضای تقدیر سبحانی
ایله بی ایجاب موجب نجنه اسباب ظاهر ایله
درسعادتده بحرسیاه بوغازنده واقع قلاع منیعه
نفراتی رایت افرازیعنی وشقاوت اوله رق
بعضه اراذل مقوله‌لری دخی داخل دایرهٔ اساءدی
اولوب دردولت استانولده تخطی وهجوملرنده تلاشی
دار الخلافة العلیه صانها الله تعالی عن الآفات والبلیه
سنه عربیه ده ودوییه دك ایکیوز یکرمی ایکی سنه‌سی
ربیع الاولینك یکرمی ومایسك اوننجی کیجه سنده
حیز نفرای اسلاف وعبرت بخشای اخلاف اولهجق
صورتله فترت عظیمه ظهوریله اجله رجال دولت
واساطینه ارکان سلطنت ومقربان پادشاه

بلند شوکتلرنده اولدنفر ذوات کوه تمکینه واعز عدیم
عدیم النظیر جلالتلریله تیغ غدر وخونت خبرانه
نتیجه وده سلاف صاف شرایدنی نوشیده وصهبای
شرشنکوار سعادتله کنزولری مستغرق ومدهوش
ایدرک تاولک کاروبار غرور وعازم سرابستان
سرور اولقلری هنکام حرزده انجامده که دولت
استانبول خون ناحق مظلومانه لی کناه ایله
دشت کربلادن نمونه نما وجرایه کرینه ده حالات
هرج ومرج رونما اولوب ظهور فتنه‌نک فرداسی جمعه
کونی خلع سلطانه کیتی ستاندن ایله نائره فتنه فی الجمله
سکون وانطفا بولمشیدی ذوات مشار الیهمک
اوجاکلرنده مصداق پیشگاه ظاهر بینانده اسافلده
صورتا هبا وذلیل کوریناده نقش عفراده نقشلرنده
کورنده ارباب انصاف وذکا قطعه دوداکه دهکذار
حوادثلرنده اوغرادی ؛ بیداد کرد بادنه شمع جمالکز ؛
ای معدن مکارم وعفت کهرلز ؛ اینانه اوله کاه
مذلتده حالکز ؛ دیرک ناصحه اندوه ایله کلمکونه
نمای رخساره کلال وکره کشای سررشته
ملال اولمشلر ایسه دخی حمق وبلاهتلرنده بهره ور
وحکم حقیقه الهیه دن بیخبر اولدنی برالای جاهل ابتر
مشار الیهم عتاوا سبب ولعنه وایصال شتمه
ایدرک بویلرینه غربیه لجه وزر ووبال وکرفتار نجه
قهر ونکال جناب منتقم اولقلری موجب اسباب
کرپه نک بی مبرم ومشوقه تبه سنه سعی بیهمال
ایلمزی بو عبد حقیر یعنی مصطفی نجیب بر تفصیلک

عرق

مطبوعی حقیقی حمدی علی
حلیمی ایله دفاتر
اغنه دعا



عرق غیرت وحمیتنی تهیج واتشه حزنه وتأثرله ملتهب
ودعلوکیر اولدنده نائره ؛ انفعال عفرایشه داخ طرف
دواج غضب وتهورله تمزیج ایدرک بو ماده وخیمه
العاقبه‌نک سبب ظهور ومنشا وقوعنک کما
هو الحقیقه قلمه المتمنه ترغیبا مرنده پاراز افکار
قلیل البضاعه‌مه ترویج ایدوب انجه یالکز فترت
مذکوره‌نک کیفیت وقوع وسبب ظهورینی تبیه
ایله اکتفا مناسب اولمیوب بلکه اشبو فسادک
نه لی منتج اولدیغنی بیانه انمک واول وسیله ایله
اراوی همایونی دوکاب مستطابده اولدنده وقوعاتک
صرهیله تاریخ شکلنده قلمه الندقده براثر براغلمه
انسب واولی الحقیه معیت اراوی همایونی ایله
عزیمت وعودت ایدوب اراوی همایونک خروجندنده
دو سعادته دخولنه قدر هر نه وقوعبولمش ایسه ثبت
صحیفه تحفظ ایتمش اولدنده بکرتاد میداندن هنرمندی
علی دانف اقص حضرتلرنک حریت حافظه سندنه
اراوی همایونی وقوعات استنباط واستخراج اولندقده
جمع وترویه وقوعاته ابتدا وانتها بر مقدمه تمهیدیله
اکمال ایکرمی برسنه محرمندنه صکره وقوعبولان حالات
ثبت صحائف انار قلمیه اولنمق قرار ویرلدی والله التوفیق
والهدیتم الرفیقه **مقدمه** دولت علیه ابدی الدوامک
برقاح صنفدن عبارت اولدنی طوائف عسکریه سنک
منتخب ومعتبرلی یکیچری کروهی اولوب یکیچری اوجاغنک
هیبه وضعفنده یکیچری کتلرل مرکز رضا واطاعتده
ثبات کوستره‌دن اولوقت سطرلرنه دخی ایشه

یرامسه ونه درجه‌لرده اظهار مآثر مردانکی وحمیت ایتمش
اولدقلری نزد اولی النظرده روشن وهویدادر
انجق مرقوملر دفعةً دفعة طورلری دکشدیروب
خروج علی السلطان ایتمک وشرلرده ایشی یرامیوب
شکستکی لشکر اسلامیانه وسیله اولمغله سلطنت
سنیه‌نک مصالح وتدبیراتنک ایو وکوتیسنی فرق وتمییز
ایتمکسزین بو مادیه اصرار ایله قدم عصیانه
واساءت قالقرقه دیه دلالت علیه‌یه ادنی
نتیجه آرای صائبه‌لری سنداننک کیرو قالمسنه
سبب ونظیره تصدی دعوای سببیت ایله
مورث شور وشغب اولمغله مثللو انواع فضایح
وقبایحه جسارتلری واعدای دینه ذهن هرطرفده
فرجه بولمیوب اهل اسلامه غلبه اولدقده بوقدر قلاع
وبقاعک ید کفاره کچمسی ونیجه امت محمدک
ایادی مشرکینده اسیر قالمسی حالا تلافیسی جمله
صورت وظهور بولدیغی علی التفصیل مضبوط کتب
تواریخ لازم التعویل اسلافده ایله الازمنه قدیمه‌کی ملکلرده
اولدیغی لدی الحکمه بعضاً تألیف وبعضاً تحریرله
منهما امکنه قوللانیلور ودشمن دینه اولدقجه برقاچ
کوستروب حیله قدر ایشی برلریده الحالة هذه مأمورده
یکیچری نامنه اولنلر ذمینه مردانکی وحمیتده بکتلک
لافنی اوردیه قبادایلرک فضایح حال وشنایع
افعاللری درجه تحمله آشوب دولت علیه‌نک
برمحله سخره دوتوعنصر وغضب دشمن دینه مقابلده
بیهوده فتنه‌لر قوپاردیغی اهلعت امرا ولات الامره

ایمدیرک



ایمدیرک لشکر اسلامیانک تشتت وکفار خاکسارک
تغلبنه وسیله قویه اولدقلرینک تفصیل وقبایح
متنوعه وفضایحلرینک بیانه وتکمیلی استیعاب کرده
مجلده‌لره محتاج اولدیغندن استغنا بخشای تکلفات
بیان واشعاردر حتی که کفار خاکسار هرطرفده
لشکر اسلامیانه غالب ونیجه یادکارلرده دیانت
وحمیت وجنک وحربه رغبت کلیاً مفقود وغایب
اولدیغندن بشقه دشمن دینک عسکری معلم ولشکر
اسلامیان هرنه قدر جنکه راغب اولسه‌لر بیله فنونه
حربیه عدم وقوفلرندن ناشی اعدای دینه ایله مصادمه
ومقابله‌یه قدرتیاب اولمیه‌جقلرندن بو حال
دفع صائل اعدای دینه ایچون معلم عسکر تدارکی
اهم والزم ایدوکی طرف اشرف جهانداریدن لدی التحقیق
بو امر مهمه برصورت ویرلمسنه اراده قاطعه جهاندارلری
متعلق اولدیغی تنبیه ایتمکله بالجمله وکلای دولت
وخیرخواهان سلطنت باش باشه ویروب مشاوره
ومذاکره ایدرک هیئت مخصوصه ده برصنف عسکر
ترتیب ومحل مناسب تخصیص اولنوب علی الدوام
تعلیم طوب وتفنک وادمان حرب وجنک دخی
ایتدیرلمک وطوبجی وخمبره‌جی ولغمجی اوجاقلری
تحت ضوابط صحیحه‌یه ادخال ایله تفرقی کذلک
صنایعلری تعلیم ایتمک وبونلرک امور وادارهلری ایچون
مناسب ایراد تدارک ومستقل برخزینه ترتیب
وبر دفتردار نصب اولنمق اوزره بالاتفاق قرار
ویرلیوب قراری اوزره نظامی ضمننده مفصل ومشروح

مصحف رأی صدور اولان خط شریف موهبت ردیف
همایونلری موجبنجه درجۀ اول شوقه ثانی
دفتردارلغنه نظام جدید دفترداری عنوانی علاوه‌سیله
رجال دولت علیه‌دن مصطفی رشید افندی البسۀ خلعت
دربر طرفدن قشله‌لر بنا و نفرات تحریرینه مباشرت اولنه
رفته رفته روابط نظامیه‌لری تحکیم و استحصال ومؤخرا
ایالتلو عسکری دخی سوار تعلیم فننه اتمام اوزره
اشبو نظامه ادخال و حرب و جدالده متعلق اولان
بالجمله لوازمک رابطۀ مستحسنه‌یه بند و توشیجی تدارک
اکمال اولنمقده بروجه حسن رابطه و نظام بولمشیدی که
اصحاب فراست و ذکا و ارباب انصاف و دانا عندلرنده
و بخصوص دول نصارا بینلرنده بغایت پسندیده
و مقبول اولمشیدی انجق فساد اولسی اساسنده
بنانک پایدار اولماز بنجه مسمای همت صرف اولنسه
استوار اولماز مزایاسنی مصروفه بو ماده‌نک
دخی صورت رابطه‌سی فساددن خالی اولمامسی
اسس رابطه‌سنک اندرینی ایجاب ایدرمشیدکه
حکم آور هفت اقلیم اولان پادشاهانه صاحب
دیهیم سبب تأکید دین قویم و باعث تأیید دولت ابد
مستدیم اولمجه بو مقوله امر عظیمک انجازی کردۀ
رأی سقیم و توجه نمای مسلک مستقیم اولمجق
طریقه سهل المسلک اولدرجه ارادۀ فکر سلیم
اتمک مقتضاسی تسلیم ایکن حضرت شهریار قوی
مکنت مفطور فطرت ظرافت و مخمور خمیر درایت
اولمغله وکلای دولت و وزرای سلطنتک درجه اقتدار

درنبۀ شعور



درنبۀ شعور و اثارلرینه کشیدۀ میزان انصاف
و سنجیدۀ معیار معدلت اتصاف ایدرک حملرینک
حیثیت ذاتیه و قابلیت ذمانه‌لرینه ظاهره چیقارلرکه
الکا کوچه هر برینک حوصلۀ لیاقت و اهلیتلرینه کوره
کچوره اولمجه خدمتک کندولرینه احاله‌سی ملاحظه‌ل
نتز زادۀ طبعی ایدرمیشیدی ایما هر کسک رتبۀ استعداد
نشوۀ حقایق‌نمیه‌سنه مطالعه‌ایله نظامات
مذکوره‌نک تأیید اساس رابطه‌یه تجویز اول
کروه باهر الشکوهی لایحه تقدیمنه مأذون
بیوردیلر و اشبو لایحه تقدیمی آرام سنوف
مراد شاهانه‌لری دخی هم اصحاب لوایح
مرتبۀ استعدادلرینه موازی خدماته استخدام
و هم دست برپالای همسه تا بعرسج مثل مشهوری
اقتضاسنجه تقدیم اولنان لایحه‌لرده دیبه دولت علیه‌یه
نفعی عام تدابیر وقوعنده اجراسنه اقدام اولنه‌رق
بو دولت قوی شوکتک تأییدینه دوی اهتمام کوسترلمک
صورتی ایدی مع هذا وشاورهم فی الامر حدیث
حکمت تحدیثی مدلولنجه تقدیم لایحه ارادۀ
برامر مستحسنه ایسه حریم سلطنته کسب تقرب ایدنلر
بو ماده‌یه ترویج یازار مفسدتلرینه ذریعه قوتیه
اتخاذ ایله کیدرک تقدیم اولنان لایحه‌لر ملعبۀ
صبیانه دونمه رهینی هرکسک درجۀ استعدادی
لایحه‌سنده معلوم و رتبۀ ادراکی زادۀ طبعندن
مفهوم اولوریسه شرعی افواه ناسه القا و شهرتیاب
سکنده وقتاکی دخی تیه ادنیایه دکور میا لایحه‌لرده

حسن البشره مخالف مزاج تاجداری اولدیغی تدابیر
نادرنسبت ظهورنده انواع لطائف دوسیانه
اختراعیله جلادانه بهرام انتقام حضرتلرینی مجبور
قهقهه استهزا ایلمرلرده تاشی اتابکانه سلطنه
سنیه دنیه اولایه ابنای زمانه وادبای شعور
واذعانه قضیه یه کسب اطلاع وایقانه ایدیب
تا جاداول کروهک موافقه مشربلری اوکثر کریوه
صعب المسلکه دوبانه وبو وسیله ایله عساکر
جدیدک تکمیرینه تعرائیک بینلرنده معادات ومباینت
کلیه طریانه آلتکیه نزابت فتنه وفسادات
آتیة البیانه ظهوره نمایان اولدرده اعاذنا الله
الملک المنان صورت انقراضه دولت عثمانیانه
الم فروز خطر عالمیانه اولمغه دوجه اینه تقرب
ایتدی ایکن بو دولت علیه ولقد کتبنا فی الزبور
من بعد الذکر ان الارض یرثها عبادی الصالحون
آیت کریمه سیله موصوف اولوله سلطنت سرمدیه
اولمغیه الی آخر الدوران اوامر ونواهی احکامی
شرقا وغربا متوثرا دیکی الطاف خفیه الهیه دیله
مستزعادر تتمه وقایع وسبب اصلی ظهور فترت
ونقض عهد کفره مصر دولت علیه ابدی الدوام
اوتدبرد زمانده مستقل واداره سنده مستبد
برسلطنت قوی شوکت ابد قیام ایسه دخی فرانسه
جمهوریک ایکیوز اوله اوج سنه سنده بغتة نقض عهد
الکاری وسیعه الارجای مصره استیلاسی
وجمهور مغرورک حیل خفیه ودسیسه شیطانیه

بوطولای

6

بوطولای سبیله فرانسه لونک خصم قوی وعدوی
حقیقیسی اولدیله انکلتره وروسیه دولتلری
فرانسه علیهنه دولت علیه عثمانیه ایله عقد پیوند
اتفاق رجا ایدیب حسب الحال جانب سلطنت
مناقب سلطنت سنیه دنده التماسلرینه دوی
مساعده کوسترلمک اقتضای وقته اولمغه واجری
کورنمکله فرانسه لونک قهر ومدافعه لری امرنده
متحد ویکوجود اولمغه اوزره انکلتره لوایله تاکید
مبانی مسالمت وروسیه لوایله دخی تجدید اساسی
صلح ومعاهدت اولنمشیدی بعد اللتیا واللتی
فرانسه لو مصالحه یه برقته صورت ووجود
وشروط تخلیه اوزره قاهره مصر نادرة العصر
نزع واستخلاصی ماده خیریه سی مرآت حصولده
جلوه نما الحج ایدی مقدما سلطنت سنیه ایله
انکلتره وروسیه دولتلری بینلرنده رابطه کیر
اولدیغه شرائطه تحرینی وموافقت باحدودولتیه
مرفوعیته دخی بوماده سیله بین الدول مفتخر
ومباهی اولمش مع هذا فرانسه قرال شایسته
اولانی بونا پارده نام لعینه کسب کمال قوت
واستحصال فرط مکنت ایتمشیکه بین الدول
کندویه قرال دینمدیکوندن دولت علیه ودول
نصارادن ایمپراطورلغنی تصدیعه اتیدیرملک
داعیه سنه دوشمش ایکن انکلتره وروسیه لودن
ماعدا دول نصارانک جمله سنه حربا وغالبا
ایمپراطورلغنی تصدیعه ایتدیروکندو عنوانه ومقوله

دولتلری یعنی تخت عیسی حکمنه ادخال واولوجهله امل
ومقصودینی استحصال ایتمکیچون روسیه‌لو اوزرینه دخی
اعلان حرب وپیکار وبابه تعریضی باعث تفصیل
اولدیغی وجهله صورت حقده کله رك دولت
علیه‌یی دخی روسیه سفرینه اجبار ایدوب مقدمات
تمهیدینه اجتهاده باشلدی اگرچه طرف دولت علیه‌دن
بیطرفلق مسلکی اختیار وفرانسه وروسیه‌لو
طرفنه معاملات دوستانه اظهار اولنه‌رق
ایکی طرفك قوللامسی اصولنه حصر فکر اولنه‌رق مشهور
بوناپارته‌نك حسب الحال ایمپراطورلغی زیر گلیم خفاده
تصدیق اولندی لکن روسیه‌لونك فی الاصل دخی
فائده اولمه‌رق برطرفدن رعایای دولت علیه‌دن
اولان صربلی‌یی تحریك ودائره اطاعتدن تفکیك
ایله مشغول اولمغین بوکره ایمپراطورلق تصدیقی
وفرانسه‌لونك دولت علیه‌یه اولان تکلیفاتی
ماده‌لرینی وسلطنت سنیه‌نك اختیار ایتدیکی
اصولی استقباح ایله تدارکات حربیه‌یه استحضارنه
شروع وابتدار ایدوب روسیه‌لونك اشبو وضع
وحرکتی خیرخواهانه دولت واتابکانه سلطنت
تصحیح وتحقیقه تحمیل ایله جملکی بابه دکش ویروب
اعمال رأی وشوری ایدیلر نهایت تدبیر وصورت
رأی اصابت پذیرلری ایکی طرف قوللانیله مدیغی
صورتده ناچار فرانسه‌لو ایله عهد سوند موافقت
وروسیه ایله فسخ شرائط معاهدت اولنمق صورتی
منتج اولدی لکن نقض عهد شناعتنده حل اولنه

اثار ادبار



اثار ادبار مشهوت صحایف روزکار اولدیغندن
اتابکانه دولت علیه‌یه لایح خطط صداقت منظرلری
اولدقده تدابیر حضور همایونه عرض ایلمك ذمتنده نظمه
همایونه شرها سنوح ایدیکه حتی هرکسی لوایح حالیه‌دن
استدلال ایتدیکی صور وحالاتی لایحه اولمغه اوزره
قلمه الوب جملکی بردیه رکاب قمرقاب خسروانه تقدیم
اولنمشیدی جمله‌دن کتخدای صدرعالی ابراهیم نسیم افندینك
لایحه‌سی عسکر شاهانه‌نك تشویقی اولوب حالا قرمانه
والیسی وزیر قاضی عبدالرحمن پاشا بروادن عسکر ایله
روم ایلی امراده اولمغین نظرا صربلو علیهنه اولهرق
قره‌ده الی بیك عسکرونك غبارت براوردهٔ ترتیب
وصوصفه ویاخود ادرنه‌ده اقامتی تصویب اولنه اکر
مسقولو نقض عهد ایده قلاع خاقانیه‌یه تسلط
ایدرسه دولت علیه اردوسی حاضر بولنوب مدافعه
صرف اقتدار ایدر واگر فرانسه‌لو دولت علیه‌نك
تسبیبنده بحث ایدرك خیرخواهانه صورتی
اشراب ایدرسه سلطنت سنیه‌نك قوتی کمالیله در
دول نصارای علیهنه اولهرق رعایا مقهوری
اولان صربلو اوزرینه ادنی همت بوقدر معظم عسکر
ایله براولو ترتیب ایتدی اقتضا ایدرسه روسیه‌لونك
مدافعه‌سی دخی قابلدر جوابی ویریلور واگر بوایکی
صورتده احتیاج مسیس اتمزسه مادامکه دولت علیه
رعایاسی اولدوغه صربلو طغیانه ایتدی ترتیب قهر
اوزرینه اشبو تدارکات صربلو اوزرینه اعمال اولنمغه
هم اهل کرده مکر وهدنه اخذ ثار اولنور وهم دولك

نصارا میاننده ازسرنو شاده وشهرتی موجب اولور
ماده‌لرك تفصیلاتنده عبارتدر اشبو لایحه
نزد کرامتوفر شاهانه‌ده ذهنیه‌سنه تحصیله جهته
اجرای مقتضاسنه شروع اولنه‌رق اولبابده
عساکر شاهانه باشبوغی مشارالیه عبدالرحمن پاشایه
ارسال مثال لوازم الامتثال اولنه‌رق تحریرات
وافیه استصحابیله روم ایلیه مروری اراده‌سی
تنصیص اولنمشیدی باطل همیشه باطل بیهوده زوالی
مشکل بودرکه صورت حقده ظهور ایده مآل اوزره
اولوقت صدراعظم بولنان حافظ اسمعیل پاشا
لطائف الحیله ابتدار ایلدی شویله‌که مشارالیه
دولت دنیویه‌یه راغب کمتر تقربده ذاهب
برذات کثیر المثالب اولمغله داعیه محافظه منند
راه شعورك منسد ایدرك **الفتنة نائمة**
**لعن الله من ایقظها** مضمون اعجاز نمونی
ملاحظه ایدن صیوب ایقاظه نائره فتنه‌یه شویله
دخی هوش منسد المغله برمدتدنبرو دوسجقده
تمرد وحطه روم ایلی‌یه قبضه تصرفه المغه صورتنی
تیالك وتجلد ایدن ترسنكلی اوغلی اسمعیل
نام نمکحرامه خیرخواهلغه بولندیغنده ادم ارسالیله
اتفاقه ودائره سلطنت سنیه‌ده کسب نفوذ
ایتمسه اولوش رجالك اثنای وجودلرینه کویا ارکان
سلطنت سنیه‌یه اشتراکا نظام ویرمك ماده‌سنه
عقد بوند مشاهده ایلدی مرقوم ترسنكلی اوغلی
دخی ترقیم ایلی متعینانی اضلال ومرکزا عنوانله

عدولیرنه

8 عدولیرنه سعی بیهمال ایدوب روم ایلی اغواتی ایله برلك
بر مملکتی ضبط ایله استقلالکی الیب صنعتنی
بیکسی ایدنمسه اولملرله اشبو عسکر شاهانه‌نك
روم ایلیه امرارنده جملسی مقصر ایکن صدراعظم
مشارالیه اسمعیل پاشانك تحریك واغواسیله
ترسنكلی اوغلی مرقومك واقع اولدنه افاده‌سی ومقول
متعینانك کرکی کبی متوجه ومستشعر ایتمکیه جمله‌سی
برده اشعال نائره فتنه‌یه صرف جهد وطاقت
وبذل مقدرت ایدیلر مع هذا که جنتمکان سلطان
عبدالحمید خان حضرتلرینك اکبر اولادی شاهزاده
جوانبخت سلطان مصطفی قلیل التفکرت حضرتلری
سلطنته کمال درجه حریص واسعار حرص وآزی
رتبه نزاعده دخی اولمغله اشبو روملیلی فسادلك
مقدمه حصول امال ایدوکنه اعتقاد وصدراعظم
مشارالیه ایله اتحاد ایلدکنده قطع نظر بعضه سود
قرنیسی تسلیط خلوقلکیرانده بولنان موالی
ورجال وخفیف الذهن اولان اوجاقلو زمره‌
خفادنده دائره اتفاقه ادخال وجملسی کندو ایله
یك جسم ویك وجود اولمغه منزلسنه ایصال ایلدی
اکرچه شاهزاده مشارالیهك اشبو وضع ناحقت
فرساسی نزد شوکتوفر شاهانه‌ده جمله رجال دولت
عندنده واصل درجه بداهت الحمهیش مزاج
شاهزاده مشارالیه عند تاجدارده مضبط وقلب
ذاهب وادراکی موقع ثبوته مربوط اولمغه حتی مقدمه
دائره اطاعتده روکردان دکرلوه صعبه السلوك

عصیانده بو مادّه اولوب طرفینده اوّلیسنده طغیان بر تبارك
سبب مستقل طغیانه اولدیغی کزونك وبوصه
طرفینلرینك الدکیجه کاغدلرینه تمامایله اولمشیکن
جناب شوکتمآب تاجداری اظهار عنف وغضب
دکل اعتصام ذمام امورلرینه تسلیم ید قدرت
جناب ملك العلام بیورمیه اولقلرینه بوبابده
دخی اختیار سکوت وبالجمله خیرخواه سلطنتلرینه
مبهوت اولدیلر چونکه بوحال ایله عساکر شاهانه
باشبوغی مشار الیه عبد الرحمن پاشا روم ایلیه کچوب
عازم سمت مقصود اولمش ایدی صدر اعظم مشار
الیهك اغلوسیله روم ایلیلرده داشنه سند ممکنت
اولدوده طرفینده محاربه ومقاتله مرتلرینه تثبت
اولنوب لکن پادشاه دارا دربانه سلطانه حلیمانه
کمال حلم وعرفانه ایله متحلّی بر شهریار معدلتشعار
اولدیغنه اشبو آتشه فارك سهولتله انطفاسی
مراد وصورت مقصودینی درکاه قاضی الحاجاته
بیانه وایراد ایتمسیله اول وقتده صبی نمرود بدبودی
ریشه ناچیز معادایله ایصال اتشکده بئس القرار
ایدوب جناب منتقم قهار ترسنکلی اوغلی شهرتیله
معروف اولانده خائنه مرقومك جانه خیشنیه کنده
تیغ ستنده مصطفی نام مرد نیکو انجامك ضرب
دانه تفنکیله اعدام دار البوار ایدوب متعینات
مرقومه نك انوض تحرکلاری منکسر وعسکر شاهانه
سدّمه نفت اولمقده عدم آتدکلری ظاهر اولمش ایسه
حضرت جهاندار دریادل کمال حلم وثباتی ایله مفطور

پادشاه



پادشاه عدیم المعادل اولمغله سهوله قانه دوکلمك ویوقیده
نسوانه وصبیانه ابا قلب التنزه قالمغله مشرب عدالت
شاهانه‌لرینه موافق کلمدکنده بشقه تارکت وقت وحال
علی وفق المراد محاربه ومقاتله ماده‌لرینی ابطال ایتمکین
کتخدای صدر عالی ابراهیم نسیم افندینك اداته واسیله
صدر اعظم مشار الیه مسندندن عزل وتنزیل کافرجزیرینه
نفی ایله تنکیل ومشیخت اسلامیه وصدارت عظمی کتخدالغی
دشمه اول وثانی دفتردارلقلری وصدر اعظم مشار الیهك
داماد اولمغله سببیله خاصه بوستانجی باشیلغی اخرلرینه
نقل وتحویل اولنه‌رق عساکر شاهانه کیرو استانه‌یه جلب
ومشار الیه عبد الرحمن پاشا دخی ینه سمت قدیمنه ارجاع
وروم ایلیلره دوعفو اطلاق اولنمش ایدی لکن شهزاده
مشار الیه بوکره دخی وقوعه کلدك برعکسی دوراندیه
شاملم وحصول مقصود حادثه‌سنی استیصاله وقفا نقیه‌سنه
حیاة ایله متسلی ومتنعم اولمدیلر چونکه بوحال ایله
برایکی ماه مدت دخی مرور ایلدی وقتاکه نقض عهده
منتهی اولانده مسقو کفره‌سی اکیوز یکرمی برسنه‌سی
ماه رمضان شریفك اواخرنده سرحدات خاقانیه‌یی
محافظه جهتیله حالی اولنان دوستلولو بوزنده دفعة
هجوم ایله حوتینه وکلی واوکرمانه وبندر قلعه‌لرینی
ویاسه وبکرسه ممالکلرینی بغتة ضبط واستیلا
ایلدیکی خبرلری توارد ایتمکله مرقوم ترسنکلی اوغلنه
جاتنیه اولانده مصطفی علمدارك تألیف لطیفی
خصوصی دخی مشار الیه ارشادی کفره مسقونك
مطمح نظرلری اسمعیل قلعه‌سی اولمغله معاذ الله تعالی

قلعه فتحی وجه شمه دینه استیلاسنده یکره طونه‌نک
اوته یقه‌سنی قبضهٔ تصرفه الحب چالشکه ابرام حکمی
وبو تقریب مسئولو اوزرینه طرف دولت علیه‌دن قوی الاقتدار
بر وزیرک سرعسکر نصبی لازمه‌دنه ایدوکی تفهایشی
تیز الدنه اومقوله وزیرک وجودی مفقود وموجود
اولسه بیله انواع قیل وقال تکونه ادم مجزوم اولدیغی
بدیهی ودرنمود اولمغیله مطلعات دورآمور ایله
موصوف علمدار مصطفی پاشانک سلستره محافظه رتبهٔ
والای وزارت احسانیه ومدافعهٔ اعدای دینه امرنده
اظهار صلابت دقت ایلمسی امرونهی بیورلری قضاسیله
علمدار مصطفی پاشا هرنه‌قدر سلستره ایالتیله
طونه بوینه سرعسکر نصب اولنمه‌ایشه یالکز پاشالیک
سرعسکرلکیله مدافعهٔ اعدای دینه قابل اوله‌میه‌جغندن
اتفاقه اقتضای ارباب شوری ایله لوای سعادت احتوای
نبوتک اعدای دینه اوزرینه اخراجنه قرار ویرلرک
در سعادتده مقیم مسقوویجی طرد ودفع وتوجیهات
همایونه وقوعیله مناصب دولت علیه متصرفلرینک
دکابلو وارولرینک تفریعه اولندقدنصکره تهیهٔ لوازم
سفریه‌یه کوشش واهتمام کوسترلدی آنفاً بیان
اولندیغی اوزره دولت علیه‌نک مقدما فرانسه‌لو
علیهنه اولدرقده روسیه‌لو وانکلتره‌لو ایله بیلرنده
اولدیغی اتفاقه باعث الحب بودفعه روسیه‌لو ایله فسخ
صلح اولندیغندن انکلتره‌لو دخی بو ماده‌لی نقصه
عهده سررشته عدایله انکلتره ایلچیسی در سعادتده
کائن بغچه‌ده تبعه‌سنه اخذ واعطا ترکنی قطع ایتدیرمیا

جملتی



جملتی معیتنه بالاستصحاب قورشونلو مخزنده بینکاهنده‌لو
لنکرانداز اولدقده سفینه‌لرینه بیلا رکوب ایته یغتقه‌لو
بر سفینده خروجه شتاب ایدیلر حیوانه انکلتره‌لو
ایلچیسنک بو وضع نادره برابرانه‌سی اذهانه حیر
خواهانه سلطنت سنیه‌لی تخدیش ایدرک بحرسفید
بوغازینک تقویت وتحکیمی لازم کلمکله قائمقام
رکاب همایون اسبق ابوبکر پاشا بوغاز سرعسکری
نصب وترفندار شوه ثالث ساحیه سید فیض الله
افندی بوغاز مذکورک تقویت وتحکیمی ومواضع لازمه‌یه
طابیه‌لر انشا وطوپ قوناقلری تعمیر امرینه مامور
وتعیین قلنوب قپودان دریا وزیر صالح پاشا دخی
انشا اولنان طابیه‌لری معاینه ایتمک اوزره بوغاز
حانه تسییر قلندی تقریبیه خطب قائمقامی متصرف
لوای سلانیک موسی پاشا اردوی همایونک شمدی
اوزرینه حرکت عزیمتی محققه اولدیغندن رکاب همایونده
امانت کبرای قائمقامی‌نک حیثیت ذاتیه وقابلیت
وزمانیه ایله امثالنده بالاستغنا ممدوح الانحا
اولانی برذات مجرب الاطوار اوده احاکی لازمهٔ دقت
ومصلحتده ایکن اذا جاء القضاء عمی البصر مفهومی اوزره
برمدت تزنبرو کنده کسب بیله فلکک جلهٔ سختی کشته‌وده
اولدرقده مقتضای قدری فکر ایتمکسزین هیکدی الاوم
واضطرابی اتابکانه سلطنتک قصد واحتیالرینه
عزو ایله رقاب رجال دولت علیه‌یه حسام عداوت
وانتقامی سرتیز ویکسه وابنانه جرک ایکی
کینه سه حوه جناب ظل اللهیده قازورات کنده‌لوی

تفاوت وكيه ايله املاك شحنه اتمسه اولاديه سلانيك متصرفی
موسى پاشا زاده صداقت واستقامتنه بناءً خطه
جسيم قائممقاميه انتخاب وطرفنه دعوتی اسباب
تلقی مرور ودونمای انكليز اذ بوغاز بحر سفيد
وورود شده بخليج قسطنطنيه اذ جانب انكلتره
ايلچيسى مصور بحر سفيده اولانه انكلتره تكنه لرى
معيتنه جلب ايله بوغاز مذكوره كلوب قره دكزده
مشغولو امدادينه واصله اوزره بوغازدن كچمكی
قپودان پاشا ايله وموما اليه قيصه الله اذنه اخبار
ومشار وموما اليهما دخی ردی ممانعت اظهار ايدرلر
طرفنده باعث تفصيل اولور كيفيت وشنيدلو عنونه
عسكره منصورلر اكيوز يكرمى بر ذى الحجه سنك اوچنجی
يوم ضحيده هركس شيرى جامع شريفده اكمه الكى
قطعه اوج انبارلی وسكز قطعه فرقته وايكى قطعه
صغير وبر قطعه موصبه تعبير اولنور سفينه لرك
يلكنليرى بوغاز مذكوره دخول ايدكلرى آنده
كيفيت شيوع بولارده جمله خلق جامعده خروج
ايله قلعه لرده طوپ اتاخيله مدافعه لرينه قيام
وتدام ايلمشه ايسه منصورلر اوقه ذيروا اطرفنده
ماهر اولدقلرى انشا ايله صنعتده يد طولالرينى
اظهار ايدرك بوغاز مذكورى اولوجهله مرور ايدكلرنده
غيرى نعره بورلی وكيز بورلی وصوغانلو يشه طاهده
لنكر انداز اولديه دورت قطعه دونمای همايون نفاين
عيد شريف سيبله نظارتده حالى بولنمنه احراقه
باتكاد ايدكلرى هر كسى عيد مذكورك اوچنجى

جمعه كونی

11

جمعه كونی قپودان پاشا طرفنده وورود اتمكله ملابسيله
در عقب عقد مجلس شورا اولنه رق ثغور دار الخلافه
العليه نك ساحل طرفنه طابه لر انشاكونه رئيس الكتاب
غالب افندى اخور قپوسى ودفتردار عثمانه افندى ...كدی
قپوسنه وكتخدای صدر عالى ساجه ابراهيم نسيم افندى
قوم قپوسنه ودار امرا افندى يكى قپوسنه واحمد عزت افندى
داود پاشا اسكله سنه ودفتردار اسبق حسن بحسين افندى
سماطيه قپوسنه وحبوبات ناظرى الحاج مصطفى
افندى يدى قله يه وباروتخانه ناظرى راغب افندى
ويوقوبه اول رتبه ذا لاى ونا بيله ارطوى همايون
وجوهجيسى تعيين اولنابيه على پاشا باروتخانه لره
ودفتردار ساجه مصطفى رشيد افندى اسكداره
واقع حرم اسكله سى وقاضى قريسى وفنار باغچه سى
سمتلرينه مأمور وتعيين قلنديغی متعاقبا بونده
اقدم دكاب همايونه قائممقاملغه دعوت اولنمش
اولدينی موسى پاشا كمال عجله قدوم ايله وورود ايتمكله
اولمغله مومى اليه مصطفى رشيد افندينك مأموريت
پالى كوشكى وطوپ قپو وساير ثغور سراى همايونك
ساحل طرفلرنه تحويل ايله اسكدار سمتنه مشار اليه
موسى پاشا تعيين اولنه رق باروتخانه لرده قلعه زرديه
باغچه قپوسنده موجود تعبير اولنور محله قدر دقورشونی
مخزنى وطوبخانه دنيوقاره بوغاز اچنه طوغرى
خليج قسطنطنيه نك اناطولى ورومايلى سواحلينه
بحر سياه بوغازنده كائن قلعه لره وكيه محالك
نقضيه د برابكى كمه طوپخانه متيه وحكم سبب اوديلو

تكميل طابيه‌لر انشا وجميع لوازميله بسرح اليتوب ولكه دخی
زياده طوپلر وضع وطوپجی وتكميری ادرتدك تقويه
اولنه‌رق كركی كبی استحكام ويرلرك انكلتره لونك
سفاينه مخصوص بابی يوم مذكوردن قبل الغروب
بری قلعه اچيقلرينه كلوب استانه اسكله‌لرنده
كثرت نفرات ولوازمات آيينه ايله اوزاقدن
معاينه برله قزل اطه‌لر پيشگاهنده لنكر انداز اولدی
فرداسی دركاه عالی قپوجی باشيلرندن سيد علی بك
باشبوغلغيله شمه سقايی اوزرنه ميقاطيه اوزره
ترسانه عامره‌ده موجود دونمای همايون سفاينده
ايكی اوچ انبارلی وچند قطعه فرقته همايون وقورت
وريعه سفينه‌لر وديكرميه زياده فلكه وبوزدنه
متجاوز هندالی تشكاريه پيشگاهنه اخراج وتكميل
طعيب وادوات سائره‌لری تنظيم وتكميلرينه ولادولرنده
بدر براغی الليشر نفر اولمق اوزره بيوزالی بر اوله
كشتی وادوله‌كيش اچی بومبه ايله يدی بك بشيوز
نفر وقاليونجی تحرير وتكميل اولنمق اوزره ايكنه قپودانه
دريا صالح پاشا بزه بوغازده منزل ايله دريادن
شونكقارده واصل اولمغنه بونصه اسباب مبنی
بلا موجب منصبندن عزل وسنه انشاسی قنه دريادن
مبارزت وكمال شجاعت وصلابتله اشتهارينه مبنی
مقدما دونمای همايون باشبوغی تعيينه اولنان سيد
علی بك دريا قپودانلغنه نقل ايله سلفی مشار اليه
كتقوزده غنده اقامه قصور قنذی انكلتره سفاينك
بوغازده مروری اولحوالينك تقويه قصورشه ثانی





ساعه ده اقچه كوزل قصبه الله افندنك اغماضه وخاوتنه
حمل ايله بوغاز مذكورك تحكيمی امرينه مشار اليه جرجی
علی پاشا ودامادی پاشا اسكله‌سنده اولان احمد عزيز اوه
ودركاه عالی قپوجی باشيلرندن احمد كمركلی امينی حسنه اغا
ودريا شبادقوليشی زاده اسعد بك وتكميری كاتبی
رشدی افندی وقته مرسل اعيانی ازنيقی عثمان بك
تعيينه قلنه‌رق عجالة حصص قبوريلرنه تيبه وعزيز
افندی ده متحل اولان داود پاشا اسكله‌سی ترصيفی
سليم ثابت افندی تفويض اولنوب شمه سفاينك
بو وجهله مقر سلطنة دخولی دولت عليه‌يه منجر
اتمكيه جوارده واقع قضا متعيناننه خبرلر شوله
شيله سردار اوزوده حسه وازنيقه اعيانی مصطفی
بك واطه پازاری اعيانی قه عثمان وكبوزه اعيانی
سمرجی براقدار نفرات وافيه ايله وسائر جوار
قضالرندن دخی عسكر كله دوسعادت وروده تمكينه
مرتقبه اوزوده حسه دونمای همايون سفاينه وسفاين
سائره دخی برر محل تخصيص قنار باغچه‌سنه دخی
قريسی وحرم اسكله‌سی سمتلرنه تعيينه اولنديغی
قنار باغچه‌سی ساحلنه فصور نقالوقه قرقه‌اللی قدری
قاشوقه‌لی اطه‌يه كچوب كفاده كميلرنه دخی برقاچ
صندال صوالمغه اوزره اطه مذكوره واروب عسكر
مذكوره درحال محاربه‌يه تصدی برله سكزاوننفر
اسير وبسه انره كلهه اختياطلرنده بشقه
دشمه دونمای قومندارينك اوده‌سنه اوزنالتی
ياشنده شاب امرد اوغلی دخی برابر بولنمغنه

الی دخی اخذ وکرفت و حضور همایونه ایستاده ایدکلرنده
جناب شوکتمآب تاجداری غزاة مذکوره یه قرق التونه
بخشش و بر رجلنک احسانات لطیف واسرای مخصوصه
دخی مقدار معلومک اوغلان ترسانه یه ارسال ایله حبس
وتوقیف ایدیلر الحاصل هذه دونمای همایونک نفرات
وکافهٔ لوازماتی تکمیل اولنرق متهیٔ وآماده اولمش
ایسه دخی عدم مساعدۀ هوادن ناشی سرای بورنونده
خروجلرینه بر وجهله امکان مساعد اولمیوب نهایتنده
ماه ذی الحجه نک یکرمی ایکنجی وکفار سفاینک
ودونمانک اونجی بازار کونی بریوزانه دوزکار ایله
هبوبیله کفرۀ مقصوده سفاینه متحصن اولیه بیلکلرینی
دحفت قهریه ایله دوراه ادبار اولدقلری متعاقباً
دونمای همایونه سفاینی دخی خروج ایتمه ایشدر
دشمنه سفاینک مقدمجه فراری حسبیله محاربه
مادهسی کیرو قالیب سفن همایونه بعضه تکمیل
نقصانه ایچون قوم قپوا حضلرنده لنکر انداز سطوت
اولدیلر سفاین اعدا مقدم کرسفید بوغازندن
بغتةً دخوللرینه مبنی چوقلعه دخنه کیرمش ایدی
حمداً لله الملک المنان عودتلرنده دانهٔ طعمیه
فلك کوب فلل وبروج ایله سوراخ سوراخ اولنرق
فی وافر کافر عازم تل المصیر اولمش الحاصل
حفظنه الهی دنها انکلتره دونمای هر قدر خائباً
عودت ایتمه ایشدر مکر ودسایسلرنده رأفت
ذهول وغفلت جائز اولمیوب علی الدوام لوازم
تحفظینک اجراسی فریضه دن اولمغله بوغازه قدم

ادرنه

ادرنه ده مقیم ایکن بو اثناده درسعادته کلمش بولنان
سکبانه باشی اسبق چلبی مصطفی اغایه رتبهٔ والای
وزارتله کرسفید بوغازی سر عسکرلکی توجیه اولنرق
صوب مأموریتنه ترسیل اولندی کرسفید بوغازینک
تحکیمی مهم اولدیغی مثللو کرسیاه بوغازینک دخی
تقویت وترصینی واجب ولوازم الحقیه بوغاز
کرسیاهک استحکاماتی خصوصنه ذیل الکتاب اسمیه
محمود دایزه افندی مأمور ولقبیه ولدی الحاجه محاربه
مهیا بولنمق اوزره عساکر شاهانه دن برقاچ بیک نفر
دلاورلرک بوغاز مذکور قلاعی خارجنده خانلر
ایله اقامت ایتمک اوزره مأمورلری تنبیه اولندی
حرکت اردوی همایون از آستانهٔ سعادت اردوی
همایون اواسط ماه ذی الحجه ده درسعادتدن حرکت
ایده جک ایکن انکلتره لو غائلهسی تأخیری ایجاب
ایدرک ایکیوز یکرمی ایکی سنهسی محرم الحرامی ایرشدی
ماه مزبورک اونده دوردنجی بازار ایرتسی کونی یکیچری
وادیسنه یکی بخشنه جبه جی وطوبجی اردولری خروجلرندن
صکره ماه مزبورک یکرمنجی بازار کونی لوای سعادت
التوای نبوی سایهسیله صدر اعظم وسردار اکرم حلمی
ابراهیم پاشا الای والادانه ایدرک درسعادتدن
حرکت وصحرای داود پاشاده نصب خیام سطوت
ایلدی ترتیب الای والای لوای شریف ابتدا قلاغوز
چاوشی اغا بعده محسن باشی وصوباشی وبعده تاتار
اغاسی ونفراتی وبعده دیل باشی وکوکلیان اغاسی
ونفراتی وبعده چاوشان دیوان همایون وبعده اغا

آصفی مرورنده عسکره صاغنده کرکلو متفرقه کاله چتال
دستار وقنوط ایله سلح اولدقده الترنده دکنکلر ومکوه
کرکلو چاوشانه یولرنده طونلریله اکیشر اکیشر کچوب
ورالرنده کاتب وامینه کرکلو یانه ومتفرقه باشی اغا
مرور ایدی بعده ایاصوفیه واردی همایونه شیخی افندیلر
کچوب بعده اهل منصوبه اولان خواجکانه دیوان همایون
قفطی دستار وارکانلره یوریوب قفطه ارقه قجور
اولدنه خواجکانه چتال دستار وقنوط وتیرکش ایله
مرور ایدیلر بعده قوچی باشی اغالر ومیرعلم خاصه
چتال دستار وارکانلریله کچوب بعده اسکداردن
مکه مکرمه یه وارنجه بالجمله موالی فخام کچیک تیه لو
دستار وارکانله سمورکورکلرله دبنه لری اوزنده
اکیشر اکیشر کچه رک ورالرنده اردوی همایون قاضیسی
افندی دخی مرور ایدی بعده سردار اکرم حضرتلرینک
دقائمقام پاشانک قالقانشیر یوکلک وبعده سرلوک
بولیه سردار اکرمی اغا وطوغلر وبیرقلر وبعده مهتر اغا
اوزرنه سی بیراغیله بعده جناب سردار اکرمنک سیم
قالقانلو بوکلری یدیلیب وبعده سنجاغ شریف نصرت نشیز
حضرت نبوت پناهی عرضی لوزینه اعیه انام اولری
بعده شق ثالث ورابع دفترداری افندیلر قفطی دستار
وارکانلریله بعده شق اول دفترداری افندی چتال
دستار وقنوط وتیرکش وشق ثانی دفترداری افندی
قفطی دستار وارکانله سمورکورک ایله کچوب بعده
استانبول قاضیسی ومعزول وپایه لولر وبعده
صدور عظام افندیلر کوچک تیه لو دستار وارکانله

کوردکلریله





کوردکلریله دبدبه اداء عزمکاه اولدیلر بعده قائمقام
پاشانک قپوجیلر کتخداسی وسلام اغاسی وبعده
دیوانده ایکی نفر کدک اغالری موجود اولمه رق
قائمقام پاشا حضرتلری نکاه اولان صف بستنکاه
تماشا یانه اولدیلر وبعده قولوغوز چاوشه اغا
ودرالسنوه چاوشلر کاتبی افندی دمنی اغا وبعده
کتخدای بوابین واغای سردار اکرمی وبعده مکتوبی
وتشریفاتی وبعده تذکره اول وثانی افندیلر
چتال دستار وقنوطلریله کچوب بعده قره نفر
قوچیانه خاصه کچه دالرنده دکنکلریله اولکرنجه
ما شبادوانه اوله رده چاوشباشی اغا چتال دستار
عادی وارکانله سمورکورک ایله تماشیه برای
عزمکاه اولدیلر بعده رئیس افندی حضرتلری چتال
دستار وقنوط وتیرکش ایله کچوب بعده نقیب الاشراف
کوچک تیه لو دستار وارکانله سمورکورک ایله لوای شریف
تشرفتما اولدی بعده رایت نصرت آیات حضرت
صاحب سعادت علیه اکمل السلام وافضل التحیه
منورساز دیده عالمیانه وفیوضات بخش دلهای
دادمیانه اولدی بعده ذات والای سردار اکرمی
چتال دستار شملولرینه کرک وجناب معظم
فتوی پناهی کوچک تیه لو دستار وفرده بیضا ایله
بمیه وپیاده نوازشه بخش سلام اولهرده سطوت
ارا و ورالرنده درت نفر کدک اغالری کذارینه
افزا اولدیلر بعده پیاده تفنکچیانه نفراتی بعده اغایانه
اندرونه صدر عالی بعده سرچاوشه الای بعده کتخدای

صدر عالی برکلری ومیراخورلری وتلخیصی اغاسی وبعده سپاه
وسلحدار کاتبی وکتخدالری وبعده تذکره‌جی افندی وبعده
سپاه وسلحدار اغالری کچوب بعده کتخدا بک حضرتلری
چتال دستار وقیطی ویرکسیه ایله الطاف نمایش
سطوت وبالرنجه کاتب افندی عزیمت ایلدی
بعده کتخدالری وسائر رجالک اندرون اغالری
بعده جناب سردار اکرمک سجاده ویزغی
وبعده مهترخانه طبل وعلم خاصه وکوسلر ومهترخانه
صدر عالی طنطنه انداز مسامع انام وبعده سپاه
وسلحدار چاوشلری ونفراتی بیراقلریله کچوب بعده
سقالری صدر عالی مرورلریله الای والا دخی ختام
اولدی **اعدام فیض الله افندی بجانب بوغاز بحر سفید**
بوغازنده اقدم انکلتره‌لو سفائنک بحر سفید بوغازندن
مروری بوغاز مذکورک تقویه‌سنه مأمور شو ثانی
دفتردار سابق سید فیض الله افندینک امر
استحکامنده سوء تدبیر وتقصیرینه محمول اولدیغی
حقنده فرمان قضا جریان پادشاهی صادر شرف
صدور اولمغله اعدامنه مقدمه بوغاز جانبنه مأمورا
عزیمت ایدن چرخه‌جی علی پاشا مأمور اولدیغی
مشار الیه هر نه قدر شرائط تحری ونادره رعایت
وجرم وجنایتنه کشیده قلم صفح جمیل
ومرحمت بیورلمسی رجا وشفاعت اولنمش ایسه ده
روحی دخی افقا اولمیوب بهرحال امر وفرمان
پادشاهینک انفاذی تأکید اولندیغندن مشار الیه
دخی تنفیذ احکام قضا وافقی موصی الیهک سر مقطوعی

دورباشی کفراره




دورباشی کفراره اسرا ایتمکیه ماه محرمک یکرمی بشنجی
کونی درسعادته وروده داخل باب همایونده
نظاره موقع عبرتنمون قلندی **ترجمهٔ حال موصی الیه**
**فیض الله افندی** افندی موصی الیه اوائل جلوس همایونده
میری کسمادجی پاشی اولان حاجی احمد اغانک
فرزند فرزانه‌سی اختری وهنکام جوانیده چراغ
اولدیغی باش محاسبه قلمی کتبه‌سی نوجوانلرینک
کمال حسن وجمال ایله اشهری ودوات کوزل
نقیله کتبهٔ مذکوره‌نک ممدوح وناکتری الجب
نهال مو بنه اشتغال وجودی دفتردار اسبق
حسن افندی برادری احمد افندینک اغوسه تربیه‌سنده
نما یافته کمال وافقی موصی الیهک دفاتره مهارت
اولدیغنی ادیب کتابتی استحصال ایله حائز رتبهٔ
امال وبعده زعامت خفیفه تکیه مرفه البال اولدی
اکوز الکی سنه‌دن معیت اردوی همایونه عزیمت بعده
مأذونا درسعادته عودت واردوی همایونک استانه
علیه‌یه ورودنده صکره تکرار زعامت خفیفه تکیه نائل
بهجت وبعده باش محاسبه کیسه دارلغنه نقل ایله واکبر
رفاه ومغفرت اولدی مدت مدیده باش محاسبه کیسه دارلی
اولدرده یوسف پاشا سردارلغیله مصر اردوسی جزو جبه‌سی
صکره دفعه خواجه‌لک ایله دکاب همایونی دفتردارلی
واردوی مذکورک عودتنده تکمیل خدمت موفقیتله
خانه‌سنده استراحت وقرار اولمش ایکن ماه مرورنده
اصالة مسند استیفایه احراز ایله دائره دار رها
ومتعاقبا ایراد جدید دفتردارلغنه نقل ایله اکتساب

نصاب انتها ایلدی ذکری سبق ایتمش اولدیغی وزیره مشار الیه
اسمعیل پاشا قادی زاده ضمننده عزللری
تصنع اولنانده رجال دولت ایله معا افندی مومی الیه
دخی عزل المسند اشی سائر رجال قللری حقنده
محبت توجه واعتقاد پادشاهی برقرار وانکلره
لونك فسخ عهده اختیارنده نیتی بوغاز حصارنك
تقویسی لازم کلدرك مومی الیهله صادر اولان خدمت
ظهوری جزمکرده علمدار سکندر وقادر المغنیه تواز
مذکورك امر استحکامنه تعیینه ورشاد التشیدی
انجق افندی مومی الیهده مهام قصوره سنده خلاف
شمول شهریاری غیوری انواع رخاوت وقصور جهده
نمای مرآت ظهور اولدیغندن حقنده آتش غضب
ملوکانه التراب اتمکیه خاغانه وجودی نائره جلاله
سوز قهر پادشاهیله خاکستر ونایاب ونابودی
پذیر دار الغیاب اولدی رحمه وجود وکثرت عفو
واستکبار ایله مشهود برذات ممدوح الشعور ایدی
نعشی بوغاز مذکورده واقع کلید البحر قلعه‌سی جامعی
حظیره سنده ویوستیه سری ایچ جامع شریفنك
جانب شرقیسنده کائنه کوچك امیر خضر بك مرقدی
جوارنده مدفوندر رحمة الله علیه **تبدیل خدمت**
**استیفا** اردوی همایونك صحرای داود پاشایه
خروجندن اوچ کون مقدم دفتردار شقه اول
عثمان افندی ابتلای عزل ناکهانی ایله معذور وبلا
منصب اولوب عزیمت ظهور اولیب خدمت استیفایه
حسن تحیه افندی وادار نشاط وسرور اولدی

حركت اردوی



**حركت اردوی همایون از صحرای داود پاشا** اردوی
نصرت قرین شاهانه صحرای مذکورده اوچ کون
اقامتندن صکره ماه صفر الخیرك اوچنجی کونی نهضت
وسمت حلاله توجه دخی عزیمت وماه مزبورك
دردنجی بازار ایرتسی حکمجه صغیره ودورت بیتوتت
اولندی ایرتسی اندن دخی حرکت ایله حکمجه کبیر وسلوری
وقنقلی وچورلی وقارشدرانه وبرغوس وباباء عتیقه
ومحفظه مرحله لر کذر وماه مزبورك اون ایکنجی
بازار ایرتسی کونی الوی عظما ایله ادرنه‌یه دخول
میسر اولوب ادرنه صحرای میدانه نصب خیام ظفر اولندی
**تبدیل خدمت استیفا** انفصالنده اولندیغی اوزره
خدمت استیفا حسن تحیه افندیه توجیه اولنمشیکن
افندی مومی الیه مقدم اردوی همایون تعبیر اولنمادیغنده
تنظیم مالزم تحویله استانبولده برقاچ کون اقامه رخصت
المسیح وادرنه همایونك دارالسلطنه محمیه ادرنه‌یه وارینجه
محمیه مذکوره‌یه دورودنده برکمنی مقدم سینه‌ی
کینه‌سی حدمه عزل ایله بیداغ ودفتردار ثانی مذکور
ایله ادرنه ذخیره ناظری بولنانده فیضی بکزاده محمد بك
جزاغ اولنوب افندی مومی الیه دخی دوسعادة عودتنه
تحصیل صاغ ایلدی **حركت اردوی همایون از صحرای ادرنه**
اردوی همایون ادرنه صحراسنده اون التی کون اقامت
وماه صفرك یکرمی التنجی بازار ایرتسی کونی حرکت
واولکون ادنه اسکار مرحله‌سنه وارلدقده امیر حبلك
منحل اولمغله اولکی منصب ایله دفترخانه کتبه سنده
عمر بك منحل اولدی اندن دخی دونبد کبیر لوری

وداشا كوى ونخيشلى منزلى مرور اولندقده قريه اباره
واريلوب اردوى همايونده نزل امينى جلاله زاده حسنبك
عزل ونفى ويريله‌رك كلولر مهترى سابقا صالح آغا
نزل امينى نصب ايله اورادن دخى حركت وفرداسى
ايدوسده قريه باباده استراحت اولندى
ايدوس مرحله‌سنده بش كون توقفدن صكره ماه
ربيع الاولك التنجى چهارشنبه كونى نهضت
ودخى بالقانه صارلوب نادر دربندى وارلش
بالقانه اچيده صوتاشى قريه‌سى نام منزل مضيق
واديلرده محل ظهور نهايت وحشت اولديغندن
فقط لواى سعادت وانجم دائره ايله صدر اعظم
حضرتلرى آنده استراحت ايدوب قپوچيلر وانقال
وسائر صنوف عسكريه وكتبه اقلام واردو اهاليسى
اخشامده ايلرو عزيمت ايديلر وفرداسى كوپرى
كوى منزلنه وارلدى بو منزل دخى قليچه وچادرلر
قامچى صولى كنارنده اولديغنده مفرح برمنزل ايسه ده
بالقانك صعوبتى ويوللرك چامورلرى درجه
كمالده اولوب حتى بو منزلده قرق بش عدد دوه
وچاى مرور اولنمشده چكى برصوارلوب اتلرك
اوزرلرينه چيقارلدى اوچ بچوق ساعتلك طريقه
بش ساعتده قطع اولنوب فقط حوده حيوانات
تلف اولمشدر فرداسى پراوادى صحراسنه نزول
ايله فرداسى مانند سيل العرم برباد ايله ظهور ايدوب
كثرت وامتدادى جهتله عظيم اضطراب چكلدى

**ورود علمدار مصطفى پاشا باردوى همايون**

بو اثناده

بو اثناده سلستره واليسى وطونه جانبى سرعسكرى علمدار
مصطفى پاشا اردوى همايونه توجه الاستقبال
مرحله مذكوره‌يه كلوب سردار اكرم حضرتلرى
ايله لدى الملاقات اردوى همايونه سرعسكرلكه البسه
تزده قلندى **ورود اردوى همايون بسلستره** صحراى
مذكورده درت كون مكث اولندقدن صكره قالقلوب قوزلیجه
مرحله‌سنه وارلدقده اوشانلى يورينه وفرداسى حاجى اوغلى
بازارينه وارلدى عبدالاحد منزلنه وفرداسى قيناجه
مرحله‌سنه وارلوب اورادن دخى سلستره‌يه ورود
ميسر اولدقده اقامت مديده اختيار اولندى

**كيفيت ظهور فتنت عظيمه بدار الخلافة العليه**

اوله جانب بالاده بيانه قلنمش اولديغى اوزره وارث
سلطنت عظمى شهزاده سلطان مصطفى خان حضرتلرينك
اندروندن وبيروندن جانبدارى اولنلر دائما ومستمرا
امر جلوسى ايجاب ايده‌جك تصنعاته عملده
خالى اولميوب بو مقصودك حصولنى اتابكان
سلطنت سنيه‌نك افكار وجود نادر الموجودلرينه
ربط وتعليق ومولى دادجيا قلولرينى اتفاق
ايدكلرى كرده ايله معاهده ومعاقدلرينه ضوابط
قويه بند وتوثيق ايدرك ايقاظ فتنه وفساده
سعى مزيد ايتمشلر ايسه ده كار اكاهانه جمله العباد
عليه‌نك على الدوام شرايط ايقاظيه دعالرينه
نائل دروده انسانات افلاك توباميه جاده‌سنى
بولنميورده مايوس دنيا اميد اولمشلر ايكن وصف
حالى انقا تحت صحيفه بيانه قلنان موسى پاشانك

مسندقائمقامیه صعودی حسبیله ادمضال سعی
بالاتفاق اولنلر مشارالیهی قضیه‌دن آگاه ایدرك
دائرهٔ اتحادلرینه دعوت ومشارالیه ایسه مجبول اولدیغی
رداءت ذاتیه وخباثت طبیعیه‌سی سببیله بو صورتی
باعث فوز وفلاح ورفعت وجاهته منت بیلدرك
بالوجوه رغبت وانلرایله عقد سوکند معاهدت
وموافقت برله اثنایه خیل وقتاری درد بسیج
وصداقتکارانه حرکت علیه‌یه اغفال ایچون هرزینه
خطوبات متنوعه تحمیله ذهنلرینه تحریسه وتلقینه
ایدوب کندوسی یازارقادی ترویجه باشلدی
شویله‌که اشبو فتنك استانبوله اشتعالی تقدیرنده
سلطنت سنیه‌نك آبیادی تدبیر وآثارلیله دهیه
انطفا دسکعیه اولدیغی ملاحظه‌دن غیر بعید
اولوب خارجدن ظهوری هر وجهله مصلحته اوفق
واحری اولدیغی فی‌الحال ده وبولمار التغیه جمله‌سی
بالاتفاق بحر سیاه بوغازنده واقع قلاع نفراتی
بینلرینه دانه یاسه قشاکاولرینه سلطان مصطفی
طرفلولری بوغازایچنده دارالندوه‌لری اولان محلده
اراله اراله جمعیت وتبدیل هیئت ایله بعضاً قلاع مذکوره‌یه
عزیمت برله نفرات مذکوره‌یی کرکی کبی تحریك
وافساد ایدیلر چونکه اولوجهله بوغاز قلعه‌لرنده
فتنه‌یه استعداد کلی حاصل اولوب قادمه حنبله
خروج وعصیانه اولدیغی ادلی ذریعه ادالرایدی
اول اثناده رکاب همایون کتخدالغنده رتبه والای
وزارتله قرمانه ایالتی توجیه اولنان شهله زاغیا پاشا

منصبنه

منصبنه عزیمت ایتمك اوزره اسکداره کچوب نزد سلطنت
سنیه‌ده اکتساب رفعت ومحمدت حیثیت ومواقفه خطرخواه
حیاتنداری ماثر مفصله ابرازنه مظهریت مطالعه سفینه‌سیله
دائره سنیه‌ده بولنان قواصدره عساکر شاهانه منصوص
اولدیغی نشانه شتلو نشانلرایله مزینه قوطلر بایدرمبا
برقاچنه البس مرادایمه قواصدلرك ایسه اکثری
لاذکر وهذینه قلعه‌لولرون ابداقی ذکر اولنان
قوطلری لبسده امتناع ومخالفتده فضل طوغری
قلاع خاقانیه‌یه واروب قضیه‌یی خبر وریشار قلعه‌لو
لرایسی وجوهله فساده مستعد اولدیغندن
پادشاه دنیانك نظام جدید ایتمك ایچون راغب اشیاء
طوغ ورمسه شمدیه نشانه وضعنه باشلامش
دیرك قلاع سبعه‌ده بولنان قواده قلعه‌لولری
الکیوز یکرمی ایکی سنه‌سی ربیع الاولینك اوتنجی
صالی کونی جمعیت ایدوب قلعهٔ مذکوره اغاسی
خاصه حصکیلرنه خیل اغانك هیچ برماده‌دن
خبری اولمامغیه قضیه‌دن اگاه اولدیغی آن
اصول مألوفه‌سی اوزره نفرات مذکوره‌یی اضافه
وتهدید ایله جمعیتلرینی تفریقه ایچیم دیر دیمز جمله‌سی
بردن بجاده‌یه بجاقه اوشوروب یاده یاده لو
ایتدکلرنده حکره رایت افرازلغی وطغیانه اولمشلردر
قلاع مذکوره‌نك **کیفیت شهادت محمود رائف افندی**
استحکامنه مأمور رئیس الکتاب اسبق محمود رائف
افندی صورت حالی استخبار وملاحظهٔ انجامکار
ایله اختیارکرده فرار وفایقه سوار اولمشیکن امواج

بشمار ایتمکده ایکن بغات مرقومه ورا سندن تعقیب
ایتمکله ناچار افندی موما الیه بیوک دره ده واقع کوشکی
اوجاغنه دخالتی تشبث ایدرک محل مذکوره هله
جیقوب اوجاغ مذکور دخی صدد بولندیغنی
مرقوملر بیچاره یی قورشون ارشدیرمه روح روانی
ایصال روضهٔ جنان و جمعیتنده بولنان مهرداری
عاقلرینی بوزدی نام جوانی دخی دانه تفنک ایله
خاموش و بیچاره ایلدکلرنده صکره کیرو ماوای
منحوسلرینه رجعت ایلدیلر ترجمهٔ حال موما الیه
محمد دانش افندی افندی موما الیه هنگام طفولیتده
قونیه سنجاقی شهرتیله مقبول و بعده اثنا زمانی
هنگامنده خواجه لغی دفع ایله معزول و مخذول
اولوب اسمعیل افندینک فرزند خردمندی اولوب
اوان شبابده مکتوبجی صدر عالی اوطه سنه مأمور
و اجرای لوازم مأموریته بذل مساعی موفور ایلدیکنه
غیری بر مقتضای حکم نوجوانی تحصیل اتمه اولدیغی
طنبور زلک فنی حصیله وارلیغی دائره لرده کندویه
التفات اولنه رق ذیل الکتاب اولان راشد افندینک
دائره سنه تحصیل منسوبیتله دایره داد مباهات
اولوب اول اثناده طرف سلطنت سنیه ده دول
نصارا ممالکنه سفرا ایالی نظامی قرار داد و تنظیم
و انکلتره سفارتنه دخال دولت علیه ده یوسف
اکاه افندینک مأموریتی نظیم و لتحفیه موما الیه سفیر
موما الیه معیتنه سرکاتب تعیینه و بعد العود قرارلکم
معادا یکه قوردن طرفنه اخراج اولنانه دونما هیبویه

سفارتنه



سفارتنه مستشار نصب ایله سرنامهٔ اقبالی زینت اولنوب
تکمیل خدمتله در سعادته عودتنده یوسف پاشا سردار اکرم
اردوی همایونی مصر جانبنه خروج اتمه بولنمغین
رکاب همایونده بکلکجی هوابه و بر مدت مرورنده اردوی
همایونه بعث ایله مصرده مسند ریاسته ارتقا ایدرک
بلندعنوان و بعده اردوی همایون ایله در سعادته عودتنده
ینه مسندنده ابقا ایله شادان اولدیغی بخوه مستوجب
و عنایت دیده لرینه بر زمانک موما الیه حقنده فرانسه
القا ایلدکی بعضه تصنیفاتی سبب مستقل عزلی
اوله رق بالاجبار معزول و انکسارنه اتمه اولدیغی
اثوای احتشامی ارباب دیونه اعطا ایله بر مدت
کوشه کیر یأس و خمول اولوب بعده توجیهات
همایونده روزنامچه اول منصبی توجیه و اعطا و اردوی
همایونک اثنای خروجنده بحر سیاه بوغازی
استحکاماتی امرینه تعیینه و اسرا اولنوب افندی
موما الیه بوغاز مذکورده کندو امور مأموره سیله
مشغول ایکن ذکری سبقت ایتمه اولدیغی ادرنه
قلاع نفراتی فسادی ظهورنده موما الیه تکرار ایتمشیکن
کروه اشقیانک ورا سندن تعقیبه مرتبی بیوک
دره یه خروجنده دانه تفنک ایله شهید ایدیلر
رحمة الله علیه اوزیه جانبنه افندی موما الیهک در ساده
اولادینه مهرداری استانه کلاونه قالتجلرینه کیفیته
واقف اولوب صورت حالی یوم مذکورده قبل الغروب
کتخدای صدر عالی اسبق السید ابراهیم نسیم افندیه اخبار
ایلدکده افندی موما الیهک جانبنه باشنه کهیر ایوب

درعقب باب عالیه عزیمت وصورت ماده‌یی ذکاء هربرینه
عرض واشارت برله بالجمله ارباب شورا جمعیت ایدوب
دور ودراز مذاکره دنه صکره صورت استمالتله
نفرات مذکوره‌نک تألیف واو وجهله فساد مذکورک
دفع وتسکینی خصوصنه قرار ویرلوب اوجاقلر طرفندن
بوغازه مأمورلر تسیار اولندی دفع وزارت والی
قرمان راغب پاشا فترت مذکوره قرمان والیسی
مشارالیهک خودبخود سوء تدبیرندن نشأت ایتمکله
مشارالیهک درحال وزارتی دفع وکوتاهیه‌ده
اقامته مأمور قلندقده اسکداردن تحریک برله
بغات مرقومه‌یه اوصورتله دخی دوری استمالت
اظهار اولندی مع هذا خلاف کبرلرک اصل مقصودلری
بغات مذکوره‌نک درسعادته دخوللریله دورلک
تحریکی صورتی اولوب اومقوله تدبیرایله دفع فساد
ممکن اولور موادده اولدیغندن اوجاقلر طرفندن
کوندریلان مأمورلر عودت ایتمک دکل برخبر بیله
ظهور ایتمیوب خارجدن کمسنه کوندرلمک دخی
ممکن اولمدیغندن متأخرا یکرمی التنک اوزرنه قوللرینه
قاذقانجی لوذهجی مصطفی آغا ایله اولنلرکه مرحوم
خلاکلیر انک منقطعلرنه کرک پادشاه دوده ملعونه
ناشنیده ایدی مجمع اشخاصه لدی الورود نفرات
مذکوره حسن البشره قواده اغاسی ومحمود افندییی
اعدامه متجاسر اولمشلر ایدکلرینه نادم
وخطیئات وسیئاتلرنه مستغفر اولوب انجق
عسکر شاهانه بوغاز سمتنده اولدقجه کندولرنه

امنیت



امنیت کلمه‌سی چکنده عساکر مذکوره‌نک اولطرفدن قالدیرلمسی
تمناسنده اولدقلرینی وعساکر مذکوره قالدیرلدیغی
صورتده نفرات مرقومه دخی تفرقه جمعیت ویرلوب
رجعت وعرضهٔ اولنمله خدمت لازمه‌لرنده اقامت
ایده‌جکلرینی درسعادته ابلاغ وافاده ایتمکله دکا.
هربرینه شهانه دنه بالاستیذان منصوص باصه وزیره
فرمان عالی اصدار ایله عساکر مذکوره قالدیرلیوب
اشقیای مرقومه مأموریت اوزره ومصونیتنی الاندیش
اولمغله ایالته استانه طرفنه توجهکاه باشلدیلر
درحال اوقات علیه‌سی قائممقام پاشانک کید ومکرلیله
مزاج حالدن غافل اولوب عساکرک قالدیرلمسیله
فساد مندفع اولدی خیال باطلنی جازم واشخاص
تیغینی اولوندن ساحل سمتندنی محافظه ایتمک اوزره
سکبانان باشی عارف آغایی چارطاقه تعبیر اولنور
اسکله‌یه تعیین برله قید اولمش دکلمی اولوب رق
باب عالیده کنزو قوناقلرینه رجعت وبسط کیسه
استراحت ایدیلر حالبوکه اشقیای مذکوره هر
درت بشیوز مقداری اولوب سرکرده‌لری اولونده
قبحی احمد نام تمک بجرام دلاتسله قدم بقدم کلمکده
اولدقلری ماه مذکورک اونده طقوزنجی یکشنبه کیجه‌سی
طوبخانه‌یه کلوب طوبجی اوجاغنی ضابطانی ونفراتی
دولت علیه‌نک اصدقه ودخا کاری اولدقلرینه دلالتلرنه
اشقیای مذکوره‌یه مماشات دکل مدافعه‌لرینه
متصدی اولمشلر ایکن صاقینوب مخالفت ایتمسونلر
بوایسه جمله اتفاقیله درحوض قائممقامیده دکلمه

قبایی احمد

تبشى اغا طرفندن اوجاغ مرقومه خبر ايصال اولنمغله ناچار
طوپجى اوجاغى دخى مرقوملره تبعيت برله قازغانلرن
طوپخانه ميداننه چيقاروب برلشديلر حتى بونده فساد
مذكور قوه دن فعله كلمكله حال صورتى كسب ايتمكله
قائمقام پاشا نصف الليلده شيخ الاسلام افندى
وصدور ورجال دولت عليه يى تذاكرلريله باب عاليه
دعوت ايلدى دعوت اولنانلرك جمله سى سحرى باب عاليه
كلوب جمع اولدقده مجلس اولديلر اشقياى مرقومه
دخى بر طرفدن قايقلر ايله حاردقده وقياده دفعه
اسكله لرنه مرور وقشله لره واروب قازغانلرن
اخراج وات ميدانى تعبير اولنور فضاى تعبير افراديه
نقل وايصال وبر مقدار اشقيا دخى جبه خانه دن
قازغانلرن چيقاروب ميدان مذكوره ايصال ايتمكله
بو خبر دهشت اثر دخى باب عاليه كلدى بو صورت
مدهشه اهل عرضه كروهنه حيرت ويروب هركس
خانه لرنه اختفا وارباب حرف واهل سوقده دكانلرينى
سد وبند ايله اشتغال ايتمشلر ايكن باعث ظهور فساد
اولنلرك تعريف وتعليملريله دكانلرى اچلسون ديمنه
كلانه وكسنده قالماسون ديو كمسنه يه ضرر يوقدر
بزم خروجمز عبارت اتحتى وعالمك تفهيمى ايچوندر
ديو طرف طرف دلاللر ندا ايتديردكلرنده كافه اسنجه
فرونلر وقهوه لر وبزازستانه وسپاه چارشوسى ذرهجه
اسواقده وبازارده واقع جميع دكاكين اچلديقنده
ماعدا نسوانه وصبيانه دخى سوقاقده چيقوب
كمسنه يه ظاهرا ضرر وكزند ايرشمامشدر لكن

باطنا



باطنا بو فترت دولت عليه نك نصوصلرى خرابنه سبب
وعلت اولديغى صحائف آتيه ده مطالعه سندن
معلوم مستبعد ايله الحاصل رجال دولت عليه كورديلركه
ايشه ايشدنه كچمشدر كتخداى صدر عالى خواجه ابراهيم نسيم
افندى مجلس مذكورده اشقياى مذكوره نك عساكر
شاهانه ايله مدافعه لرى تدبيرى ايچون بر كره صدارت
دوم ايلدكده معزول شمس الدين افندى تعريضات بعضه
زهات ايتدايتمكله مومى اليه نسيم افندى قضيه يى اوطهده
اكلاتيوب اوليادن برده مشغول ايسه فالمصه يلر بيره
كيرو لم خواموند تجريه ناظرى الحاج ابراهيم افندى ايلدقا
حركت دمومى اليه الحاج ابراهيم افندى نسيانيه وابراهيم
نسيم افندى كند وقوناغنه مغادرت وشيخ الاسلام
وصدور مومى اليهم دخى ميدان مذكورده مجمع اشقيايه
عزيمت ايلديلر مكر مجلس مذكوردن مقدم اشقيانك
طوپخانه يه كلوب طوپجيلر ايله برلشدكلرى واتى اركه
ذواتك اعدامليرى استدعا ايدلر استدعالرنه
مساعده بيورلمديغى تقريعه جمعيتلرى محكمه اولديغى
قائمقام پاشا حضور شاهانه يه تلخيص ايتمسنه
وطرف شاهانه دن سركاتب احمد افندى ومابين احمد بك
اشقيا سنو ده استدعالرنه وارك باشكزل جاره
كورلك ديو رخصت ويروب ابراهيم كتخدا وجابر ابراهيم
افندى وسركاتب احمد افندى ايله بيننده معاهده واردر
انلرك اعداملرنده حرص نظرله قصورلرك تخليصى
ممكن اولميديغى صورتده قتلرى كورلك ديو خط همايون
صدور ايتمسنه بنا برين قائمقام پاشا مومى اليهما ابراهيم نسيم

افندی دخی بر زماندن صکره سدراه ممانعت اولمیوب
کتخدای رکاب همایون مسند افندی و رئیس الکتاب صفی
افندی‌یه توقیف و صدر نجابة عصمه ناظر ابو بکر افندی
دخی باب عالیه جلب و تخفیف ایله قوم میداننده ناظره
کوشکلک طبقه‌سی خلالنده اول اوج نفر مظلومی
مخنوقاً اعدام و سر مقطوعلرینی مجمع اشقیایه
ارسال ایله اول کلاب شقاوت اکتساب اکرام
ایلدی سر بوستانیان خاصه شاکر بک دخی
اعدامی امضا اونانه بی‌گناهلرنده المغفرة موما الیه
دخی اندرون همایونده بوستانجی باشیلر منصبنه
مجدده کمند بیچاره ایله بچاره قلنوب سر مقطوعی
کذلک میدان مذکورده تشهیر قلندی ترجمه حال موسی
مصطفی افندی موسی الیه سلانیک اهالیسندن اولوب
هجرت عثمانیه نک دخانیه گمرکچیلکنده صنعتلقه منیکلکی
تحصیل ایله شادان و بعده داخل طریق
خواجگان اولوب نیچه سنه مرورنده سلانیکلی
عثمان اغا محلولنده امین گمرک دخانیه اولدی
اثنای گمرکچیلکنده مطبخ و شعیر امانتلری و صوبات
نیز دخی منصبله احاله عهده اقتداری قلنمشیدی
متعاقباً ایکیوز یکرمی ایکی تاریخنده کتخدای رکاب همایون
اولوب مدت قلیله مرورنده شورش مذکور ایله فروزهر
ظهور ایتمکله کمند بیچاره غدر ایله باب عالیده مبهوت
و بیچاره و سر بریده‌سی میدانه طرح ایلنه اول فضای
بغی فزاد غلطه نه قلندی کثیر اللحیه اسوته الوجه برذات
ایدی رحمة الله علیه ترجمه حال رئیس الکتاب صفی افندی

افندی موسی الیه



افندی موسی الیه دیوان قلمی کتبه‌سندن اولمغله ایکیوز اون
اوچ سنه‌سنده مصر سفری وقوعنده خواجه‌لک
و دفتر بکلکچیلک منصبی احاله بیورلمغله شادان
و مغبط الاقران قلنوب بدایت سفرده نزلیت
مصلحت ده اردوی همایون معیتنده اثبات وجود
و خدمت موکوله سنده ابراز صداقت نامعدود
و معیتاً اردوی ظفر نمون ایله در سعادت ورودنده
و مأموریت مذکوره سنده منفصل اولمسه ایدی
افندی موسی الیه صادق سیرت و صاحب عفت و صلاح
اولوب عربیات و کلماتنه دخی آشنا و وضع و شواری
بینه اثنا ممدوح و مستغنا و خدمت ریاسته
لیاقت و اهلیتی ناصیه حالنده رونما اولمغله
اشبو ایکیوز یکرمی ایکی سنه‌سنده لوای سعادت
اردوی خروجنده واقع توجیهاتده رکاب همایون
ریاستی خدمت جلیله‌سی عهده اقتدارینه توجیه
اولنوب چند ماه مرورنده فترت مذکوره ظهور
ایتمکله هیچ بر مادده وضع و مدخلی اولمدیغی غرضا
قائمقام موسی پاشا غدری ایله باب عالیده
مخنوقاً دار عدمه کوندرلدی * الناس فی غفلة عما یراد بهم
کانهم غنم فی دار جزار * مضمونجه اول مظلوم هر خصوصده
بری الذمه اولدقده وجوهله بجرم و گناه اولمغه تاریخیه
اوغرایوب اول ورطه هولناکه گرفتار اولمسی احراز
رتبه شهادت ایتمسه اولمسنه دال و بو مدعایه
صفت کاشفه دخی اولنه براعت استهلال اولور
وجیه کریمه بر ذات باهر الکمیه ایدی رحمة الله علیه

**ترجمهٔ حال ناظر ضربخانه ابوبکر** افندی مومی الیه
فی الاصل اناطولی دیارنده زعفرانبولی قصبه‌سنده
مفتیلک و نحیرلک ایله تعیش ایدر مقوله‌دن
ایکن شکنج لطمهٔ تعرض اغیار و طبنجهٔ دست
دوزکاردن خلاص امنیه سیله قبلگاه عالم و مرجع
الامم اولان دار الخلافة العلیه صانها الله عن الآفات
والبلیه یه وصول برله هشته بازی دلالتیله ضربخانهٔ
عامره حماللغنه دخول ایدوب اسمی اوقولیوب
یازمقده و جملهٔ صغراده احزه محتاج اولمیه‌جق
درجه‌لرده فنه اقدام و تحریره اشنا و امزجهٔ
وقت و طبایع ناسی وقف ایله امثالی اولان
حماللرده ممتنا اولدیغندن هرکسک مزاج
و مشوارینه موافق تملقات خطر فریب ایله ضربخانه
قصورلرینه ادنی اوکره هب کندولی سودیره‌رک
او مقوله قصورلر ارالوه اراله تکریش اوله درت
طقوز ایله براوج نه ایدر حساب ایدیور و یاخود شوقی
شورایه اشارت ایلیور هیچ قولا نحقه باشلامشلر
بوحال ایله دفته دفته ضربخانه رجالنه وامیه وقت
بولنانه حافظه اقصه انتساب ایله حماللقدن رهایی
الوب ضربخانهٔ عامره خدماتنده استخدام اولنه‌رق
برمدت مرورنده کیخه تنظارلق خدمتی کندویه انعام
اولنوب بعدالتیا دلیلی صاحبیالرمه خدمت کثیر
المنفعی فی حیاة ایله کندویه احاله بوینیه جلب انظار
بیوریلوب نقد مغشوش اعتباری کاملا العیاد
و مدت مدیده خدمت مذکوره‌یه تادیه ایله فائز

دستمایه



دستمایهٔ یسار اولدی بعده دامادی احمد پاشا کتخدالک
ضربخانهٔ عامره امانتنده عزلی کندونک امانت
مذکوره مسندینه ارتقاسنی ایجاب ایدوب بعده
بامقابله نائل عهده‌سنده اولدیغی صاحبیالرینه
خدمتی و طاله تبع سندنه برینه احاله ایله کندو
ایکن ادنا التی تاریخنده ضربخانهٔ امینلکیله کامرانه
وجه الانام مشار بالبنانه اولدی تکمیل لو بیم خارج
بلا مداخل و لا مزاحم امانت مذکوره خدمتیله گذارنده
اوقات ایکن حسب القدر و درطهٔ مذکوره‌یه دوچار
ایله تارک کار باد حیاة و لابس ثیاب ممات
اولدی اسمر اللون مکشوف اللحیه خفیف طبیعته
مبتلا و ثروت و ادخار ایله شهرتیما متقی متعصب
مذهب و ظاهریده مرتاض مشرب بر پیر فانی ایدی
رحمة الله علیه **ترجمهٔ حال سرنوشتابانه شریک**
مرحوم الیه مسیرینده احمد پاشانک اوغلی اولوب
پدری وفاتنده عسکره قومنادهٔ ساحهٔ افلاس
اولدرده وسیلهٔ مدار انتعاشی اولور برشینه دخی
افلاسی ایرشمدیکندن بعضه بابا دوستلرینک
سوده و تقریبخدمته خاصه عسکریلری زمره‌سنه
دخول و ابتدا رسم بشلرنه رقاصلری اوذرنه قهوه
قلنرده برمدت مرور ایدوب بعده یول عسکریکی
ایله نائل وصول اولدی مرحوم ایلک جبینه لیاقتنده
لامع اولان انوار استعداد خداداد متحیزانه رجال
اندرونی ایله مخالطه و مؤانستی ایجاد ایدرک بابا غالبده
قوم قولاقده خدمتیله وارکیه صار دیوبیله عسکی اغا

اولجه چوقه کیمکسزین بوستانجی باشیلق خدمت
جلیله‌سنی احراز ایله نائل دستمایهٔ افتخار اولدیغی
طغوزایی مرورنده فترت مذکوره ظهور ایدرک
قلعه‌لر نفراتنک ترغیب وانذارلری ضمننده میر موما الیه
برایکی دفعه طرف شاهانه‌دن بوغازه عزیمته
مأمور اولمغین گویا هنگام مأموریتنده قلعه‌لولرک
مجتنب اولدقلری نظام جدید لباسنی تکلیف ایتمش
اولدیغی اسنادیله میر موما الیه طرف اشقیادن
مطلوب اولدیغندن بالضروره ازروده هم یوزده
بوستانجی باشی یرنده اعدام وسر مقطوعی میدانه
لحمه ارسال ایله اول کلابه اکرام اولندی
رحمة الله علیه **کیفیت شهادت ابراهیم نسیم افندی**
موما الیه ابراهیم نسیم افندی متوکلا علی الله قوناغنده
اقامتی اختیار ایتمشکن یانینه تصرفیته دنلمی عبرتا
قوجه قاری حسه شوقی افندینک تغلیطیله مرقومک
دارالطباعه جهتی سمتنده واقع خانه‌سنه وارمه
بجا برجانه صادشمه تبدیله لنصیحی قوسنه ذبحه
اصمرلر قدینه صکره کندوسی دخی تبدیل جامه وهیئت
برله یکی قپو خارجنده متمکن دوکجی قالفه‌لرندن
کلابه اغلی اغنیب قالفه‌نک خانه‌سنه بسه اوله
قدر ابتاعی ایله عزیمت ایتمش ایسه‌ده ینکی هنده دلالت
ایدنلر طریقه جاده‌یه اوردقلرنده لنصه سمتنده
اولانه کموجی وحمال کروهی باطوا ابراهیم کتخدا
قاجیور دیو ورکنی تعقیب ایلدیلر اکرچه افندی
موما الیه برتقریب مسومک خانه‌سنه کیروب

مخزننده

24

مخزننده اختفا ایتمش ایسه‌ده اول کروه مکروه دخی
اشقیانک تبعیت ایدنلردن اولدیغندن خانهٔ مذکوره‌نک
هر طرفینی قوشادوب محاصره ایلدکلرنده شیخ
افندی موما الیهک باب عالیده حرکتنده برجانبه
فرار واختفا ایتمش اولدیغی قائمقام پاشا واسطه‌سیله
مخصوص چاوش کوندردکنده چاوش مرقوم
درعقب کیفیتی باب عالیه اخبار ایله باب عالیدن
محضر یازیجی نعیمه وتیبار اولنمغین
یازیجی مرقوم خانهٔ مذکوره‌یه کیروب مختفی اولدیغی
مخزننده اخراج ودلنقه قولیوغنه کتوروب انده کروه
حوینه‌یه تسلیم ایتمکله خونهٔ مذکوره موما الیهی اخذ
ودمیر تاپسی علی نام مردنامراد دخی افندی‌سنده
ایرلمدیغندن مرقوم ایله معاً هزار حقارتله میدانه
لحمه ایصال ومیدانه مذکور قپوسی داخلنده کروه
اشقیا تیغ وشمشیر اوشوروب اول وجود نادر الوجودی
ودمیر تاپسی مرقومی شهید ووقعهٔ کربلایی تجدید
ایلدیلر ذلک تقدیر العزیز العلام **ترجمهٔ حال موما الیه**
**ابراهیم نسیم افندی** افندی موما الیه سرحد خوتینده
واقع ایاصوفیه جامعی امامی احمد افندینک محیط
صلبنده ابتدا کشادهٔ شهود ودیدنو یاسح
منصهٔ وجود اولمه بردرّیتیم عدیم الموجود وبرلؤلؤ
غلطانه جلاله زیب فائقه التودد درکه فلک انک
کبی کوهر کتورمز بر زمانه دهره :: نیجه بیده ابدی حاصل
صدف بردرکتابه :: نشیده‌سی تمام وصف حالنه
ماصدقه واوکتای کهر کنانه امکانه تعریف اولنمغه

البقدر هنكام صباوتنده پدری مرحوم واصل رحمت
رب قیوم اولوب جد مادریسی حوزه‌یه عربجی باشیسی
حاجی محمد اغانك مصقلهٔ تربیت مشفقانه‌سیله
اول الماس پاره‌ده یکسر اولان تزرقهٔ شعاع قابلیت
اولدرق اغای مومی الیه سکسن ایکی تاریخنده درگاه عالی
عربجی باشیلغیله رهین بهجت اولدقده سکسان درت
تاریخنده درسعادته کلمکه تحصیل رخصت ایتمکین
افندی مومی الیه دخی والده‌سیله معا ردیف مطیهٔ
عزیمت ایتمشیدی حتی دولت علیه‌نك طولری درت
تمرلك اذنزنده مشکل الاداده ایکن ایکی تمرلکلی
عربه ایجادی اغای مومی الیهك جملهٔ اختراعاتندندر
برمدت مرورنده افندی مومی الیه سرحد صباوتدن
فسحتسرای رشد وبلوغه اجالهٔ کمیت ظهور ایدك
سکسان سکز تاریخنده مباشر داحکامده محرر
ومسطور اولدقده اغای مومی الیهك همت وادعیه‌سیله
پرورشگاه ارباب نظم وتقابل اولان مکتوبی خدمت
صدرعالی اوطه‌سنه مأمور واولوجهله مبشر ومسرور
اولدی بوحاله مقارنده اغای مشار الیه ندای
ارجعی‌یه لبیك کویان اولدرق کوچك ایاصوفیه جامعی
حظیره‌سنده ساکنهٔ محلهٔ خاموشان اولدیغنده عربجی
باشی محمد اغا افندی مومی الیهك والده‌سنی تزویج برله
موقر واکثریجه اولمخدوم مینهه موسومه بودر افندی
مومی الیهك جد مادریسندن طولایی نامور اولدیغی
عربجی باشی زاده لك کنیتی بووجهله دخی ترقی دیرتر
اولدیغی افندی مومی الیه بی شائبهٔ فتور مأمور اولدیغی

مكتوبی



مکتوبی اوطه‌سنه دوامه بذل ما حصل مقدور ایدرمعا
مع هذا ناصیهٔ حالنده لمعان ایدن اشعهٔ سداد
خداداد واهلیهٔ استعداد مادرزاد ازمرده کرده
مستخدمینه منزله‌سنه وصوله بردلیل ساطع الظهور
اولدیغنه دقته حسن حیثیت وشهرت ودرجه
قابلیت واهلیتی السنهٔ اولیای امورده متواتر ومذکور
کر الایام مر الاعوام ایکیوز ایکی سنه‌سنده مسقوبه
علیهنه اردوی همایونك خروجنده صکره افندی
مومی الیه رکاب همایونه کتخدالی نصب اولنان الحاج
ابراهیم افندیه مهرداد داولونیه منصبلیلك الکو
خواجگان اشعه‌نثار اولوب بعده مکتوبی رکاب
همایون احمد عزمی افندینك بجه ایجلك ایله عموری
رخنینه بولنان المعمر پاشا افندی مصطفی بکك
رکاب همایونده مکتوبجیلغه وکالتنه اولنقخی
ایجاب ایتمکین مومی الیهك وکالتیله دخی افندی مومی الیه
کامیاب اولدی ایکن افندی مومی الیه صاحب ذهن
وقاد ومالك نصاب سداد اولدیغندن ظهوره کلان
مأثر موفوره وخدمات مشکوره‌سی بغایت پسندیده
ومقبول اولوب بولرده دخی مأذون اولدرق
مکتوبجیلغی کرایی حال درجه‌لرده کسب نفوذ وشهرت
واول اثناده مسندنشینهٔ ریاست واماسنك دولت
اولان راشد افندیه تحصیل انتما ومنسوبیت ایتمشیدی
بوحاله مقارنده اردوی همایوندن درسعادته وصولده
وافندی مومی الیه خدمت مأمور سنه‌سنه طیعتسیله معزول
اولدرق مومی الیه راشد افندینك معیتنده بعضه لایحه

اتمامك وسائرنده اولدوغی ماده قلمیه خدمتلرنده
قوللانلورده چوق کیمسنه مکتوبی صدرعالی خلیفه‌لکی
مأموریتیله نائل مقبول اولدی برمدت کتخدانده
صدراسبق آصف رونق الحاج عزت محمد پاشا مقام
معلای وکالته زیب بخشا اولدقده افندی موسی الیهك
مقدار قابلیت ونظر رتبهٔ اهلیت وذکاسنه کشیده
عیار نصفت وکنجده میزان معدلت ایدرك حیثیت
ذاتنه وزمانیسنه کرکی کبی ظاهره چیقارمه دفعه
مکتوبجیلك خدمت دقیقه‌سی عهده‌سنه تحمیل اولوجه
توقیع بدیع اقبالك تزیین وتحلیه ایلدی مشارالیهك
هنگام صدارتنده درت سنه‌یه قریب مدت مکتوبجیلك
خدمتنی کمال مراهمه ورغبت ودقت وصداقتله اداده
ورؤیت ایدرك مظهر سوقرکی پسندیده ذوی الالباب
ومرتبهٔ استیهالی مسلمکردهٔ اربابی المعنیه اکیوز
اولنه اوج سنه‌سی ربیع الاولی غره‌سنده صدراعظم
کتخدالغنه ارتقا وسلم منزله پایهٔ مراتب سلطنت
سنیه‌نك مدارج علیاسنه وضع قادمه اعتلا ایلدی
اولنه سکز کمش مرورنده حسب الحال صدر فلاحلونه
قدرشناسلك مسند وکالتدن انفصالی مرآت
ظهورده نمایشندر اشکال اولدرقه موسی الیه بطرف
وجانب اولمیله متحمه وبنا صاحب فاقشیکه تحول
اولنمنی اخلاقه جلاله بسنری اغاسینه خلاف
کیرلریله کنتودیه قریشته ومکور ایدرك مسندده
ابقاسی صورتی جلوه کرمنصه ظهور وصدراعظم
یوسف ضیا پاشا سردارلغیله اردوی همایونك

مصرادرنه

26

مصرادرنه خروجنده رکاب همایون کتخدالغنه نقل ایله
حائز رتبهٔ قبول واردوی همایونك درسعادته
عودتنه قدر لیجه مأثرنك وقصور نادره خدمت
ظهوره سنه صادق مقدور اولدرقه اکیوز اوله التی
سنهٔ ربیع الاولی اواخرنده تکمیل خدمتله دونکانه‌ده
باسط بساط استراحت وحضور ومتعاقباً فرایکی لوله
مفرما جانب میریدن ضبط اولنانه اموالی ضمننده
قرانسه صحکنی اولنه مکالمات ومذاکرات واموال
مذکوره‌نك ظاهره اخراجیله صحکنی اهوهی
نازکانه وحکیمانه اسکات ماده‌ٔ مهمه‌سنه وابالتلو
نفس امرلهنه مأمور وخصوصات مذکوره ایله
کذارنده ایام وشهور ایلمکه اکیوز اولنه یدی سنه‌سی
ربیع الاولی تاریخنده ثانیا صدارت عظمی کتخدالغیله
تبجیل ومؤخراً همشیرهٔ محترمه شاه سلطان نجابته
سلطه نه علیة الشانه حضرتلرینك کتخداالقدری
خدمتی ذحی مأموریت مذکوره‌سنه علاوه ایله
شرفنامهٔ اقبالی تذییل اولنوری سلطانه کتخدالغیله
صدارت عظمی کتخدالغنك افضل موسی الیه داجتمعی
جهتیله درجهٔ شهرت ومرتبهٔ نفوذ وتمکینی فیمابینه
واصل وسلطانه کتخدالغی مناسبتیله ارالقده‌لی وقطه
عنبرشکونیمات جلیله‌ایله ملاقات ومصاحبت
وتکلکری سلطنت شرف جلیلیاسنه نائل اولدرقه
محسود امثال اولمشیدی اتفاقا قبودانه دریا
حافظه اسمعیل پاشا منجیل صدارت دیده نما
اولدقده افندی موسی الیهك شهرت شایعه‌سیله برمدت برو

قورلمغی طولمیه اولدیغندن خدمت مستقلهٔ وکالت کبراده
کندویه رقیب عدیله افندی مومی الیه حقنده برکمال اولدیه
حسه توجهات شاهانه‌نک تغییرینی موجب تضییعات
ایجادینه شیء عجیب اتمشیکه سعی وغیرتی حصول
مقصودینی مجیب اولمامغیله ذکری سبقت ایتدیکی
اوزره دوم ایلی قتنه‌سنه صورت بخشه ایجاد وتوغلی
قلعه‌لولری وسائر خفیف الذهن اولنوله ارباب
بلاهتنک مزارع فکرت واندیشه‌لرینه دانه پاش
فساد اولری اکجه یاشیده ایلدیکی تخم فساد بار آور
مراد اولمقسزین افندی مومی الیه مشارالیهک عزلی
امرنده بالاولی اخطار دکندونک عزلی دخی مقتضی
مصلحت اولدیغک بیانه وتذکار اتمکله فرداسی
مشارالیه ودرکونده دخی مرورنده افندی مومی الیه
عزل اولندی مومی الیه هر قدر بالایجاب عزل
اولنمش ایسه‌ده کندویه حسن اعتماد شاهانه دکار ودرجه
خیرخواهی وصداقتی نزد ملوکانه‌ده مرتسم معلوم ومبرادر
اولمغله هرکونده ویاخود برکون فاصله ایله بالمخابره
وارمه‌ب جمیع امور دولت علیه‌یه نظارت اتمک اوزره
مأمور دبوجهله دخی شهرت شایعه‌سی ومکنت قطریه‌سی
متزاید ومتظاهر اولدی افندی مومی الیه مانند جوهر شفاف
عواقب‌بینجه دنه مصون الاطراف برزاده محاسنه
اتصاف ایکن صدارته مشارالیهک غرضا السنه
ناسه القا ایلدیکی اسنادات ومفتریاتنه ابنای زمانه
اعتماد وتلطف اولنماق مذکی مشارالیه تبدیل اعتقاد
ایدرک ⁂ اه دلدله دل دوشرمزلر ⁂ ذهنه خلقه

دوشمکسزین

دوشمکسزین کیمه ⁂ نقیچه صغیر وکبیر وغنی وفقیر درنا
ودیر ابراهیم کتخدا شریکه اتمسه نیجه اتمسه کلدی ابراهیم
کتخدا کندی ابراهیم کتخدایی افواه اناسده برمقاله
پیدا اولدیکه تعریفی باعث اطراددر بوحاله مقارنه
منقوسنه مشئومی ظهور ایدرک وصف حالی
صحایف دونده ده مثبوت اولدینه قوی پاشا صلبی
مسند قائممقامیه بسط قالیچه حضور ایدکوده
کافه مهمات سفریه نظارتی دخی افندی مومی الیهک
نظارت عمومیه‌سنه علاوه قلندیغندن ابراهیم کتخدا
ناظر دولتدر شیوه‌سی افواه ناسده دوربادرلوب
بلمیانه بغیر حق علیهنده انواع هذیانات وترهات اشاعه
ایدرک شهرت شایعه‌سی برقات دخی متزاید وهرکسی
زوالنه مترقب ومترصد اولدیلر قائممقام مشارالیه
افندی مومی الیه ذکری قابل ادا اولمیه‌جق درجه‌لرده
تبصبصات کلیه وتملقات هرزه خوارانه ابرازیله
اغفال ومصالح دولتی اوزرینه بیقدرده ایشی
بوغوب حقوقه دعواسنه قدر کافه موادی
مومی الیه حواله ایدرا اشتغال دکندو ذیروه مفادنده
اسمعیل پاشانک اکدیکی تخم فساد ماحصلنی
بحکه‌سی بیهمال ایدوب افندی مومی الیه کثرت
مصالحیدن ناشی امور مخصوصه‌سنه بیله باقمغه
مجال قالمدیغندن حسب التقدیر ممتنع التغییر
جناب خداوند قدیر شوز مشهور مزات ظهورده
نمایشنده الملغنه اولوقتله صورت اختفا وفراری
اختیار اتمشیکه ابادی حوزیه کرفتار الملغنه

سرمست سلاف صاف شهادت ومستغرق دریای
رحمت حضرت احدیت اولدی ذلك تقدیر العزیز العلام
نعشی پیاده پاده‌سی ذکرا بدال سمتنده واقع سراج
طوغانه جامعی حظیره سنده کبار اولیاء اللّهدن
نقابی حسن افندی مرقدی جنبنده مودوع خاك غفرانله
اولدی مشفق الکیه طلیعة اللهجه تیز فهم ودوراندیش
عاقل بی تشویش سریع القلم کریم الهمم امور خارجیه
صاحب یدطولی دقایق حالیه وزمانیه‌یه اشنا فقرا
پرور مکارم گستر مائل بخشش وعطا وراغب جود
وسخا خطرنواز کریم جاده ساز بر ذات مستجمع الصفات
ایدی رحمة الله علیه بهرسنه تأدیه‌سی معتاد
ایدیکی زکوة وصدقات کثیر النفع مندرلرینه فقرایه
اعطا اولنوکلان ماهیاتنده فضله ارامل
وایتام وبیوه زنانه عجزا ونسا وفقرای نه وطلبه
عجزه ومشایخ ودرویشانه وضعفای ناتوانه
سنوی اولنور بیك غروشدن زیاده بذل نذور وصدقات
ایدردی هفته‌ده برکره ابا ایوب انصاری وقلندرخانه
وامیر بخاری وبعضی مدارس وتکیه‌لرده ذبح قرابین
ایتدیرمك وزندانده محرملره وبیمارخانه‌لرده مجنونلره
عطیه کوندرمك وکنار محلّلرده بیکس بیوه زنانی
وتخصیص بعضی کبار دوشکونلری ووقتیله ثروت
وسامانه صاحبی اولوب جر وسؤال ایرمیان
وحلبی کمسنه‌یه اقتا ایلیه میانه فلکزده کانی
خیر الرقی خفیه احسانه وعطایا الارشادانه
ایتمك شعار مخصوصه‌لرنده ایدی حکمت

افندی موما الیه



افندی موما الیه درسعادته ابتدای ورودنده سراج طوغانه
جامعی سمتنده بعضی قرابتی اولنلرك خانه‌لرینه
نازل اولمغله عزیمت برله اوراده مدفون اولدیغی حین صغر
بیشطاق هنده همسه وموانسی اولدیغی اطفال ایله
بعضی ملاعبه ولهویاته اشتغال ایدرك اراقده
جامع مذکور حظیره سنکه انداز اولدیغی شویه
نه کوزل بر کوشه هشته محل ایك خوشلندیم تفوهانه
سراغاز ایتمکده حالی اولیوب اول اثناده سمت
مذکور سکاننده دفترادده طوپال عثمان نام مرد
نیکو انجام بعضی تعلقات حسنده فرمایاتی ایجادیله افندی
موما الیه انتساب ایدوب بعده برهه من الزمان
افندی ایرشوب سرخلیفه‌لك ومکتوبجیلك درجه‌لرینه
ارتقا ایدرك مرحوم عثمانه مقدما تفضیل ایلدیکی
انعامی جمله‌یه بعضی عنایت شایانی وثنا سوزیسی
ایمسه بو کره مرحوم موما الیهك کیفیت سوزنالك
شهادتنه استماع ودیار مصادقه حمد راحسنده اوج
کونده جای اراءیسی تیغ وسنانه دور باپانه اولانه
نعشی پیاده پاده‌سی مشاهده ایله رؤسای
شفا ونکارانده بالاستیذان جمعنه دست دسی
ایدیکی بقیه اعضای بر کوشه‌یه وضع وجمع
مذکوره‌یه نقل وبکرمی بیك غروش قدر اقچه
صرف ایدرك تجهیز وتکفینی رؤیت وانده دفن
ایدیردیکی مرقد مخصوصه‌ده تودیع های مغفرت
ایدوب ایرسه جانب افندی موما الیهك بعضی توابع
ولواحقی تکمیل خدمت وتعمیت بهاله نعشی تدفینه

امرنده ادعاده توقفلرنده تحصیل رخصت وتابوت
ونعش شواستیضاری وجوار ابا ایوب انصاریده
احباسنه موقوفه اولدیغی تکیه درونده مرقد حفری
امرینه مباشرت برله نقل مذکوره عزیمتلرندن موسی ایلک
نعشنده اثر وآثار بلا هیچ رده قضیه دنه اکاه اولوب
تکیه مذکوره ده بو سمه نشیه اولدیغنه سلامی افندی
خصوصی امر عالی اصداریله نعش مذکورک اخراج
وتکیه مذکوره یه نقل ودفننه بذل اقدام اتمشیکه
اهالی مذکوره نک امتناعلری آنزه ابتهاج
ایجاب اتمکین بو وسیله ایله جامع مذکور مجدداً
انشا وتتمیم وجوارنده مرقد تجدید وتحکیم اولندی
حکمت عامه یه معلوم اولان خواص جمله سنه
مظهریت امیسیله افندی موسی ایله علمای عصرک
سربلندی عثمانه افندی زاده امینه افندینک تعلیم شفاء
شریفه مباشرت ایدوب برگونی بو عبد حقیر دخی
موجود مجلس اولدیغنده اثنای درسده وصول
رتبه شهادت حصول سقوط حقوق عباده
سبب وعلت ایدوکی وشهادتک سائر فضائل
وسعادتی فاضل موسی ایلک تقریرنده تشنیف سمع
رغبت اولنقده افندی موسی ایله دفعه زیاده هر حاجت
نائل کام وحائز دهینه مرام اولرم نقطه باعث
سقوط حقوق عباد اولدیغنه بو وسیله اسیده مظهریت
غیر مرادم قلبمیب اول مرادک حصولی
دخی احراز رتبه شهادته موقوف اولدیغی
شمدی ایراد اولندی اومارم دیمکده اولمرادی

دخی

29 دخی بو عبد حقیر محرومم اتمیوب وشیقه حیاتم سعادت
مذکوره ایله مختوم ایدرلر چند روز مرورنده شهود
مذکور نمایشیذیر عرصهٔ ظهور اولدرقه افندی موسی ایله
اول ورطهٔ هونناکه دوچار وقطرهٔ تیغ خونریزیله
عازم دار القرار الخلد ملکیه کرده پرشکوه شهدا
الحسنی الله فی عمیمه جناب پروردکاردن مستدعی
دکلدر حکمت کروه جراد شونده برفلاح دفعه مشرب
ویرزنلعه وسبع المذهب افندی موسی ایلک اثنای
وفاتنه قدر حال حیاتنده ایده برقاج کره قوناغنه
دارمیب اوده الیتیشر عرفه نذرلر اولدرقه وانواع
احسانه مظهر اولدرقه درخود دعا وثنا ایدرایدی
چونکه افندی موسی ایلک اولو جهله وقعهٔ شهادتی
ظهوریله زمانه مرور ایدرک صحایف آینده ده
منتبعاته اثار فقیرک مشهودلری اولدیغی وجهله
علمدار مصطفی پاشا دولتلو ایکی همیونک در سعادته
ورودنده افندی موسی ایلک مرقدی طعمه قوچه یاده سنده
واقع اولدیغندن ابتدا ینکیچری اوطه سی کیرمیب زیبه مرورده
بکتلک لوخه سیدر اوده قبا دایلرنده الایلری لو پوریکرده
شخص مرحوم مرقد مذکوره ینیطاهنده ظهوریه
یکنلر الله سزی اکسک اتمسعونه دنیایی نظام ویرمه
ادعی ایدیکز دیرالول خونه نک وجودینی فالدرمیکز
اشته بو مزارا راهم کبی اکدر بوشنی دفنه اتمعیوب
اتشی یاجغی ایدی نظام جدیدی بو یاپدی دنیایی
بو خرابه ویردی بنه مزاری نقیل ترسیه اتمشیدر
هدم دنیا بو دانمیلیدر دیو قال وقلمه کلمز هزیانه ایتدلر

ایدوب مرحوم موما الیهك تبعه سندن چند نفر آنده بولنه‌رق
تحمل ایده‌میوب بشقه طرفه کذا ادا تمشلر بونلك اوزرینه
براز وقت تعقیب تفکیله اوجاغی ازسرنو احیا اولنه‌رق
ینیچریلك اعتبارنده سقوطی اماراتی هویدا اولمغله
صدر اعظم مصطفی پاشا برکمنه دیوانخانه‌ده مواجب
سرکیسنده متکاذب پاشا سطوت ایلکمه شخص
مرقوم بر تقریب بزدمشار اولده یا شعبه افندم غافل
اولمه ینیچری ایاقلنمه فسادی ایجادینه سعی ایده‌یورلر
بونلری بالاهنجام استیصال لازمدر دیوکده مشالیه
بلا توقف سه اولیاسیه بابه قولکتخداسی جعفر سوبشی
دلیلی بابه قولکتخداسی کلدکده شو حریفی اولیا ایچی
شمدی بونی الوب وارك حرمی اوکنده رقبه‌سنی
ضرب ایتدیرسه اکر اولیا ایسه کندوکی قورتاردر
بونده آنی صیارم دیو فرمان ایدیجنه مرقوم جلادانه
بلی امانه تسلیم اولنه‌رق محل مرقومه کوتورلیه آنده
سرکشت اثری کوری هو کاله شمشیر وعبرت بخش
صغیر وکبیر اولدی مرقوم بوبابه بیجرم و مظلوم
وصدقه مدعی برامر غیر موهوم ایسه‌ده مرقوم موما الیه
حقنده اولوجهله متجاسر اولدیغی هفواتك جوشی
مکافاتی آیینه شمشیرده مشاهده ایلدی ذلك
تقدیر العزیز المنتقم القهار استانبول ینیچریلری وجه‌جی
نفراتی ماراکر قلعه لوا شقیلی برشمه اولقلرینه
غیری استانبول ینیچریلکیده دم ادراده اسقل
اشخاصی مقوله‌لرینك جمله‌سی ذهنی اعراضه نفاسه‌لری
اجرا قصد باطله تبعیت ایدرك کروه اشقیا

برحم عفنه



برحم عفنه الحب هرکیم نفسه وعداوتلری واریسه انلره
انتقام اخذینه نصب نفس اقدام ایدیلر احمد بولی
قاحقوتلرندن بعضه اشخاصی حالا بوللی دلیوداشی
الحب معیت ارهوی همعین ایله سفر مثمر الظفره
عزیمت اتمسه اولصنی درگاه عالی قوجی باشیلرندن
حاجی احمد زاده ابراهیم اغانك دکیر اوقیلرینه دلیوده
موماالیه‌دن کویا اخذ انتقام ایچون طلبه وحجره
کروهندن موما الیهك درسعادتده بعضه موزی
دوئیت ایله تعیشی ایدن محمد افندی نام فقیری اخذ
ومیداننده لحمه کوتوروب پاره پاره ایدیلر ظهور اداه
محاسبه نائب قباله رقیمه عبداللطیف افندی مدیریه
کراعدنه حالا قباله رقیه نائبی عبداللطیف افندینك
رجال دولت علیه ایله اولدی شدت اختلاطی ومؤلفی
کروه موالینك کندویه باعث خصوصی اولمشینه
کروه موما الیهم امرالیسی امضا وموما الیهمه ستم کشیده
اولمشی بعضه ینیچری مقوله‌لی اعدامی هفواته اجترا
اتمشلر ایسه‌ده موما الیه زی علمایه داخل اولمب اعدام
اولندیغی صورتده بونهن بعده سایر علمایه ذهنی سرایتی
محتمل وطریقه تدریسنده افراجیله قیدی کورلمک اوزره
دوئیت محاسبه وسیله امرالرینك شمدیلك تأخیری
هر وجهله انسب اولدیغی لوایح عقلیه دنه مستدل لاحقیه
اقتضا ایدنلر معرفتیله حسابی کورلمك خصوصی
فرمانه اولندی کیفیت اقتضاء دفتردار ایراد جدید
حالا شوثانی دایراد جدید همعین دفترداری احمد بك
افندینك ذهنی اذاکی امضا ادنیه ذواتوله ایسه ده

باب عالیده مجلس شوراده اصولی اکلانیلوب کندولرینه لازمت
حال بعید عد الاحتمال اولدیغنی درک و اذعان ایلدکلرنده
حضور قائممقامیدن حزرجنده چوقدارلرینه بر باز
کتخدابک اوطه سنده توقف ایت حکم چو رئیس قپوسنده
مریضا اولوده بارکیری کتخدابک نک ٥ شنه طوپلوشدرمه
اوزره تنبیه ایدرک جمیع چوقدارلری یانوبه صالدی
فقط بر متر ثابتی قالسه و متر باشینه دخی به
بونونه پیاده کیدرم سه اقص کتخدابک باتوده زنجو
اوشاقلری برچاریک قدر اوبالنذیرده صکره
بارکیری ال قوناغه کیت چو مرقومی دخی دفع ایتمه
بعده کندوکی پیاده و یالکز رئیس قپوسنده
چیقوب پاشا قپوسی جوارنده دوستلرنده
برنک خانه سنه دخیل دوشمه ایدی کیفیت
شریادنری صحائف دونده مثبوت اولانه
ذواتک اخفای وجودلری شیوع بولمه رده صاحب
خانه‌ده بوی تلویه استشمام اولندیغنه مبنی
بالوجاده خانه صاحبنک قالیاقلیسی دلالتیله
نیلاق خانه مذکوره‌دن چیقوب بعضه صیابولدرق
سلیمانیه جوارنده واقع کرازلی مسجد سمتنه کلدکده
برقاج التونه اعطا سیله قالیقچلوی مرقومی یانوده
دفع ایدوب کندو اول سمتده‌کی کتخدانک
خانه سنه دخالت و اختفا ایتمه مقدما کبیجیده
قشلاسنه نا اهلی اولمسی جهتله بعضه اوجاق
قوتوسلرنده مؤالفت و مخالطت حقیقیه سی
اولمغله کتخدای مرقوم اوقضاه کیجی‌سوزباشیلری

قضیه‌ده



قضیه‌ده دخی آکاه ایدرک مرقومه خانه مذکوره طرفلرنه
قولجیلر تعیینه ابتدار حالیکه افندی موسی الیهک مختفی
اولدیغی خانه کندو قوناغی جوارنده بولندیغی جهتنده
محله‌لونک معارفی اولدیغندن خانه مرقومک جوار
ملاصقنک ولد مادر بخطاسی موسی الیهک ارا القده
اوکسورکنده آنده مختفی اولدیغنی استدلال و اتفاقا
بر ده قوم اشقیا اوطه سنده مرور ایله اول ولد زنا
نظام جدید دفترداری شوراده صاقلودر دیو اخبار
ودستی حلّ ایتمکله اشقیای مذکوره دخی بابه
مجاسرت و افندی موسی الیه منظره شاهنشینده
کیفیت حاله کسب اطلاع ایله بعدانیه اختفاءک
فائده‌سی اولمدیغنه تیقظه ایدرک بالذات کندوسی
فتح بابه مسارعت و سؤال سبب ورود و جمعیت
ایلدکده بونده نظام جدید دفترداری مختفی ایمش
آرایه جکز دیدکلرنده موسی الیه دخی اشته آرادیغکز
بنم لکن بنم نه قصورم و ظلمم واردر دیدیکمز کلیسی
میدانه کتوره جکز دیو دارالاخذ ایدوب تیله دوکنشلر
مع هذا کرانفاکنداریشمای خامه اشعار اولنوب
قولجیلر اول حوالی ی کشت و کذار ده حالی اولمدقلرنه
کروه مذکوره مصادف اولوب بو افندی زعم یولداشیمز
و کبیری اوجاغمزک خیرخواهیدر بر قشلاسیه کوتورلر
دیو تجاده‌لی اول کروه مکروهک دستیه نقل ولکرنه
اخذ و قشلالرینه ایصال و رئیس اشقیا اولان نایجیده
عفوی خصوصنی التماس و استئناف ایتمدکه التماسی
مذکورلرک حیز قبولده جلوه کر اولمه رده موسی الیهی امنا

قوناغنه اقعاد ایدلمه اول ذات مستجمع الصفات تحت
عذرخواهی دولتنده بو تقریبله تخلیص گریبان حیثیات
ایدی **دفع ایراد جدید وکیفیت لغویت شده او**جاق
نائره فترت وفتنه کرکی کبی اشتعال پذیر اولدقده مفتی
امرا طغاسنه تشبث ایلمکه ادرزه کرده اشقیانک
بویونز حکمه دخی مرام حالح البالالری نه ایدوکی
باخط همایون طرف قائممقامیدن سؤال اولندقده
ایراد جدیدک قالدرلمسی صورتیدر جواب دیرلکیه
ایراد جدیدی دفع ولغو ایتدم دیو میدانه خبر کوندرلدی
اسواده ویا ازده دلاللر چیغارسه دیو تکرار خط
همایون صادر اولمغله اکرچه اولوجهله طرف طرف
منادیلر سوده اولنمشیدی اصل مقصود ارجلوبک
وجود بولمسنده عبارت اولمغله برنسنه یه مفید اولمدی
**بیانه انعدام سرکاتبی احمد افندی** مقربانه پادشاهیده
ما بینجی یکیشهرلی احمد بک وسرکاتبی احمد افندی طرف پادشاهیده
استیصال ایلکلری اذنه ورخصت همایونی موضحه
خانه لرینه کلوب مومی الیه احمد افندی تبدیل هیئت
بوزطغانه کمری سمتنده برخانه یه عزیمت برله اختفا
ایتمشیکن سه قبل الغادر الوهاب کنزولی برحال
استیعاب ایدوب درعقب خانه مذکوره نک بامنه
عروج برله کندوسنه بالادی بامدن سطح زمینه پرتاب
ایتمکیله فی الحال عجم اوغلانلری ایرشوب حیاتنه نک
دمی باقی ایکن سرنی دولته قطع ومیدانه لحمه ایلک
ایلدیلر مومی الیهک ترجمه حالی رادفتحی اوغنج ایکه
شاه دوراله سعد کیلیمخانه حضرتلری کاهکشکه

شوده دخواهه



شوده دخواهی هنکامنده فتنه انگیزی علم کماله داریده
اولدنه ادماله ومرکزده پسندیده ایدرک اندروسته همایونه
جلب وبعده ما بینجیلک خدمتنه تخصیص ایدلمکله
اولدیغی اثرنده نقض وفاقه سبب ایدرک کامرانه
وسیله الوانام هشا بنیاده بیورلوب مومی الیه ارباب
ذکا واصحاب رایدنه اولدیغندن مدارج اقبال
ودولتک بر درجه غایه وبر مرتبه نهایه سنه عارج
اولمشیدیکه صدراعظم اولنلر بیله مداهنه سنده
افراط واولوجهله حائز دهشت استقلال وانبساط
اولدیلر ایدی بو حال ایله زمانه مرور ایدوب مومی الیه
دخی کرتۀ اقبالک طولدرده فترت مذکوره ظهور
ایتمکیله اولوجهله قطره قضا درنه کذا ایدوب مستغرق
انوار رحمت پروردکار اولدی **ترجمه کتخدالی رکاب**
**ودریاست کتاب** رکاب همایونده کتخدا اولوب دریاست
منزلی متصرفنده حالی قالدیغندن کتخدا الموخرجیه
افندی دریاست بکلکی محرجالت افندیه توجیه واحسان
قائممقامی قلندی **کیفیت جلوس همایونی وبیعت عموم**
جون ماه مزبورک یکرمنجی جمعه کونی ایرشنجه جمعیت
اشقیا دخی کرکی کبی تکمیل اولمغله شیخ الاسلام افندی
وساعده اولوجهله معلوم الاسامی صدور وسائر موالی
وسکبانلر باشی واوجاقلو دکیمی قفدلرلرک داوطه
اسکیدلرها کرده مکروه اشقیایه دلالت ایدرک دخی
جمعیت کبری ایله باب عالیه ورود وقائممقام پاشایی
بالذات استصحاب ایدوب اندرون همایونه دخول ایلکلرنه
مفتی سلطانه کلیمخانه حضرتلری بلااقتناع احیا عزلت

وتوجه كوشه انزوا و فراغت ايتمكله درايدى سلطان مصطفى
خان قرار كاه هذه اخراج و تخت عالى بخت عثمانيه اجلال
ايله امريته اشتغال كوسترلوب بيعت عموميه تمام
اولنمغله كروه موالى خان ايله عودت و اشقيا دخى
ميدان مذكوره رجعت ايتديلر **بيان اعدام مابينجى**
**احمد بك افندى** مابينجى شهريارى احمد بك يولى الاختفا
تبديل جامه ايله بر محله عزيمت ادرر ايكن بعض
مأمورلر خبردار اولوب ايريشوب و هنوز امر جلوس وجود
بولمقزين باب عالى و صوغوق چشمه طريقى اشقيا ايله
مالامال اولديغى اثناده ميرموما اليه طريقه مذكوره مرور
اولنوز ايكن هجوم بغات بچاره يى قليچ اشوريه الاى
كوشكى پيشگاهنده پاره پاره ايلديلر **ترجمه حال مير مومى اليه**
مير مومى اليه وزارتله خزينه كتخدالغندن مخرج خليل پاشانك
ثمره شجره وجودى يعنى فرزند بهبود عاقبت محمود يدر
پدرى مشار اليه حضرتلرى مصطفى خان هنگامنده واصل
رحمت رب غفور الحسيب ميرموما اليه ايله برادرى
اسمعيل بك بكسن قادار دهده دور مقبول الظهور
مصطفى خان ثالثده اندرونده همايون چراغلغيله بر دور
قلنديلر اول اثناده مرور مك ديده شاه جهانه دفتره
اعيه جهانبانه اولان سلطان سليم خان هنوز سحاب
سبز خفاده دونغچه كليه ظهور الجه بر نو رسيده
غنچه نازپرور باغ نعيم اولمغله مومى اليهمانك
شرفنانه مصور تيرلى اولان آفتاب نو طلوع اشعه شوكتك
خدمت بلند منزلتلرى توقيع رفيعيله ذيلياقفه قبضه
عميم اولمشيدى اول دادكستر دستانه شوكت

خواهشكر



خواهشكر وصلت رحمت و مربع نشيمه تمكاه جنت
الحسيب برادر نكو اختر و لويت منقبتلرى سلطان عبد الحميد
خان افندى جلوس اوردنك سلطنه و فرزند ملازمت
منزلرى سلطان سليم خان افندى بر مقتضاى قانون قديم
دولت ساية بخش خفا خانه راحت اولدقلرنده مير
مومى اليهما نظر اعتباردن هابط و نجم زاهر اقبالدرى
اوج ارتفاعدن ساقط اولدرده اسمعيل بك
اندروندن همايوندن طشره چقديدى چونكه سلطان
عبد الحميد خان افندينك هنگام سرور انجام دولتلرى
واصل درجه ختام اولدرده اول شاه ولايت پناه
بو دولت انام پسندلرى عازم شوكتسراى بالاى سلطنه
سليم افندر ادكه سلطنه عثمانيه ميمنه بخشا اولدقده
مومى اليه احمد بكك سباده اقبالى اوقوه مجددين طالع
وستاده اجلالى سمت تحوزنه درخشانه و لامع
اولدرده مقربانه شهريارى زمره سنه دخول و مابينجيلك
خدمت رفيعيله نائل امنيه و شمول اولمشيدى
اول تاريخندن بر دور قرب خاص پادشاهيده كمال نفوذ ايله
مرفه الحال و كذرده نا هموار روزكاردن فارغ البال
ايكن بر مقتضاى تقدير ممتنع التغيير جناب رب احديت
شور مشهور اثناسنده شمشير غدر خونه ايله
اغشته خون پاك شهادت اولرى و احد العيه
اسمر الموله دلنواز و خطر ساز بر ذات ممتاز ايدى
رحمة الله عليه **بيان اعدام ناظر امور بحريه الحاج**
**ابراهيم افندى** ذكرى كذرانه ايتدكى اوزره امور بحريه
ناظرى الحاج ابراهيم افندى اشقيانك دروندن استانبولده

دخول‌لری اثناسنده طوغری ترسانه‌یه وارمب اوراده
ایلچی سمتنده ساکن خواجکانه‌ن وحید افندینك
سرحلیکانه‌سنه وارمه کندونك بوغاز ایچنده بکلربکی
نام محلده واقع یالیسنه عزیمت برله باغچه ایچنده واقع
ماء جاری قنواتی مرور ایدر بر درانه دیکور کارگیر
کیرشسنده اختفا ایتمه متحسانه موسی ایلچینك یالیسنه
وقوناغنه کراتله وارمب تجسس ایتمشلر وحتی ذکر اولنان
کارگیری ارامشلر ایکن بولمامشلر بار دیکر قائممقام
پاشانك اندرونده چوقه‌داری مامور اولدیغنده مرقوم
دخی قوناغی دالیره وماء ارکر کارگیری ارایوب بولمامغین
رجعت قهقری قرار ویرمشلر ایکن پالی تجوانی اولدیغیله
دوزخ مکین افندی موسی ایلچینك کارگیر مذکور درونده
مختفی ایدوکنه بوکره خبر ویرمکین افندی موسی ایلچی
فی الحقیقه اوده بولنوب اخراج وباب عالیه ایصال ایدکلرنده
قائممقام پاشا چاوشباشی اغه‌نك اوطه‌سنه مسافر
ویروب خوف وخشیت ایتمسونلر کتورلره برشی
یوقدر بر مقدار استراحت ایتسونلر کندو قوناقلرینه
عودتلرینه رخصت ویرورز خبری ایله حیل دوزخ بازیه
اغرار وبومقوله فترتلرده امرحلوسی صورتیدیر وجود
اولنور نصکره ادم یار نه لندیکنان قتل مسوقه دکل ایکن
مشارالیه زیر برده حفاده خبر ابراهیم افندی بولندی قبوددر
کلسونلر جبرا الوب قیدی کورسونلر هو رسی اشخاص ادنك
قیغی ملعونه ایلچی اخبار ایتمکین مشارالیه دیوانده ایکن
برقاچ هرزه باب عالیه کلوب افندی موسی ایلچی اخذ وانواع
حقارتله میدانه سمتنه ایصاله عازم اولدیلر افندی موسی ایلچی

ایلچی



ایلچی اشخاص انواع حقارت کوره‌رك سلطانه یازیه
قیصیله ریشکاه خدایه وارمب بوراده ایلرو کیرمه‌یه جلکم
یوقدر قوامکرناسی اجرا ایدیه دیمیله دده‌جك
بجاده اوشوره اولوجود بهودی عرضه حیاتنه
نابود ایدیلر رحمة الله علیه ترجمه حال موسی ایله حسی
ابراهیم افندی افندی موسی ایله ایکیوز التی تاریخنده مقتول
علیهمه اردوی همایونك اخراجی اثناسنده وقوع بولان
توحرمات لشکر احترازمند استیفا ایدیه اسمعیل
افندینك نجل نجیل دفترخانه‌ده الحب یری موسی ایلچینك
موقوفات قلمنده قول کتابتیله انتقاشی اثناسنده
افندی موسی ایله دخی قلم مزبوره مدام وکیدرك شهرت
استعداد وحیثیت مادرزادی مکتوبی صدر عالی
اوطه‌سنه مأموریتنه سبب اولدقده جودت حکمنه
ذیلی کتابت بورناده بجانجیه‌امامی زاده الحاج مصطفی
افندیه قرابت صهریه سبا وبو وسیله ایله درعقب
سرخلیفه‌لك مسندینه ارتقا وبعده مکتوبجیلق
خدمتنه نقل ایله کامروا اولمب برمدت مرورنده
خدمت مذکوره‌دن انفصال وسنجاق کتابتیله
محاسبه احوال‌ماده اشتغالی اثناسنده تکرار مکتوبجیلک
ایله نائل امنیه مامول اولدی افندی موسی ایلچینك
دفعه ثانیه مکتوبجیلق سالف الذکر مقوسفرکی
هنگامنه تصادف اردوب اردوی همایون عزیمتی
دروکه هشتنده رکاب همایون کتخداسی نصب
اولنمه ایله نائل بهجت اولمب انجه افندی موسی ایلچینك
امه دنبرو جزایرلی وزیر غازی حسن پاشا ایله بیننده

اولنمش ودائما ومستمرا فیما بعد رضا الیه محترز اولهجق
اولان اثناده ساحه تقدیر مشارالیهک مطیه اقبالنه
مسند وکالت مطلقه‌یه تسییر ایدرک اردوی همایونده
سربچار یاتش صدارت متکازنت سطوت وضراعت
اولدیغی افندی موسی الیه باعث کمال حیرت ودهشت
انواع رعب ودهشت اولمغله ملابسه‌ی دریای تخلیص
کریبانه نجات وادیلرینه عازم وصدره همایونک
هنگام خروجی الحمد جمیله بو وسیله ایله تکمیل ارکان
اسلام نیت خیریه‌سنی جازم اولدرقه صدره همایون
امانتنی تحصیل ولوازم قافله کبری‌یی تکمیل ایله حجاج
هدایت منهجی معیتنده اولدرقه اول صوب غفرانیاوره
دوبراه عزیمت وفریضه حج ولازمه حج وتجیل بعد الاوطان
درسعادته توجهه دوی معاودت ایلدی دیار شامیده
ایکی مدت صدارتی اوچ سنه ایدی عبارت اولهجه
مشتای شمینده محله خاموشانه رحلت ایتمسیله
بولمغله افندی موسی الیه دفع وحشت ومأمورا
اردوی همایونه عزیمت وباسه محاسبه منصب جلیله
وایکی مسرت اولدرقه معیت اردوی همایون ایله
درسعادته عودت وملک محمد پاشا صدارتنده
بالاصاله صدارت عظمی کتخدالغیله تکمیل رتبه مجد
ومنقبت ایلدی بعد الانفصال مکررا بالفعل
دفتردارلغه وترسانه امانتی وایراد جدید دفترداراتی
وحبوبات نظارتی مناصب جلیله‌سنی دور ایدرک
اشبو ایکی یوز ایکی سنه‌سنده لوای سعادت اردوسنک
منصوبیتنه خروجی اثناسنده منصبیله بالمعیه عزیمته

مأمور



مأمور اولمشیکن انکلتره دونانمه‌سی مشئوم بیشکاه
دارالسلطنه‌یه لنکر انداز ادبار وشئوم اولدیغی هنکامده
ترسانه عامره لوازماتک نظارتی امور بحریه
ناظری بولنان مرحوم علی افندینک عدم لیاقتنه حمل
ایله موسی الیه علی افندی طابه استحکامات مأموریتیله
بحر سفید بوغازینه ابعاد وموسی الیه حصارلرهم افندی
نظارت مذکوره‌یه اقعاد اولندی موسی الیه اداده
خدمت مقدوره سنه بذل مقدور ایدر ایکن شو
مذکور ظهور بولمغله اولوجهله ایادی اسفل شقا
ترسانه‌ده سفینه وجود بهبودی کرفتار تندباد
قضا وبلیه کروه مسعود شهدا اولدی ازهر اللونه
کبود العینه طلیق اللهجه غضوب الوجه قطیعه دوراندیش
وعقل بی تشویشیه تهدیدی ایقاعه قادر ومتانت
وصلابت مشتهر علم خامه کبریده بی همتا وقهوه خوش سنیده
صاحب ید طولی جمهور وقور بر ذات معلومونور ایدی
انجه حشت واماکده بکانه وکمال عذاری ونیرجمی
ایله معیوب زمانه ایدی رحمة الله تعالی علیه توجیهات
شوه ثالث وامانت ترسانه وضربخانه عامره بالجمله
بدع ومحدثاتک دفعی حقنده امور بحریه نظارتنده
شوه ثالث دفترداری تقریبیه ایله خواجکان دیوانه
همایون عولی افندیه توجیه وامور بحریه نظارتی دخی
کمافی السابق ترسانه امانتی نامیله دفتردار اسبق
مصطفی رشید افندیه احاله وضربخانه امانتی دخی
خواجکان سید محمد افندی شاداله قلندی معاهده
دکهمی ولات بکروه اشقیا ودفع جمعیت خوف حسن اله

منقبت چوق باعث حدوث فتنت اولدقلری امر محسوسه
سعیلری صورتنده وجود المفسده بعداوته گروه مخصوص
امور دولته تعرضنده بدلریه قطع ایتمک و هم ده
تألیف واستمالتلری رابطه سی مخصوص ایتمک ایچون
بر حجت محبوبة المنقبت ترتیب و شیخ الاسلام
محمد عطاء الله افندی و قائممقام موسی پاشا و صدر روم
احمد مختار افندی و نقیب الاشراف دری زاده السید عبد الله
حسنی افندی و صدر اناطولی عشر افندی زاده محمد حفید افندی
واستانبول قاضیسی لله محمد منیب افندی واستانبول
قاضیسی لوحه مراد زاده السید محمد مراد افندی حضرتلرینه
امضا و تمهیر و سایر خطوط همایونه ایله توشیح اولنه رق
مصلحة ختام ویرلدی صورت حجت مذکوره سبب
تحریر کتاب شریعت نصاب و باعث تسطیر حجت
حقیقت انتساب اولدرکه دولت علیه دامت
فی الحمایة الربانیه ده خواص اندرون همایونیدن دیلی
الحالة ابن مصر ولمه بعضی دوراندیشه اولمیان کمسنه لر
بونده اقدم ظهور اولمقله خدمات علیه ده نظام
جدید تعبیر ایلدکلری شکل نامسعوده بر بدعت عظیمه و ایراد جدید
نامیله مظالم کثیره احداث و نتیجه سی انجق کندو
جلب منافع و اجرای سفاهتلرینه ابتعاث ایله هر بری
اجنبیه والسنه ذکافه امورلرینی کفره یه تقلیدده
نشئة دولت علیه ده حتی نصارا قواعدینه ارجاع
و اولوجهله عامهٔ مسلمینی تکدیر و دولت علیه نك ازقدیم
انواع فتوحات علیه و اصناف خدمات جلیله ایله
مقبول و معتبری اولان بالجمله اوجاقلرینی تنفیر

وخداوندکار

36

وخداوندکار سابق سلطان سلیم خان حضرتلرینی بعض
محاسن مزوره بیانیله اغفال و مجرد اغراض نفسانیه لرینه
عبارت اولان تدابیر مزخرفه لری ساحه حصوله
ایصال ایتمه اولمغله دولت علیه نك ازقدیم غیرت
کشلری اولان اوجاغ عسکر اغالری و نفرات
مجرد اصلاح عالم نیت خالصه سیله قیام و بالجمله
علمای اعلام و رجال دولت علیه دخی سائر ارکان
صداقت التیام اتفاقیله و التیام و موجب شرع
وفتوای ادله هر خداوندکار سابق مشار الیه حضرتلرینه
قطع و دشته بیعت و حالا اورنگ سریر تخت واجلاله
و رونقفزای شوکت و اقبال اولدقده شوکتلو مهابتلو
قدرتلو عظمتلو پادشاهمز افندمز سلطان مصطفی خان
ابن السلطان عبد الحمید خان حضرتلرینه ان الذین
یبایعونك انما یبایعون الله ید الله فوق ایدیهم
وجه مسئولی و طریقهٔ حقانیت متولی اولدقده
مدایادی بیعت اولندی واذا اردنا ان نهلك
قریة امرنا مترفیها ففسقوا فیها فحق علیها القول
فدمرناها تدمیرا نص کرامت نصنك اسرار هدایت
مخصوصی ساحه زیب ظهور و مادهٔ کفر خونه دیده
دولت دنیادم مخذول و مقهور و بقیه عقوبتلری
وابستهٔ یوم النشور اولدقدنصکره بحمد الله تعالی دولت علیه
بر مدتدنبرو هر اولدیغی حسن نظام موصول و اوجاغ
عسکرنك بو حرکتلری تقصیر و تهمة غیر محمول و کرك
نزد شاهانه ده و کرك عامهٔ اهل اسلام عندلرنده
هر وجهله معتبر و مقبول اولمشدر انجق بو دفعه بعض

اوجاق عامه نك على وجه الالتزام التماسلری کلا
مآذکر سرور الفقرا امام الرسل حدیث بلاغت
تحریری اوزره علمای اعلام دخی واجبه ذمت
دیانت ادتسالری اولان امر بالمعروف ونهی
عن المنکره قیام ورجال دولتده برینك خلاف
شرع وقانون بعض حرکاتی دونموده اولورسه کلمه
حقی تکلمده سعی واهتمام ایتملری استدعاسیله
واتمام ایلدکرنده صکره کندولرکرخی ضابطانه ونفرات
اوجاقلریز وعمومًا صداقتلرنه احاله اولنان امور
لازمه لرینه ماعدا امور دولت علیه یه مداخله ایتمیوب
اوجاقلریز شریعت طاهره وقاعده اوجاق عامه
اوزره مأمور اولدقلری خدمات صادقانه لرنده
قیام وتحصیل رضای باری وتکمیل رضای همایون
ارتضای شهریاری مصالح صالحه لرینه سعی واهتمام
ایده جکلرنه تعهد والتزام وبوکفتار ورفتارلرنده
صدق واستقامتلری بدیدار اولوب خلافنه وضع
وحرکت ظهور ایتدیکه کرك طرف پادشاهی ملوکانه لرندن
وزرای عظام ووکلای کرام وضابطانه ذوی الاحترام
طرفلرندن خصوصیله قومده کرك ضابطانه وکرك
افراد وافرادلرینه برفرد مقدار ذره خطاب وعتاب
وسرزنش وعقاب توجه ایتمه جکنه اولا شهریار
عدالت شعار شوکتلو مهابتلو قدرتلو عظمتلو پادشاهمز
افندمز سلطان مصطفی خان خلد الله خلافته الی یوم
المیزانه حضرتلری وثانیا وکلای دولت وضابطانه
صداقت منزلت طرفلرندن عهد الله وعهد رسول اللهی

بالا وتکرار

37

بالا وتکرار وبو عهد استقامت اوزره ثابت وپایدار اولمغی
غرض صمیم البالی قطعی الاثار اولدیغی ثابت واستناد
وبالاسی مبارك خط همایون کرامت نمایله تذییل
مداد وذیلی ها الاشیخ الاسلام سلمه السلام فضیلتلو سید
محمد عطا الله افندی حضرتلری وقاضیعسکر بیك حضرتلری
وحضر بالمجلس کبار علمای اعلام حضراتنك امضا
ختملریله دونمشدر وبلانزاع ولاجدال ابدی الاباد
دستور العمل قلنوب محاکم شرعیه ده تسجیل ودیباجه
محاسبه ودیوان همایون قلملرینه قید وتکمیل واوجاق
عامه طرفنه سند شرعی اولمق اوزره اشبو وثیقه تسلیم
واعطا واولبابده ختام مصلحت تمیم وایفا اولندی
تحریرا فی الیوم الثالث والعشرین من شهر ربیع الاول
سنه اثنین وعشرین ومائتین والف صورت خط شریف که
ببالای حجت نوشته شد اشبو حجت شرعیه ده درج
وتسطیر اولنان کافه شرایط معتبره حرفًا بحرف مقدر
ومعلوم شاهانه م وذیلی ختم وامضا ایدن شیخ الاسلام
وقاضیعسکر عالیمقام وعلمای اعلام ختم وامضالری
مقبول پادشاهانه م اولمشدر مادامکه اشبو سند
معتبره ده اولان شرایطه کیجیلر قوللرم طرفندن رعایت
ایله مقتضای تعهدلری اوزره بولندقجه صکره جزئی
وکلی امور سلطنت سنیه مه مداخله ایتمیوب اجداد
عظام زمانلرنده اولدیغی کبی هر خصوصده امر وفرمان
شاهانه مه انقیاد ومتابعت وضابطلرینه هر حالده
اطاعت ایدرلر ایسه دخی عالملری یوقدر واداینده
الله عظیم الشان اسم پاکی وایکی جهانه سروری

پیغمبرمز حضرت محمد مصطفی علیه افضل التحایا افندمزك
روح پاکلرینی یاد ایله تشهیر ایدرکه بوخصوص ایجیده
کرك طرف خلافتپناهیده وکرك وزرای عظام
ووکلای فخام وضابطانه دولت ابدقیامم طرفلرنده
فرداً فرد دنه هیچ فرده مؤاخذه اولنمیه جوینه عهد
ومیثاقه طرفینه بوداه حجت شرعیه یه ربط ایله مصلحت
ذهنیه ختام اولنرق کروه شخاصه طرف شهانه‌دن
یلاوزده ایله احسان اکرام وجلوس همایون
بخششی دخی انعام اولنغله اشخاص مذکوره
دخی تفریقه جمعیت برله یرلو یرنه رجعت وقلعه‌لولر
قلعه‌لرینه عودت وعزیمت ایلدیلرانجه **بیت** درچشم کند
خار کس را جو رهی دوری با شعله هزینه که
مداراکنند کسی نشیده نجه اسافل ناس یوزلویه
امور دولتده دخل اطاله دسته تعرض اجتناب ایلدکلرندن
واخر الامر نه صورتله نتایج پذیر اولدیغی تفصیلی
صحایف آتیه‌ده معلوم قلنمغله اوراقه بیانه ارتکاب اولنور
**بعضه توجیهات ووقوع الای سیف ووقوعات**
**سائره** الحال هذه طرف شاهانه‌یه ادعای انتما ایدنلرك
نجم اقباللری افق سعادتده طالع وخداوندلر ساجه
حضرتلری فتنه‌ماتلك شتاده دوندیری ساقط دریشه
دفتدری منقطع اولهرق سرفهوم جنی شهریاری آغاسه
دخانه کمرکچلکی ودیل حافظ دیمکله معروف فهوم جنی
ثانی دارالسعادة الشریفه آغاسی یازیجلغی احسنه
ودفولدکاتی محمد افندیه دخی دارالسلطنه‌نه علیه‌لشه
کتخدالغی خدمتله شاد اوله قلنری مهرداد حضرت فتحقاتی

مکتوبی



مکتوبی صدر عالی خلفا سندن دجانی زاده جلال بك
طوغرای غرای جهانداری یه رسم ایتمسه الجنه میرمومی الیه
کتخدا ایلک کتابی توجیه سلطفی صادره افندی طوغانزاده عهده
ناظرین نصب وتعیینه اولنری مقصد مستقل اولدوغه
جلوس همایونین خبر حصوله مقرونه اولنجه‌یه قدر قانه
دوکیلمیه نجه نجه بچارکانه مأیوس ومحزونه اولدیغنه
مبنی بوباره اجرای آیه سودمنافی رضای جناب
خدای غیور ایکنه نه درجه‌لرده الطاف مسرات کتردر
اولدیغی موصله سوز سطوردر دیدنه سلطنه سنده دنه
اولدیغی اوزره ماه ربیع الاخرك غره سی یوم الاثنینده
موکب علیای سلطنت حضرتلری الای والا ایله سرای عتیقه
معموره دنه سرای جدید عصمه یه نقل وعزیمت
وشنبه پنجشنبه کونی جهاندارا منزلت حضرتلری دخی
مرتب ومعبه الای ایله بزاریته ابا ایوب انصاری
رضی عنه انباریه توجیه وجهه شوکت وطریقه
معتاده اوزره میانه منوطاتلرینی تقلید سیف ایله
زیبایش یاب سطوت ومهابت بیوردقدنصکره بجا
سرای عامره لرینه عودت بیوردیلر **صدارت سرعسکر**
**بوغازلی مصطفی پاشا** جناب سرداراکرمه
مهرهمایونی ایصالی خدمتنه خزینه دار شهریاری الحاج
بکلی نشر آغا مأمور قلنوب متعاقباً اردوی همایونده
دخی فترت وقوعیله خلع صدراعظمی مبینه مزاج
وقته اولغنه زمینه ومقدمات ایله محض سخافتندن
ددودنه مبنی امانت کبرای وکالتده بوغازلی سرعسکرلی
چلبی مصطفی پاشایه تفویض طرف اشتیادنده

بالالتماس استصواب ایله بوغازدن قالقوب ادرنه یه
طوغری توجه وعزیمت ایلمسی مضموننده تحریرات لازمه
تسیار اولندقدن صكره ماه مزبورك طقوزنجی
بازار ایرتسی كونی اغای موسی ایله دخی مقتضای مأموریتی
اوزره درسعادتدن حركت وعزیمت ایلدی **سرعسكر**
**شرف صدارتله اسمعیل پاشا بوغاز بحر سفید**
بحر سفید بوغازی سرعسكرلكی تصرفنده ایكن غرهٔ
جمادی ماه مذكورك یدنجی كونی سرعسكرلك مذكور
برعهده‌سنده بر وجه صدارتدن انفصال ایله منفیا ساقز
جزیره سنده نكرانه طلوع نجم اقبال اولان اسمعیل
پاشایه قرمن ایالتی انضمامیله توجیه اولندی
**اعدام یوسف اغا كتخدای والده سلطانه شهریار بر وجه**
مقدما اسقاط فریضهٔ حج بیت الله ایچون جانب حجاز
عفت انه طرازه عزیمت ایتمشكن ایفای لوازم حج
وزیارت میسر اولمیه رق خائبا عودت ایدن خداوندكار
سابقه حضرتلرینك والده لری كتخداسی یوسف اغا
فترت مذكوره اثناسنده درسعادتده متوطن بوازده
مستملونه كلمه الحقیه موسی ایله هر نه قدر ازاله‌سی
امضا اولنانلردن ایدی شاید جبار زاده سلیمان بك
دخالت برله میر موسی ایله امر اعدامنده ممانعت ایدرلكی
مطالعه سیله اغای موسی ایله محرومیت بربرینه كلوب
انده منفیا اقامت ایتمسی ایچون فرمانه غائب اصدار
وتسیار ایله اغفال وموسی اغانك محرومیت مذكوره یه
ورودی خبری ظهوریله اعدامی ایچون خاصه خاصكیلرینه
قبه قولاجه خاصكی تعیینه واسبان اق كتخدا ماه مزبورك

اون سكزنجی



اون سكزنجی چهارشنبه كونی اغای موسی ایلك سربرینه
ورود ایتمكله قضای سرای عامه در زیاده موقع غیر تمود
قلندی **ترجمهٔ حالی اغای موسی ایله** موسی ایله جزیرهٔ كریدده
اصنافدن بر تفنكك چلبیدن ساحه وجوده قدم نهاده
دیوی سكز یاشنده وارد اولدقده سرحد كرید اغاسی بولنان
سلیمان اغایه اخرت اوغلی اولمقله قید ذلت
وخوادیدن رها واغای موسی ایله كرید اغالغندن
بعد العزل درسعادته وصول وطریقنه دخولیله
حسن الطریقه یكیچری اغالغی درجه سنه موصول اولنجه قدر
موسی ایله خاصكیلكی خدمتنده قرار ایدرك یكیچری اغالغی
اولدقده مهردار وبعده ركاب همایون قائمقاملغنده
خزینه دار اولمشیدی مشار الیه قائمقاملقدن انفصال
ایله طشره مناصبلرینه اولدیغی هنكامده موسی ایله
اوسال لحیه برله برمدت كتخدا اولوب بعده مشار الیهك
بعض امورینه نصرت ایتمك اوزره مأذونا
درسعادته ورودنده ایشی بیهانه ثروت پیدا ایله
اشتهار ایدینه مبنی مأموریتیله بغداد طرفنه تعیین
وبعد العود اسمعیل قصاب باشیلغی خدمتیله صحیفه
رفعتی تزئین اولندیغی التی ماه قدر مدت خدمت
مذكوره ایله اسمعیلك توقفندن صكره درسعادته
ورود وبعض رجال دولت علیه یه اكتساب انتما
ومناسبت برله كلیبولی بادرنجانه نصف رتبی
تحصیل ایدوب برمدت مرورنده مطبخ عامره امانتی
منصب رفیعیله تجمل وبعده سماحتلو علی بك حضرتلرینك
كتخدالغی خدمتنه جلب ایله سیله جیره اقبال تذییل

دخی نجات امانتیله تفصیل اولنوری کبر الشهور مراد هود
جلوس سلطان سلیم خان جلوه گر مرآت ظهور اولدقده
والی مشار الیه کتخدالق نصب اولنمشیدی اولادن لالا محمود بک تارک
کار زار غزوده المغه جنجه نیمه جان اولدی سوقه
وتمرنصله مومی الیه والی شاه فیلاه کتخدالغی خدمت
موروث التقریبله مسرور واسماعیل کتخدالغیله دخی برادری
محبوب قلندی مومی الیه رفته رفته زمام امور مصالح کلیاً
قبضه تصرفه الوب حل وعقد امور سلطنه مفوضه
نافذه تصویب ورتقه وفتقه مرام اولقده مسلم یدیدیر
وقیسی اولدقده اکیوز یکرمی بر سنه سنده کتخدالغی مذکوره د
مستقلاً ومستنداً مشار دولت علیه ومؤتمن سلطنه سنیه
اولدی سنه مذکورده اوائلنده والی سلطان حضرتلرینک
وفاتی تقریبیله مهر منیر اقبالی زواله قریب الحینده خلاف
کبرلرینک شمشیر زبانلرندن خوفله استخلاص فرصتی
جمیع وسیله ایدرک استانه دن مساعدت ریحانه حجازه
عزیمتا تمشیدی خارجی طائفه سنک راه حجاجه
ممانعت اولملرندن ناشی حج ایدمیوب خائبا عودتنه
برله اثنای راهده ایکن فترت مذکوره ظهور ایتمکله
منفیاً محروسه بروسه ده اقامتی بابنده صادر اولان
امر عالی موجبنجه محروسه مذکوره یه ورودندن چند روز
مرورنده قضای مبرم مباشرتیله مشعل جمال فروغ
حیاتی نیکرده بلاد بورد اولدی مومی الیه ذکی وعاقل
ورشید وکامل وجمع ادخاره مائل وخصیصه ذاتیه سی
حرص وآز غیر مشمول اکرام ایتام وارامل واطعام
مساکین وسائل وانعام ملهوفینه برکشته دلده

عدیم المعادل



عدیم المعادل بر ذات مستجمع الخصائل ایدی ترک ایلدیکی اوراق
دروننده غلطه قاضیسی شیخ الاسلام امینه اقتضائهم و امضالری
مفتی وعرفان زاده عارف افندی ومصاحب شهریاری
محمد صادق اغا وکتخدای کوچک احمد افندی دفتر قدری
عمر افندینک شهادتلریله ثابت ومحشی رحمت سحائب
آیت ظهور ایدوب بوماده متوفای مومی الیهک
رشد وذکاسنه ویرلمز ... ابالسنه ناسبک
حیل ومکید تلری نتیجه ازکیالری اغفال ودریفه
ایدجکی نزد اولی النهی معلوم الجمیع اولدیغی حجت
مذکوره نک شیخ الاسلام تقبیله ملقب قاضی واسع
المذهبک امضاسیله مختوم اولمسی بو قولی مصدقه
المغنیه حجت مذکوره عینیله ثبت صحایف بیانه
قلنور : محروسه غلطه مضافاتندن بشکطاشده باقیه سنده
پاشا محله سنده واقع کتخدای مهر عظمای سلطنت
دوتلو عنایتلو یوسف اغا ابن المرحوم اسماعیل حضرتلری
ساحلخانه لرنده معقود مجلس شرع شریفده الحاج
سعد اغا ابن احمد اشبو باعث الکتاب المستطاب
مشار الیه اغا حضرتلرینه اقرار تام وتعبیر عن المرام
ایدوب فی الازل ارواح خلق اولنمزدن تقدیر
ولوح محفوظه ثبت وتحریر اولنان اجل موعود مدتنه
عمرمک یدی سنه کامله سنی دولتلو عنایتلو یوسف اغا
ابن المرحوم اسماعیل اغا حضرتلرینه هبه صحیحه ایله
هبه ایدوب مشار الیه حضرتلری دخی حضرت ادم
علیه السلام عمر شریفی مقدده لرندن معلوم المقداری
اولان شیث علیه السلامه هبه بیوردقلری ثابت علیه السلام

دخی قبول بیوردقلری قضیه عالم اولقده اجلاده مجلس
هدنه ارباب دخی قبول بیوردیلر دیدکنی مشار الیه اغه حضرتلری
دخی وجاهاً تحقیق وشفاهاً تصدیقه بیوردقلرنده
حاکم موقع صدر کتاب طولی له وحسن مآب افندی حضرتلری
دخی یمحوا الله ما یشاء ویثبت وعنده ام الکتاب معنای
شریفنی تفکر بیوردیلر حفظا بالمقال وثیقه اتیضح کتب
اولندی تحریرا فی الیوم الحادی والعشرین من شهر صفر الخیر
سنه اثنی عشر ومائتین والف من الهجرة والاربع
خفاف زاده امینه القضی محرومیتی غلطه اشبو سند
ظهورنده ترهیباً لامثاله قضنی مرقومه نفی واجلا
اولنمشدر **عزل اغای سکبانیان** سکبان باشی عارف اغا
ارتشا صورتنه تشبث برله برایکی ماه ظرفنده حدرتی
افزون مال جلبنه تصدی باعث ادباری الجنیه ماه
ربیع الآخرک اون طقوزنجی پنجشنبه کونی موما الیه
عزل واجلا اولنوب النمسی اشقیا ایله قهوه‌جی
محمد نام کمسنه سکبان باشی نصب اولنمغله؛ کرد
افتاد با دنجانه برآمد؛ مثلنک مصدوقی آشکار اولدی
**عزل قائمقام دکاکین هیئتی** قائمقام موسی پاشا
امر ملوکی فوتونه فعله کتورمکه سبب ذهن ادراکی
ایله افتخار واستقلال تام کسبنه تشبه الجهه وجید
اطرافه کبر وجبروت اظهار ایدرایکن ماه محرمک
یکیجی یازدکون عزل ناکهانیه مبتلا اولدیغ رفق
کلیبولیه اجلا اولنوب دکاکین هیئتنده جاوشباشی
اولانه سرفانی شهسوار زاده حمد الله بک حسند
قائمقامه ارتقا ایلدی جاوشباشیلغه ایله دخی

دکاکین هیئتی



دکاکین هیئتی کتخداسی ساعجی حسن تحبیه افندی بهجت نما
اولدی **بعض وقایع** خداوندکار ساعجی حضرتلرینک
مقربلری اندروننده هیئتی طرد ایله سرجوقداد
محمد بک باجمله اموال جانب میریدن ضبط اولنه رقه
علانیه نفی واجلا اولنوب خزینه کتخداسی صالح بکک
دخی مالی مصادره وکندو کوتاهیه نفی ایله
کلکوزه یه وارمشیکن بعض شفعا توسطیله
عفو ودر سعادته جلب واموالی کیرو رد وترک
اولنه رقه درکاه عالی قپوجی باشیلغی ایله صره هیئتی
امانتی عهده سنه توجیه اولندی **اعدام نائب قبله**
**سابقه** امثاله سرایت محذورنده اجتناباً دویت
حساب وسیدیسیله خالت تردیسنده ازاله سی
تاقمرادلندی قبالی رقبه نائبی عبداللطیف افندینک
محاسبه سی تکمیل اولنه رقه بردیسه اجلا ودراسنده
رتبه میرمیرانی اسرا اولندیغی متعاقب اعدامه محکوم
مقصور کوندرلکیمه ماه محرمک یکرمی اوچنجی
یازار ایرتسی کونی سر مقطوعی وصول ایله نثار ده
جای مذلت مشمول اولدی **ترجمه حال موما الیه**
افندی موما الیه صدور مخامدنه کیجه‌جی زاده افندینک
دامادی اولوب ذخیره ماده سنک ابتدای نظامنده
متوفای موما الیه‌نک حبوبات نظارتنه مقصوری
جهتیله افندی موما الیه قبالی رقبه نیابتنی تحصیل
ایدوب موما الیه کمال مزاج اشنا ودولتلو ذاتی ایله
متخلق الجهه جسیله اتابکانه سلطنه وجوه ایله
انتساب وانتما ایندیکی ابدرک نیابت مذکوره ده

مستبد ومستقل وطاغيه تمردده بولنمغله جمله كروه
موالينك كمزوره غيظ ونفاقلري اله بالآله متزايد اولمغله
الحقنه فترت مذكوره ده اجراى غيظه تمام فرصت
عد ايله موما اليهك ازالهسني امضا ايدوكلرنده دنيه
ميرميران اعطا سيله بروسه جرينه حياتنده ناس
الفا اولندى طويل القامه لشوسه الوجه عذب
اللسان حلوابيانه ظريف مزاجكير عاقل سنوده بير
برذات لطافت سميرايدى رحمة الله تعالى عليه
عزيمه تبدل مشيخت اسلاميه ماه جمادى الاولينك
بريجي بازار ايرتسي كوني شيخ الاسلام عطاء الله
افندي عزل وبرينه شيخ الاسلام سابق صالح زاده
عمر خلوصي افندي نصب اولنمشيكه مشيخت اسلاميه يك
بنه متصدي سابقه تحويل امرنده كروه مكروه
اشقيانك ابرام واصرارلرنه مبني منصب جليل فتوى
قوداسى تشاكوقي يه عطاء الله افندي عهده سنه
القا قلندي وقايع اردوى همايون اردوى همايونك شهر
سنتره يه ورودينك فرداسي بالجمله دولت وجوهي
واوجاقلو اغوات وضابطاني اوطاق سرداراكرميه
دعوت وعقد مجلس مشورت برله احوال كفاد
واداى حرب وتكاد مذاكره سنه ابتدار اولنديقده
اثنا سنتره يه تشيطاً هنده قبلاسه اطه سنوده
... ديك احداث وانشا اولنمش طابيه ومتريسلى
اوزرنده واليوب ضبط ايله بالجمله مهمات طوبخانه
ولوازمات شأنه وكيچوى اردوى قارشو امرار
اولنوب نصكره بكرتنك استخلاصي تدبيرنه تشبث

اولنه

42

اولنوب صورتلري تعقيق ودرمياده وصور مذكوره هو
بيه الحصار استشاب واستحصاله اولنمشديسي
وحتى سنتره دنه قبه لاسه اطه سنه اجتدنه
عسكر نقلندن خاطركذار اولمغله تعيري زهيه
تيسر ايدهجك صورده آراطه لعه وتفكر اولنديغده
اول امرده قارشو يقه نك كيفيتي تحري اولنمدقجه
على العمى عسكر امرارى معاذالله تعالى مستلزم
محاذير شتا وحلادنده مقدم جكوكي حال تسمك
استكشافها اصول مصلحت اولمغله واحرى اولمغله
بوخصوص دركاه عالى كيچيلرى اغاسي يهوانه اغانك
احاله عهده لياقتي قلنمغله اغاء موما اليه ادليسه
ادرم ايله برقا ايقه ركوب وطونه بوغندن طوتريان
طرفلرنه طوغري جيقوب قارشو تعريفه مرور
وعزيمتلرانى استمزاج حكهنه قرين ... وروديله
قريه مذكوره خالي عن الاهالي اولديغندن بيه يساره
نقل رت وقريه مذكوره يه عسكر نقليله امراستحكامنه
دقت اولنديغي تقديرجه اذرنه كلمسي محاط اولديه
دشمنه جواب ويرلمده اسانه اولديغي جزم وجهيه
برله كروسنتره يه عودت وصدر اعظم حضرتنه
افاده كيفيت ايلدكرنده صكره تيزلدنه معيتنه
ترتيبه اولنان ادجسنه طبطب ويرقا قيوجى عسكرايله
بنه عزيمت وقريه مذكوره نك استحصال اسباب
تحكيم وتقويه سنه مبادرت ايلدى اتفاقه مازكر
قبه لاسه قريه سنده اولمغله كفاد يكيشى طوغري
جيكيلوب قريه مذكوره ده قرزقنقى قالميديغي

شریوسی اردوی همایونه ظهور ایدرك تحقیق حال امرنده هر
لازم كلانه تدابیر سوق ایلیوب ایكن بو ماده یی محاسبه الهی
رامز افق ومكتوبی صدر عالی نجیبه افق در عهده ایدیلمش
وجانب وطن تیقنا هیدن دخی اذنه ورخصه ویرلمش
الملغه افق مومی الیهما اوج بیك ادم اصحاب ایله
سلستره یه وارمق سیر صورتنده كمر كرده برقایغه
دكیب وقارشو صالدیرمق ابتدا قیرلاسه اطرسنه
وارد قلرنده ساز الارنده اطرافه قولاده ویره رك
قریهٔ مذكوره ده بر كسنه اولمدیغنی كركی كبی حس و ادراك
ایلدكلرنده صكره طوغروسی قیرلاسه كونه كیرمك
كفح ده نام ونشانه اولمدیغی لاجل التبشیر سلستره یه
ادم تسییر وتمشیر صدر اعظم حضرتلری كیفیته بعد الاطلاع
اردوی همایونه معیتنده اولان ده غلوباشیوغنی ایصاله
احمد اغایه موجود معیتی اولانه ایكی بیك قدر عسكر ایله
قارشو قیرلاشه قعود وتعقیبه بورومه اغا مومی الیه
دخی مقتضای مأموریتی اوزره عسكر مذكوره ایله
قارشو مرود وقریهٔ مذكوره یه دخول دانندی
مومی الیهما اولوب مشكور الخدمه اردوی همایونه
عود وقفول ایدرك بحمد الله قیرلاسه تخلیصی
غائله سیله یكیجری اغاسنك اولدیغی محلده حركت
دهی قملهٔ قیرلاش عزیمتی خصوصی امردی دخی سوریلوب
مومی الیه دخی برموجب ارادهٔ سردار اكرمی قیرلاشه
سطوت انداز ورود واقامت وبرقاج كمنه مرور زده
یكیجری وطوبجی وعربه جی اردولری دخی باجمعهم قارشو
امرادایله قیرلاشك كركی كبی تقویت وتحكیم امرلرینی

جهره غای



چهره نمای مرآت سهولت اولدی **واقعهٔ عزل اغای**
**یكیجریان پهلوان اغا وكیفیت ظهور فترت باردوی**
**همایون** یكیچری اغاسی پهلوان اغا مقتضای مأموریتی
اوزره یكیچری اردوی وسائر اوجاقلر ایله قیرلاشده
اقامت بركله اراده ده تبدیلا سلستره ده اولان
اردوی همایونه كلوب جناب سردار اكرمی ایله ملاقات
اتمكده وبعضه مشورتلر ونوعیده بروتیقه یه جلب
ایله اجرای رسم مذاكرات اولنمقده اولدیغی اولا اثناده
در سعادتده بحر سیاه بوغازی قلعه لولری شورشهوری
ظهور ایدرك اغای مومی الیه شاهزاده سلطان مصطفی
حضرتلرینك داخل دائره اتفاقی اولدیغنه كروهده مقدم
امرجیم جلوسی ایجاب ایدجك حالات ایجادینه برزده
داما نه غیرت اولمشیكه سفر غائله سی ظهورینه حتی
تأخیره مجبور اولدرده ختام سفر همایونده تمیم مصلحت
مقصوده در عهده وتعهد اتمسه اولدیغی قضایای
مسلم دیده اولنجه نا: فترت مذكوره ده مومی الیهك
صنعی المحه دیاخود اشتعال اتشه فترتی استعمال
اولدخی اولنمدن تحریك مرد حقه فاد مبادرت
ویاخود اوجاقلوی معیتنه العب استانه یه طوغری
عزیمت اتمك ملاحظه لری دغلیده اولدیه خبر حوادثها
دوقت دریسه ایدرك صورت مطالعه لری ركاب
همایونه عرضه ایله بالاستیذان اغای مومی الیهك
اراده سی جانب سردار اكرمیه اشعار اولنمه وجهیله الداده
براخرنك یكیچری اغالغی نصیبنده لاابداله اولنمه اولفنه
قول كتخداسی ایلیمب اغا یكیچری اغالغی اصلحیه عزیمت

وکیجری اغالغنه اگرچه الیسی خلعت اولندی لکن اغای مع
موهومی ایله اولکونده سکستره منشلی سلحدار زاده نك قونغنده
بولنوب کیفیت عزلنی استماع ایدیکی آن خشم سخره
قوبدنه فعله اخراجی درعهده ایدرکی جلوس امر
معظمنی تتمیم ایله مسندده باقی ویاخود منظم نظم
خباثت اثری اولدیله صدر معلایه ارتقا ایله مرجع
انام واعالی اولمقدن محروم اولدیغنی ملاحظه باله
طینتنده مرکوز اولان ماده خباثت ودنائت
عملیانه ایدرك درحال قول اوشی خبر ارسالیله
نه طوریورسکز بزی عزل ایتدیلر لکن غرضی یالکز
بنم عزلم اولمیوب ینیچری نامی صفحه عالمدن حك اتمکدر
دیو انواع کلمات [illegible] فریبانه ایله برخام سلجمعزانه
اشخاصی تحریك واضلال اتمکله اشخاص مرقومه
بزاغامزدن خشنودز البته ابقاسنی استرز دیو
فوج فوج سکستره یه تجمع وتحشد وکیدرك سوز
ایاغنه دوشمیب اغالرینك ابقاسی دجاکار ارچو
یتماسی جلباسنه تبدل ایدرك کروه حشرات اردوی
همایونه هجومه تسارع وتجلادزده اولدقلری اخبار
مدهشسی اردوی همایونه عکس ایله درکاه ادهاغ
آصفیده جمعیت اولنوب هرکس خاطرینه لایح اولدقجه
صورواری افاده ایلمك امرنده سنوح ایدن امر
وفرمان سردار اکرمی موجبنجه جلا حضار لوایح غفلیه
بیانه واظهار ایدرك اتفاق آرا ایله اغاری یابقك
ابقاسنه قرار ویرلوب اگرچه مکتوب صدر عالی تحت نه
اخذ ومحاسبه اراز رامز اقضا بوبابده جمله مخالفت

ودفع صائل



دفع صائل صورتلری ارائت اتمشلر ایسه قربه سمع
قبول ورغبت الصیحیب تدبیر جمهور اقدرده اغای
موهوم ایك ابقاسیچونه لوازم کلوتی خلعتی اوجاق
یله یا پیجیلیه سکستره یه اطاده ودفع جمعیت
اولنمغه ارادتنی باریکی موهوم الیمه تبلیه واقاك اولندی
في الحقیقه اغای موهوم ایله امروتجفه سردار اکرمی اوزره
حرکت وتفریقه جمعیت ایله اجرای لوازم امتثالکاری
وفرماندیه غیرت ایدرب انجمه حادثه مذکوره دنه
طولای یمینه وسومسیه ذهاب ولهرکاه منتظر
واکاه بلمغه وادیلرنه دوزسه واکباب اتمکیه
سکستره یه اوج لسنه کونده برکلمك عادت مستمره سی
ایکن بر دفعه یه کیتمکدنده دخی اجتناب ایلدی

**وورود خبر جلوس همایون پادشاهی نصرت مقرون ایله**
**توجیهات** بو اثناده جلوس همایون خبری اردوی
نصرتشوی پادشاهیه ورود وجانب سردار اکرمیه
شرفریز صحیفه صدور اولان خط شریف موقعی
وصولده جلوس همایونلرینه بالجمله رجال واوجاقلو
اغوالری اطلاع ودلالت تبلیغیه دعوت وینیچری اغاسی
بیلوانه اغا زاهب اولدیغی سکستره یه بنا کلمکده
مخالفت اتمشیکن هزار تکلفات ایله بالالزام
جلبی خصوصنه دقت وخط شریف مذکور مجمع عمومیده
قرائت اولندقده رسم عادی اجرا وطعام ویقلك
شنلکلریله شرائط لازمه سور کمالی حقیقا ایفا
ومالا قرضا مکتوب صدر عالی تحته اخذ ومحاسبه اراز
رامز اقض عزل وموهوم ایله رامز اقض نص اولنوب

مکتوبجیلغیله ایله تذکرۂ اول حمید افندی و بیوک تذکره جیلکدن
تذکرۂ ثانی حمدی افندی و کوچک تذکره جیلکله خلفای
مکتوبی صدرعالیدن عارف افندی کامروا و دیباجه محاسبه جیلک
منصب و نفیله محمد افندی مسترحما قلندی واقعۂ
خلع سردار اکرمی دائرۂ اول عنوانه عدول ایله مسندنده
ابقاسی خصوصنی آرزو دیسه حصول بولمیه اولدقده
یکیچری اغاسی پهلوان اغا امور معظم جلوسی ایجاده
وضع انکشت قبل ایدنلردن اولدیغنه مغرور و
کرکی کبی شیرنلنیب عتو و تجاوز درجه کماله موصل
اولدرق طینت فطریه سنده مرکوز مایه خباثت
و خیانت اقتضاسی اجرایه ابتدار و جمله اوجاقلو عسکری
کرهنی تحریک و قول اباقلندی صدر اعظمی استیولیر
کلسونلر بر چاده سنه یاقیشونلر بالجمله اوکانده دولت
دادچیانه اغواتی جلب و دعوت داده غ سردار کریمی
هجوم صورتنده الای اداشت رلر ایالنه بوینکه
مبادرت ایلدیلر صدر اعظم حضرتلری بو حالدن
اگاه اولدیغی کبی بیم جانه ایله رئیس افندی ضمیمه سنه
فرار ایتمکله چاوشباشی اغه و سرطیقدار استیزاده
وکالته ابتدار اولنوب اردوی همایونه معیتده بولنان
وزیر مکرم ابوبکر پاشا حضرتلری لوای سعادته قائمقاملغه
اقعاد و حادثه مذکورده نک بیانه معروضه لیبالک
اخراجه اولندرق دوبار شوکتقراره بر قطعه عرض
ترتیب و عجالة جانب استانه سعادته بعث و تسریع
اولنمشدی ترک خدمت استعفا یکیچری اغاسی پهلوان
اغانک تقریری جهتیله زمام امور دولت تعینه ایله

برآرای صوابنه



برآرای صوابنه کچوب خلا کچیرلرینه اجرای غرضه و نفعینه
نیت و عسکر مقرانینی پیشوای علت ایدرک طمع خام
تبعیت ارله امور توجیهاتیه دخی مداخله یه مجاسرت
ایتمکله دفتردار شقه اول فیضی بک زاده محمد بک
افندی عزل ایله زمت خلیفه‌سی چاوشه زاده امین افندی
مسند استیفایه نقل اولنوب میرمومی الیه کنز و طبیله
مهمات نظامات معمورلیله ادرنه یه ابعاد اولنمشدی
ورود سرعسکر پاشا باردوی همایون یکیچری اغاسی پهلوانه
اغا طوائف عسکریه‌یی اضلال و شیرازه معسکر همایونی
اخلال ایدوب اردوی همایونی پادشاهیده پریشانلغه
علامتی بوزرقته اشکال اولنمغله سرعسکر مصطفی پاشا
حضرتلری تشبیک قدر عسکر ایله اردوی همایون
محافظه‌سنه ورود و اظهار دبدبه سطوت نمود ایلدی
ورود صدراعظم باردوی همایون انقضای ایام اوتناده
عرضه و مهض دوسعادته ورود یله مکانتنه دونده
تمیج اولندیغی اوزره بالاجبار امانت کبرای صدارت
بحر سفید بوغازی سرعسکری وزیر مکرم چلبی مصطفی
پاشا حضرتلرینه احاله و عنایت بیورلمسه اولمغنه
مشار الیه ماه ربیع الآخرک یکرمی دوردنجی صالی
کونی اردوی همایونه ورود ایله اجرای رسم معتاده دن
صکره سرعسکر پاشا حضرتلریله ملاقات ایدرک سرعسکر
مشار الیه دو محقده اردوکاهنه عودته رخصتیاب
اولوب مکتوبجی صدرعالی سابق تحسین افندی اردوی
همایونه بیکانه کبی قالدیغنده مشار الیه موسی الیه
دخی معیتنه استصحاب و درکیفه عزیمت و شتاب

ایلدی صدراعظم حضرتری بدی سکز کمنه تحصیل حضور
ودفع لتیابی ومحذور ایلدکرنده صکره لاجل التلطیف
فرح لو شده اولان یکیچری اردوسنه مرور وتشریف
وجمله ضابطانه درلو درلو انعام عطایاسی وغیره ایله
تألیف واغالرک دخی رتبه والای وزارتله قدروشانی
تضعیف وطوبجی باشی عبد المؤمن اغایه دخی درکاه عالی
قبوجی باشیلغیله تلطیف بیورلوب اردوی همایونه عودت
ولشوء [illegible] دولت علیه یه مباشرت بیوردیلر **ظهور
بعضی توجیهات** بو اثناده اردوی همایونده برنجیجه
وقوع بولان محاسبه اول محمد افندی عهده سنده ترک
اولنمش اولان سیاه کتابتی تذکره اول حمدی افندیه
وسول تذکره جیلک کاتب کتخدای صدرعالی نعمان
افندیه وکتخدا کتابتی طوبجیلر کاتبی نشأت افندیه
وطوبجیلر کتابتی خراجکانزده ادهم افندیه توجیه
اولندی **بعضی وقوعات اردوی همایون** الحالة هذه
اردوی همایونده روزنامجه اول الحاج مقدم
مهمات نقل ونیله ادرنه ده اقامه اولنان [illegible]
حسن افندی درسعادته عودته رخصت ویرلمش
اولمغله نظارت مذکوره یه اراده اتمک اوزره
روزنامجه اولک دفتردار سابق فیضی بکزاده
محمد بک افندی داماله ودفتری حضور ادرنه یه
اطاره اولندی جمادی الاولنک یکرمی دردنجی
پنجشنبه کونی اردوی همایون لوای سعادت سعتره
ترک وشار الیه ابوبکر پاشا حضرتری لواء سعادت
قائممقامی نصب اولنوب غایت سبکبار دبروی

دفتار



دفتار سعتره بیشکاهنده ارونیه اطه یه نقل اولندی
**انعدام اغای یکیچریانه** یکیچری کروهی اغالری اولان
[illegible] پاشانک مقدم وقوعبولان تحریک وافساد
ناشی [illegible] یوزه چیقاره رده هم اردوی
همایونه [illegible] وهم کندو دادودیارلرینه رجعته
سرو [illegible] اولمغه صورتنی انتاج ایده جک برحال
ایجادینه اقدام امال ایدنلوب بعضی طرفلردن دخی
مروحه فسادی اعمال اولندیغنه مبنی اتشه دلسوز
فتنت التزال باتقه کمال اولدرقده کروه اشخاص
اغا پاشانک خیمه سنه هجوم دبرزده دامان
استعجال ایلکه پاشای مشارالیه قضیه دن اکاه
الحب فی الاصل طوائف عسکریه نک اضلال
واختلاللری کندو ید تصرفنده اولمغله جزم واعتقادنده
اولمغله طور مألوفی اولان خودرای [illegible] ایله هر
حشرات مذکوره یه قارشولیوب مغرورانه خطاب
باعتاب ایله جمعیتلرینی دفع ایدیکیم دیر دیمز سؤال
وجوابه وقت براقمقزین طرف طرفین مشارالیه
اغا پاشانک اوزرینه تفنک انداخت ایدرک
مجروح ونا توان ایلدکلرینی متعاقب برکتیشی
اوزرینه هجوم برله بیوزه اولانه تیزلیه منهوت
وبحاله ایلدی چونکه اغا پاشا عازم سمت بقا
اولمغله یکیچری اردوی بریرینه قارشوب کلیسا سوز
ایاغه دوشوب قبالاسنه اطه سنده اولانه سردار اکرم
اردوسنه هجوم زنیه سنده اولمشه ایشی هله
متوسط ظهوربدا اشخاص مرقومه اسکات وجریه

سیئاتلرینه قلم مضی ماضی کشیده سیله زینت یافته
عفو وعنایات قلنوب قول کتخدالکی اغاجلیب ایله
اغلاغه طلعتی اکساوکیجه مشعله ایله اوتوکاهلرینه
اعاده واسرا اولندی قولداکی اغاپاشای مشار الیهک
نعشی سلستره یه نقل ومقابر مسلمینه دفن اولندی
**ترجمهٔ حال اغا پاشا** مشار الیه بلغراد سنجاغنده لو
بوسنه حدودنده صوقول نام قضا قراسنده
زرقره اهالیسنده ایکن مظهر هدایت رحمت
ومسرور زمانه ایله درعلیه یه کلوب یکیچری
اورطه لرینه الحاق بلوکک بولداشی شغلیله
شاداله وبرمدت مرورنده اوجاغه بازرکانه
حمله جی اولوب ایکنوزیکی سفرنده بازرکانه مسند ملک
باشچیلغی خدمتنده بولنوب ایکن الی طقوزنجی بلوکک
جورباجیلغی محلول اولوب مضمومک اشراف قدیمه
بلوکلو ال ادیرک جورباجیلغی ایله نائل عز وشانه
ورفته رفته بولی بوزبوب طورناجیلغنه وکوسه جیلکه
وزغرجیلغه وقول کتخدالغنه نقل ایله کامرانه داوی
هنکامنده یکیچری اغاسنک جبه علی سمتنده ذکر اولنور
حریقده بالای بامدن سطح زمینه برانه اولمغله
عازم سمت جنانه اولمسی حسبیله درکاه عالی یکیچریلری
اغالغی منصب جلیله صنداینه ووارد دارعنوانه
مسلم البرهانه اولدی مدت اغلغنده صلابت
وشجاعت وضبط وربطه لیاقتله رهینه استزاد
وتخصیص درسعادتلرنده اردوی همایونک اثنای
حرکتنده وانکلتره لو دونماسنک قبیح استنانجه

لنکرانداز




لنکرانداز دهشت وتخویسه اولدیغی هنکامده درونه
استانه طوایف عسکریه ایله مالامال ایکن اوللی درجه
عسکر وحشراتی ضبط وربط امرنده ظهوره کلان
غیرت وبسالتی السنه صغار وکبار دیوجمله
بیوک اغا عنوان شهرتیله حائز دستمایهٔ اعتبار اولدی
اشبو طور مرغوب ووضع محبوب اوزره اردوی
همایون ایله سلستره یه وارمشیکن اشبو یکرمی یدی
سنه‌سی اوائل رجبنده وکلاغت اولانه دهشت علیه
حقنده تصمیم ایلدیکی اهانتک مکافاتنه مظهر علاوهٔ
الاوامر کندو حفر ایلدیکی چاهه بنه کندی سقوط
ایله منصر اولدی ضبط وربطه قادر وتهدیدیکی
ایقاعه مقتدر جری وجسور ووجیه دوقور راغب
مشهور ایدی **عزیمت کتخدای صدر عالی ورئیس الکتاب**
**بجانب دوجحوه وبعضه توجیهات ووقوعات**
**درارجوی همایون** کتخدای صدر عالی مصطفی رتبه
افندی ورئیس الکتاب غالب افندی دوستانه حالنده
اولوب کندولرنده صداقت وامنیت مسلوب
اولدیغنه مبنی رکاب همایونه موصی الیهمانک
اعدامنی تصمیم وامضی وصدراعظم حضرتلرینه
خط زیانی اسرا اولنوب کیفیتی افندی موصی الیهما
استراق ایدکلری کبی متیقظ واکاه اوله رق تخلیص
کریبانه حیاته وسیله خواه ایکن ذکری سبقت ایدن
اغاپاشا اعدامی صورت وجود بولمغله قولداکی
موصی الیهما بغتة اردوی همایوندن حرکت ودرسعه
سوقه مظنه توجه وعزیمت ایتملریله صدراعظمی

صدارت عظمی کتخدالغی دفترامینی عثمان افندیه و ریاست خدمتی
چاوشباشی عارف افندیه و چاوشباشیلغی سیاه اغاسی
بکر ابراهیم اغایه و دفتر امانتی مرودی علی افندی‌یه
و سیاه اغالغی پاشا قپوچولی [illegible] زاده محمد اغایه
و پاشا قپوچولغی ادرنه‌لی محمود اغایه توجیه و احاله
بیورلدی مقدما صلح و صلاح امر اولنوب ده مکالمه ضمننده
ذکر اولنان [illegible] غالب افندی حضرتلری مرخصی تعیینیه بیورلمغله
مقولو مرخصی [illegible] محل مکالمه‌یه سوقه ایچون
خلفای مکتوبی صدر عالیدن و خواجکان دیوانندن
علی رائف افندی بکرشی مأمور قلنوب مقتضای
مأموریتی اوزره حرکت و حرکته عزیمت وانده اولان
عساکر سرکرده‌لرندن قره مصطفی یوز نفر سواری
ایله معیتنه استصحاب ایله اوقدرده قریه‌سنه
وارنده نکنشی وصول و اکی کون اقامت و تکمیل
مأموریتله اردوی همایونه عودت ایلدی کاتب افندی
خلفاسندن حاضر خواجه‌کی لطیف زاده خسته‌لنوب
دو سعادته عودتنه رخصت المقدمه ثانی منصب
مذکور خلفای مکتوبی صدر عالیدن سید الحاج فیضه‌الله
افندی ابن الحاج سعید افندیه توجیه اولندی **تبدل**
**قائممقام رکاب همایون** اثنه جانب شیخ الاسلام
عطا افندی ایله قائممقام سابقه موسی پاشا بیننده
اتفاده و اتحاد درکار اولمغین مولانای مشار الیه
مسند مشیختده استقرار بولدرقده پاشای مشار الیه
صدر قائممقامیه اعادتی التزام و اصرار ایلدیکندن
اواخر جمادی الاولی ده [illegible] پاشا عزل ایله مشار الیه

موسی پاشا



موسی پاشا رکاب همایونه قائممقام نصب و تعیین اولندی
**حرکت اردوی همایون از صحرای سلستره** صدر اعظم
حضرتلری جمادی الاخره‌نک اون التنجی پنجشنبه کونی اطرافنه
سلستره‌یه تحویل بعده طلوع فلق فروغ سردار اکرمی
میرمیرانندن قونیه‌لی عارف پاشا ایله تحریک و اعزام
اولنه‌رق رجب شریفک اکنجی جمعه ایرتسی کونی
سلستره دن حرکت و بیش ساعت مسافه‌ده
اولان افلاطار نام قریه‌یه عزیمت اولندی اوندن
سوکوجک دیمکله و قرداش جنابه دایرسی صباحی
کونی شمنیه وصول ایله ضرب اوتاد ارام اولندی
ذکر اولنان افلاطار و سوکوجک مرحله‌لرنده میاهک
قلتی و تعیینانک عدم وجودی درکار اولدیغی
حیوانات اسقاطی و دفع تقاضا ماده‌سنده
بر درلو صو تدارکی ممکن اولمامسی طاقتدی
طاقه [illegible] حتی سرقت ایله تدارک اولنان
بر مطره صو ایله بر دائره یکرمی درت ساعت قناعت
اتمشدر شمنی مرحله‌سنده افندی کمین اقامتدنصکره
سرعسکر پاشا حضرتلرینک تحریک و اغراسیله مرحله
مذکوره دن دخی حرکت و درت ساعت مسافه‌ده
اولان درانغوی نام منزله عزیمت دایرسی حالی قوادنه
بلقانلرینه مرور ایله قریه [illegible] قدم نه ارام
دایرسی کیمین قائمی صوی کچلمه دوال نام مرحله‌ده
نصب خیام اولندی اشبو بلقانه حتیکه بلقانلی
کبی صعب الصعود سهل المرور اولدیغندن بیک
زحمت چکلمشدر اول اقشام دوال نام مرحله‌ده

قالمغین بالجمله اردوی همایون ولوای سعادت کبی سرعت
اوجده حرکت برله قریه ابلای مرور و ایرشش بخشله
منزلنه وصول میسر اولدی قرداکی پاشا کوپی
یوردنه وایرشی دربند کبیره واندن ادرنه یه دخول
ونهر مریج کنارینه نزول اولندی پاشا کوینده خیمه
یرنده اولدقده مزروعاتده بقضاء الله تعالی بغتی
محترقه اولمشدر امدی خلفاسندن وخواجکان
دیوان همایوندن وقعه نویس سابق واقرانی بیننده
بالوجوه منتخب وفائق اولان صبای خورشید
معرفت دیرتو علم وفضلت صاحب دیوان بلیغ البیان
گزیده شعرای فصیح اللسان سید محمد برتو افندی اردوی
همایون سفرنده اقتضا آثناسنده ترونامزاج اولدقده
موما الیه امر حقه امتثال برله واصل رحمت رب ودود
الجنه سزالی افندی حضرتلری تربه شریفلری نزدنده
وضع مقبره مغفور محمود قلندری افندی موما الیهک
فوتیله منحل اولان ملوکات اردو کتابتی وحسابیل
یکرمی سکزنجی پنجشنبه کونی خلفای مکونه عنایت الیه
تاریخ علی رائف افندیه وتاریخجیلک بینه خلفای
موما الیهدن صالح ناموق افندیه توجیه اولندی
دخول اردوی همایون بقشلای ادرنه دخول موکب
شتا جهتیله نهر مریج طغیانیه اریب نهر مزبور
کنارنده اردوی همایونک آرامی دشوار اولمغله
رجب شریفک اوننجی جمعه کونی ادرنه قشلاسنه
عزیمت وهرکس بر محله بیتوتت برله کسب صفا
وراحت ایلدی بو اثناده تبریک قشا ایچون جانب

خلافتنا هدیه

خلافتنا هدیه صدر اعظم حضرتلرینه لطفا بابه چوقدار
اغا ایله تشریفات همایون احسانه اولنمشدر
دررد رفیعه افندی وغالب افندی وبحیه افندی
باردوی همایون وریاست موما الیه رفیعه افندی بولندیه
اقدم درنجفه عزیمت ایدله رفیعه افندی وغالب افندی
وبحیه افندی قشلای اردوی همایونه کلوب فقط
رفیعه افندی مأذونا درسعادته عزیمت وچند روز
اقامتدنصکره قریحه صحیحه ملوکانه ده ریاست
خدمتی کندویه توجیه وعنایت بیورلدقده تکرار
مأمورا اردوی همایونه عودت ایلدی منصب مذکوره
اولوجهله افندی موما الیه توجیهی جهتیله رئیس الکتاب
بولنان عارف افندی معزول اولوب بوشده
قالمغله اوزرده جاد شباشلوه ایله اکرام وکلفی
بکجه ابراهیم اغا درسعادته اعزام اولندی قائممقام
شدته طیار پاشا رکاب همایون طرفندن ولیسی
طیار پاشا درسابقده سبب ظهور فساد
اولندیله زیر پرده خفاده اتحاد ایدرک امر معظم
جلوس همایونه وجود کوسترمک زعمیله خروج
ایتمشیکن قوه قاهره دولت علیه یه تاب آورا اولدیغنی
درک ایله فرار ودوسیه لوقطنده اولوبده اقلیم قریمده
قرار تمشیدی الحالة هذه جلوس همایونه وقوعنه مبنی
شا ایله عفو واطلاقه برله درسعادته جلب اولنمسه
الحضیه درحال اول طرفدن ایالتی توجیه واحسان
واولنه کمین مقداری مرورنده که ماه شعبانک اواخرنده
رکاب همایونه قائممقاملقله شاد اوله قلنوب لطفی موکلیه

جزيره دخي نفي ايله تكميل وبعده واقع اولان تباذ
واستيحاشندن منقلص ازميره تحويل اولندى
احاله وزارت باغاى سلحدار عيسى آغا ماه رمضان
شريف اواسطنده اردوى همايونده سلحدار اغلو عيسى آغا
دخي والى وزاره صوفيه محافظه سنه تعيينه واسلا
داغالوه مذكوره غلو باشبوغى قوجى باشى احمد اغايه
توجيه واعطا اولندى وقوع توجيهات بارهاى همايونيه
رسم ديرينه سلطنه سنيه اوزره اردوى همايون
دكاب مستطابده ماه شوالك درديجى كونى
توجيهات همايون وقوعيله منصبيه اولان مناصب
عليه يرلو يرنده ابقا وسائر ارباب مناصب دخي
على حده عواطف خسروانيله مسرور واحيا قلندى
بعض وقوعات اردوى همايون الحاصل هذه موسم شتا
جنتيله صدراعظم حضرتلرى حيد وشكايله امرار ايام
ايدوب وقت صيف آمدن باله تقرب ايتمكده اولمغله
ملاب سيله صحرا ترتيباتنك اجراسنه شروع وقيام
واناطولى وروم ايليدن عساكر ولوازم جلبنه اقدام
اولنمقده ايسه دخي دكاب همايون ايله اردوى همايونيه
اكابرى بيننده مباينت وتنظيم لوازم سفريه ده عدم
كرميت احساس اولنوب بوننا اهلك عاقبتى
اجسم مهام سلطنه سنيه يه برداعظم ايراثى
مستلزم اوله رق معاذ الله تعالى دولت عليه يه
برداهيه عظمى اولمجغى قرائن حاليه ودلائل
متعدده ايله كادا شائنه عواقب امور عندلرنده
مسلم اولمغله شفاها افاده كيفيت ضمننده

دكلاده



دكلاده برنك دكاب مستطابه تعيينه دائر قلنمش
اتفاقه اراى ذوى الرأى ايله قرار كير وتصويب
وكتخداى صدرعالى عثمان افندى بو خصوصه انتخاب
وتعيين اولنه رق بغتة دكادته مأمور وتخصيص
وفرداسى عجالة اخراج وترخيص اولندى بو اثناده
مشتاى ادرنه ده بحكمة الله تعالى دركادا ولانده
شدت شتا وقحط وغلا حوصله سوز سطروانلا
اولمغله طى اولندى ايكيوز يكرمى اوچ سنه سى محرم
الحرامنك درديجى كونى بعض وزرا توجيهاتى
ورشيم نصبى واقع اولوب شايان تفصيل اولميه جغندن
اختصار ايجاز اولندى تبدل قائمقام دكاب
همايون دكاب همايون قائمقامى طيار پاشا ايله
بوزاده سلحدار مصطفى جبار زاده سليمان بك
بيننده عداوت قديمه دركار اولوب بو كره ميرمومى اليه
كمال خوف وخشيته تابع اولمغله حيني دائره اولمغله
دوكرداله وراينه اقراز نفي وطغيانه اولمغله
صورت حالدن مستبان اولمغله علاج واقعه
پيشى از وقوع بايد كرد مالنجه ماه محرم الحرامك
طقوزنجى كونى مشار اليه حضرتلرى قائمقاميدن عزل
وتنزيل اولنمشيدى اقامت ايتمك اوزره دوم ايليه
اخراج وترسيل اولنوب حطب جيم قائمقامى
كتخداى دكاب همايون الحاج مصطفى افندينك
عهده لياقته تفويضيه وتحميل قلندى وقعه سكبانباشى
بركاب مستطاب در سعادته كروه اشقيا ملك
مبتكبر اولدقلرى فضاحتلرى حد اعتداللى فرسخ

فرنجی تجاوز ایدوب یکیشی قهوه‌جی محمد کوزو جانب
دارکوزنده ایکن موماً الیهک مدت قلیله‌ده اکتساب
ایلدیکی احتشام وعظمتی مرقومیده کرانه کلدکلرن
نهایة الامر اوائل ماه صفر الخیرده یکرمیدن اشقیا
اغا قپوسنی باصوب اغای موماً الیهی وقره قولدوغنی
اخذ وضرب ایدرک ماشیا ایازمه قپوسنده
جارهده تمام محله الیالتی یانقجینک قرار
کاهی اولوب محله ایصال وحبس ویانقجی مطهومک
یکبانه تاشی نصحتی باب عالیه عرضه ایدیلمه دجال
مقدم بوغاز ناظری نصب اولنمش سرکرده اشقیا
مهرجی مصطفی باب عالیه جلب وحکیمانه نصح وپند
اولنه‌رق سکبنه تاشی وقره قولدوغه موماً الیهما یرینه
تخلیص ویرلمسیه نفی وتغریب ایله باب عالیده
محفوظ بولنان حبیره بولیله محمد اغا یکبانه تاشی نصب
وتعیینه الحاق بو خصوصه سبب اولان یانقجی
مطهوم نصف نهارده اغا قپوسنده محوقاً ازاله
اولندیغنده غیری وزیر هرقدارلرنه ریحاده رحنی
یانقجی مطهومک دوستی احتی الحوه ضمیمه‌سیله
اشتلمام اولنه‌رق باب عالیده اعدام اولندی کتخدالی
کتخدای صدر عالی عثمان افندی کلسماء سرایه عید ثانیه
ودوقوع بعضه توجیهات دراره همایون همشیره
محترمه جهانداری اسما سلطان حضرتلرینک کتخدالقی
دائره کتخداسی رحمه مقتول یوسف اغانک برادری
عمر اغه ادخال وابقا ایتمه بو لطفه جهتله ارادهٔ
همایونی نقود ادسعادة ودودایدنه عثمان افندی

دکاب همایون




دکاب همایونده نقض ایله مشار الیه‌یه کتخدا نصب وتعیینه
ودکاب مستطاب دفترداری دخی عمرو سنیه
توجیه واحاله اله کیفیت ارادهٔ همایونه تحریر وتفهیمه
النفسه ماه صفر الخیرک اون یدنجی جمعه کونی
صدارت عظمی کتخدالقی مصطفی رشید افندی وریاست
خدمتی سعی محمد عاکف افندی توجیه اولندقده یکیچری
کتابتی دخی متصرفی رشدی افندی عهده‌سندن
فک ایله صدارت مع ابراهیم پاشا دیوانه کاتبی الحاج
حالا سیاه کاتبی اولدنه حمدی افندی کوله کتابتی
طوبجیلر کتابتی احمد افندی وطوبجیلر کتابتی داخی افندی
زاده عبد الشکور افندی احسنه وادبوجله موماً الیهم شاداوله
قلدی ماه ذکورک یکرمی برنجی بازار کونی سابقا
مکتوبی صدر عالی الحاج شیخ تقدیر افندی اسننده باشی
برمدینه وارادهٔ همایونه معیتنده سرعسکر پاشا
اردوسنده الجره مقدما مشتاتی ادرنیه ودودایدن
محمد نجیب افندی دیوان همایون چاوشباشیلغی احاله
بورلیوب سلفی عارف افندی ادرنه‌ده مهامیه نقله بدل
اقامت ایتمک اوزره نشانجیلغه توجیه اولندی
ماه ذکورک یکرمنجی کونی ارادهٔ همایونه قصاب
باشی محمود اغا عزل ایله یرینه سرعسکر پاشا
متعلقاتندن دخواهکارنه سیدافندی نصب اولندی
یکرمی التنجی بخشنبه کونی سرای همایونده رجب مواجبی
ویرلدی یکرمی التنجی کونی سرای همایونده اوطاغ صیغی
نصب اوتنیب باشنه ادکانه واغوات والحاصل
بلوکات ادبقنه کاتبلرینه قدر دعوت وعقد مجلس

مشورت اولندقده اردوی همایونك هیئت مجموعه سیله
لواء سعادت اوزرنده تعقیب لوای الاوقاف سردار اکرم
حضرتلری قوشلقیله صوفیه یه کیتمك ماده لرینه قرار
ویرلدکده قرار مذکورك افاده سیچون بیلیجی افندی رکاب
همایونه طرفنه مأمور قلندی ربیع الاولك غره سی اولان
یوم چهارشنبه ده انفا اخراجی بیانه اولنان مواجبك
رسم دولت اوزره دوری سرای همایونده ترتیب
وجانب جهاندارندن خط شریف وتشریفات ملوکانه ایله
کلانده رکابدار شهریاری آغا عظیم الادیله استقبال
اولنوب سرای مذکورده خط شریف قرائت واجرای
رسم دولت اولندی خروج اردوی همایون بصحرای ادرنه
اردوی همایونك صحرایه خروجی موسمی حلول ایلدکنه
بناءً ربیع الاولك اونجی جمعه کونی صدر اعظم دائره سی
دوده سرای همایونده جبرایه ایدوه طوپخانه نهری
کنارنده وطوپجی وعربجی وسائر اوجاقلر صرلریله
میداننه دکین اردوی همایونك کیریسنك قارشو طرفنه
ترتیب وتصمیم اولنه رق التی یدی کون مروریله خروج
اولنوب اوزره نصب خیام وهرکس تنظیم ملازمه سنه
حرکت وقیام ایتمه ایسه دخی اوزرنده اولنه انطارك
ادالواداله طغیانه ایله بعضه محلاتی وعلی الخصوص
سرای همایون صوباصوب قایقلر ایله کشت وکذار اولندیغی
مسموع ومشهور ایکن بو دقیقه دمحذور هیچ خطره
تبادر وخطور ایتمیوب بالاده ذکر اولندیغی اوزره اوداع
عالی ودائرهٔ آصفی اوطه ده قصرینه بویدنه بوه وکتخدالك
ورئیس افندی دخی خدمته باب عالیده ترجمی واهل هوانه

دکتاب ایله



دکتاب ایله باشرحم قصر مذکور اتصالنده اولنه ده سه کیره
هدانسندن ماراسنه ممافه کیرینه قدر چادرلری
قورمشلر ایدی بوسنهٔ مبارکه ده بحکمة الله تعالی
شدت شتا تقریبیله بالقانلرده زیاده قار اولدیغنه
ملایمت هوا حسبیله جوزلنوب نهر مذکوره سرایت
ومنضم اولارق نصب خیام اولندیغنك اونجی کونی
نهر مذکور برصورتله طغیانه ایتمشدرکه خیمه کاهه
کیرملك شویله طورسون اصل طوپخانه اوزرنده اوتهٔ
جسر کبیر کوزلرندن زیاده وتموز تمای زمانه طوفانی
اولدیغنی مجموع سرایی صوباصوب اره بری بر عظیم
دریا وچادرلرده بولنانه بعضه عکام وتکیلر غرقه
وهبا اولدیغندن ماعدا ایکیوزدن متجاوز چادر وحرکه
مریج بویله ایوز طرفنه طوغری چیقنه ایدیکی مرتفع
محللردن سیر وتماشا اولنه وبو کیفیت جلابی
الکشت بر دهاله حیرت ایتمشدر بو وقعه عجوبه
نما ترتیب اسباب حرکه باعث سکته ومهلت
وسبب تأخیر نقل وعزیمت اولدی ماه مزبورك
اونجی جمعه کونی لواء سعادت حضرت سید الابرار
مشتادن اخراج ایله اردو محلی اتخاذ اولنانه محل مذکوره
عزیمت اولندی فلله الحمد والمنه مانند سیل العرم
ظهور ایدن حالات مدهشه منقطع ومندفع اولارق
انلاده اعتدال وسکونت وهوالره انکشاف ولطافت
حاصل اولدی دفتردار بیلیجی افندی برکاب مستقلا
وبعضه توجهات دار اردوی همایون ووقوعات سائره
بالاده ذکر وتلویح اولندیغی اوزره موجود اولدی

اردوی همایونک هیئتی ادرنه‌ده الحاصل ارباب حسب ونسب
شتمه علیه‌یه سوق اولنمغه صورتلرینی افاده ایتمش دیدارنه
اعزام قلنان محاسبهٔ اول بهیج افندی وروداریله اراى
مذکور دکاسه همایونده دخی استخدام قلنمزدن افندی
موی الیه ادای خدمت واردوی همایونه معاودت
اثناسنده جانب خلافتپناهیدن کندوسی تلطیف
واشلینی تشویق وتألیف اراده‌سیله شق اول
دفترداری عهده‌سنه توجیه بیوریلرق وقع واعتباری
ترفیع واعلا وخلعت لازمه‌سی دکابه مستطابده
اکسا قلندیغی توزیر ماه مزبورک اونه النجی کیجه‌سی
کونی اردوی همایونه واصل اولدقده اردوده دفتردار
بولنان چاوش زاده امین افندی بالطبع درجه استفاده‌دن
ساقط اولدقده بهیج افندینک ورودینه دکین امور دفترینک
اداره‌سی رئیس الکتاب افندیه احاله اولندی بهیج افندینک
دفترداری تقلدی حسبیله باش محاسبه‌جیلک عهده‌سنده
منحل اولدقده منصب مذکور ماه مزبورک اونه
طقوزنجی پازارکونی تذکرهٔ اول ثمانه افندیه وبوک
تذکره‌جیلک برادری تذکرهٔ ثانی عارف افندیه
وکوچک تذکره‌جیلک رئیس الکتاب کیسه‌داری
وپیاده مقابله‌جیسی عبدالباقی افندیه توجیه ورئیس کیسه‌دارلغی
دخی رئیس افندی مهرداری ساعی مصطفی افندیه
احاله وتفویض اولندی اردوی همایونده چاوش
کاتبی فوت اولدقده کتابت مذکوره ایله قول غوز
هر چاوشه کامزوا اولری ربیع الاولک یکرمنجی
پازار کونی مقدمة الجیش اولمق اوزره کیدری

اوجاغنده



اوجاغنده التی اورطه ترتیب وسرسکبانی اغاباش اغلغیله
صوفیه‌یه وجبه‌جی وطوبجی وعربه‌جی وخمبره‌جی وتعلیمجی
اوجاقلرنده صوفیه وسلستره قوللرینه اقتضاسی وجهله
اورطه‌لر تعیینیه وترتیب اولندی بالاده ذکر اولندیغی
اوزره عبدالباقی افندینک کوچک تذکره‌جیلکی حسبیله
پیاده مقابله‌جیلکی منحل اولدقده اولوقتدنبرو عهده‌سنده
قالمش ایکن اشبو ربیع الاخر غره‌سنده منصب مذکور
مالیه تذکره‌جیسی شجیع افندیه ومالیهٔ دخی اردو عمر بکه
وامدجیلک دخی استانبولدن برالتی ساعت مقدم
کلمش بولنان حسنی بکه وعلمربک عهده‌سنده اولان
کوچک اوقاف امدی خلفاسندن نجیب افندیه ومحلول
هکنده الده بولنمش اولان اولونیه مقاطعه‌جیلکی دخی
تحسین افندی برادری خلفای مکتوبی صدر عالیدن
عارف بکه توجیه اولنوب جمله‌سنه اکسای خلع اولندی
الحالة هذه اردوی همایونده جبه‌جی باشی اولان اغا
علت مزاجیه مبتلا واداره‌ٔ امور مأموره‌سنده
عدیم الاقتدار اردوکی هویدا اولدیغنه بناءً جبه‌جی
باشیلغه قوجاداش حسین اغایه توجیه اولندی الحالة هذه
اناطولی وروم ایلیدن اردوی همایونه مأمور اولان فوج
فوج کلمکده وقول قول شتمه علیه‌یه سوق اولنمقده
اولوب بودفعه دخی شلر سرداری ادرنه حسن پاشا
الحمیلک قدر کزیده عسکر وقوم عثمان زاده طاقمنده
دخی ایکی بیک سواری وپیاده لشکر ورود ایدوب
حضور سردار اکرمده باشبوغلرینه کوردکلرا التفات
اولندی غرهٔ جمادی الاولیده کتخدا قلمی خلفاسنده

نشأت افندی دخی دفترداری منصبنه نصب اولندی جمیع زمانده
اراده ملك وکلای سلطنتده بولنانلر ادجنسه ذواتك
رأی وافکارینه مفوض اولمغله رتق وفتق امور جمهوره
مأمور اولنلر بربرلریله اتفاق واتحاد ویکجهتی ووفاق
مراسمنه رعایت ایتمك اصول ملکداریدن اولمغین
فلله الحمد والمنه اردوی همایونده رجال دولت واجزای
سلطنتده اولانلر ذوات متحد القلوب اولدقلرندن خطه
هرکاه تشیید مبانی مخالصت وتأکید ارکان مؤالفت
معرضنده بربرلریله موانست ومعاشرت ایتمکده کردار
اکرم حضرتلری دخی وسیله مجلس الفت ایچون اراده
اردوی همایونده بر محلی بنسه رسمیله تشریف
وطعام وتفنك تعلیمی وحرکات سائره ایله ادمانه
مهارت حربیه اسبابی استحصالده صنف عسکریه یی
ترغیب وتشویق وعطیه لر احسانیله تلطیف بیورلمقده
اولدقلرندن بو حال استجلاب قلوب ایتمکله فال وتعظیم
شهزاده سلطنته براعت استهلال اتخاذ اولنور

## ورود سرعسکر علمدار مصطفی پاشا باردوی همایونده وتفصیل کیفیت وحرکت وعزیمت اردوی همایون باستانه سعادت ووقوعات لازمه سائره

اردوی
همایونه سرعسکری مصطفی پاشا حضرتلرینك نشیك
مقدادی قوملقیله ماه جمادی الاولانك اونجی
صالی کونی اردوی همایونه تشریف ایدوب مشارالیهك
بویله بی وقت اردوی همایونه کلمسی اسباب متعدده
تکتنده الجنیه بونلری عسکره بیانه وتفصیله ابتداء
اولنور سرعسکر مشارالیه اردوی همایونه ورودینك

فرداسی

فرداسی چهارشنبه اطرافنی ایکمك قدر عسکر احاطه ایله هر
لاجل الملاقات اوطاغ آصفی یه تشریف ونیم ساعت
مقداری اقامتده عسکره بینه اردوکاهه عودت
بیوردیلر مشارالیه حضرتلرینك ورودنده عسکره ایکی
کونده بر صدر اعظم حضرتلری وبالجمله ارکان سلطنه
مشارالیهك خیمه‌سنده عقد مجلس مشورت ایدرك
طونه قولی وصوفیه جانبلرینك اسباب تقویت
واستحکامات تدابیرینك اجراسی مذاکره ودرمیانه
وماه مزبورك طقوزنجی کوننده مشارالیهك خیمه‌سنده
اثنای مشورتده طوبجی وارابه‌جی واسمعیل ودونه
باشبوغ عنوانیله بروزیرك مأموریتی استصواب
واستحساندن الجنیه مجلس مذاکره ده سلحدار اغاسی
دفترجه لو عسکری باشبوغی احمد اغا دنه والای
ذاتلر طوبجی محافظه سنه مأمور وسلحدار اغاسیله
درکاه عالی قپوجی باشیلرندن شهریه زاده اسعد بك
مسرور قلندی برقدرلری وادرنه بوستانجی باشیسی
سربست زاده محمد اغا بیره واختیار وداده امور
مأموره سنده عجز وفتوری بدیدار الجنیه اغا موی الیه
عزل ایله اردوی همایونده نزل امینی دسادبانه باشی
اولانده قپوجی باشی طاهر اغا ادرنه بوستانجی باشیسی
نصب وتعیین وتنزل امانتی دسادبانه باشیلغه
خدمتی دخی کرکلولرده صالح اغایه احاله وتفویضه
اولندی سرعسکر پاشا حضرتلرینك بغتةً اردوی
همایونه کلمسنده دکاب همایونده هرکسی برمعنا
حیقاروب مشارالیهك مرغیبنی نزول اردویه کلمسی

نه سببدن اولدیغنی استخبار معرضنده طرف فاتحانه‌دن
تحریرات ارسال اولنمغله ملابسیله تمشیت مرام سفریه
مذاکراتنجویه مشار الیهك بالایجاب اردویه ورودی کیفیتی مذاکره‌سی
طرف سردار اکرمدن یازیلان جوابنامه‌ده اشاره قلنمشیکن
ینه استعلام حال خصوصنده تبدیل خاصکیلرندن
بغدادلی علی آغا طرف شهانه‌دن خط شریف ایله
اردوی همایونه مأمور و ارسال قلندی ماه مزبورك
اونجی کونی خاصکی مرقوم اردوی همایونه ورود ایدوب
خط شریف مذکور ارباب شورا عندلرنده قرائت
واقتضا ایدن جوابیله معاودت ایتدیرلدکده چند روز
مرورنده مقدمه دیکر خط همایون ایله ینه اردویه
عودت ایتمکله بغتة اردوی همایون و سرعسکر پاشا
لواء سعادت استصحاب ایله درسعادته عزیمته
قرار ویره‌رك بو وجهله حرکت اولنمشیدی و نه صورتله تدبیر
قلنمش اولدیغنك تفصیلی بوندن صکره بیانه قلنور
سلطان مصطفی حضرتلرینك بعضه سوء قرنا ایله
تسلطیله تمشیت امور دولت و تسویهٔ مصالح جمهوره
کسب صعوبات متنوعه ایدرك هیچ بر ایشه
کورلمامك درجه‌لرینه وارمشیدی و اسعار جاریه
هیچ بر وقتده ایشیدلمامش مرتبه‌لره صعود ایله
هرکسی اداده امر تعیشده درمانده اولدقده
درسعادتده امارات غلا و قحط ظاهر اولدیغنده
فضله کروه اکابر و کل افراد ناسده اوندن بیله
بر برلرینه امنیتی کلیا سلب ایتمش اولدقلرنده احوال
عالم طرز دیکره یوز طوتمغله زمانتده انواع محاذیر

وقایع

55

وقایع ظهوری ملحوظاتنه مبنی دولت علیه‌نك صورت
اولیسنه ارجاعی مقاصدینی اقدم افکار ایدینانلر
تربه سیله طوپجی باشی سرعسکری مصطفی پاشا حضرتلری
اردوی همایونه لدی الورود بیکار قصدی اعیانه
اوزوبده مقدما اعداء یوز قدر سکبانه و سائره
قادر فتنه‌سی دوزداری کتابخانه‌زاده ایله بر سپاه تواری
ناظری قباقجی دنیلونه حیلك امرادالرسنه مخفیا تعیینه
وارسال ایلدکلرینی چند روز مرورنده که ماه جمادی الاولینك
یکرمیجی پنجشنبه کونیدر عوام ناس و بلکه اکثر خواص حالك
واقف اولمقسزین درسعادت قدیمه قوناقه برینده
لواء سعادت و صدر اعظم حضرتلرینی تحریك ایتمکیه
بغتة ادرنه‌دن نهضت اولنمغله بو حالت جمله
اذهان ناسی تخدیش و عقول قاصره اربابنی
تشویش ایلدی شویله که یوم مذکورده سحری اردوی
همایون حرکت ایدوب بو ایله دوشلشیکن اکثر اردو
اهالیسی بو حرکتدن خبردار اولمیوب هرکس حضر
عقل ایله بر معنایه ذاهب اولهرق کیمی ها اردوسی
اردو قالقمش دیورلر اصلی وارمی و کیمی طلبا ز ایله
اولدیغی اولماز دار کندوکی یا بوجی سوکه اوقت
هویتی اکنلر بجز بر نوع اضحوکه اولدقلری مودی
اولمشه مع هذا اردوی همایونه مرحله اولادن قدرتلر
اولمشدی بو ایله عزیمتده زیاده بر مصلحت حقیقیه
استلزامنه دال ایدوکنه بعضه اصحاب متخیله سالك
اولهرق ملاحظهٔ عواقب امور ایله عرقاب کرداب
اضطراب اولدیلر بعده اردوی همایونك شایعهٔ

حركتی واصل سریعه صحت اولدقده هركس تهیهٔ
اسباب عزیمته تشمّر وحمیت ایدرك پاشا
دوكندیسی كبی طاقم طاقم درسعادته متوجّها دوراه
رحلت اولدیلر اذینه جانب اعیانه موصوله ماه
نهوارك اونه طقوزنجی كونی علی السحر بوغاز مذكوره
ورود ایله شقی مقهورك اولدیغی محله بالصعب
مقومی اعدام وسر مقطوعی محیونی اردوی همایونه
ارسال اتمه ایشی قلاع اشقیاسی بالوجوه یوزده
اولدقلرندن قلعه یه تحصن داعیانه موماالیه سمتنه
طوپلری چویروب محاربه یه تصدی ایدیلر دكانه
هرچند رجالنك اسمی بوزنده قطعا خبرلری
اولمدیغندن جانب پاشا بریه صحرایعب اشقیای
مذكوره یه استمالتنامه كوستره رك اردوی
همایونه بونقل اولماز ایشده بونده برك خبریكی
وارمیدر بوللوا استعلامنامه لر كوندردیلر اردوی
همایون چورلی مرحله سنه واصل اولدقده قپاجی
دیلاور احمدلك دخی سر مقطوعی ~~...~~ ورود ایله
خان عبرت ومذلته غلطیده قلندرده اعیانه مرحوم
برمقدار دخی عسكر ارسالی ایله امداد واعانه
ومقتضای مشاركه اردوی همایونك ایلرو حركتی
اقتضا اتمیوب ادرنه ده اقامتی دخی بیهوده مصارفی
موجب اولدیغندن اتفاقه ایله درسعادته عودته
قرار ویرلدیكی خبریله مرحله مذكوره دن هكلی مرقوم
درسعادته اعاده واول مضمونده جانب قائم مقامه
تحریرات اطاره اولندی چونكه اردوی همایونك

ادرنه‌دن



ادرنه دن حركتی نزد پادشاهیده معلوم اولمیب كیرو
عودتلری اراده اولنمقده دخی برفائده اولمدیغینه
ناچار دعوتی متضمن خط شریف ایله درعقب
خزینه وكیلی نذیر اغا اخراج اولندی اردوی همایونه
ماه مذكورك یكرمی درنجی وادرنه دن حركتك
درنجی پازار كونی ادرنه دن كیرویه ورود واثناده
بنوبت تركه قرداشی حركت اتمكین شیخ الاسلام
وصدور فخیم سائر موالی كرام انجیرلیدن وسلطان
مصطفی خانه حضرتلری انجیرلی ایله داود پاشا
بیننده واقع محل معیننده علم مكرم جناب رسول
اكرمی استقبال وتسلیم ایتدیلرنده صكره صدر اعظم
چلبی مصطفی پاشا ایعه ادیملك وطرف شهانه دن
دخی سرفوج احسانه بیورلمغه مراسمی اجرا وسرعسكر
پاشا حضرتلرینه دخی اپاجه اودیرلیعب مشاایله
اردوكاهلرینه توجهنامه عزیمت اولدقلرنه عموما لالای ایله
قصر داود پاشایه قونلدی بودفعه داود پاشاده
ضیافت رسمی معمول اولمدیغندن ساده برفیبك
ایچلدك سلطانه مصطفی حضرتلری بالنفسه طریقده
سرای همایونه عودت ولوای نصرت التوای نبوینك هم
طوپقپودن دخول ورواده یولیله سرای همایون
پادشاهیه وصول برله تكرار تسلیم وتسلم اولنه رق
صدر اعظم باب عالیه ورود اتمكله عموم خفتان رسمی
اجراسوندن صكره هركس یرلو یرینه رجعت ایدیلر
سكونت فساد نفرات قلاع بوغاز بحر سیاه چون
قپاجینك اعدامی اراده كی اردوی همایونه اولدینی

نمایان اولدقده بیکاد حصاری اعیانی ایله محاربه اوزره
ایکن قلاوغ اشقیاسی سرعسکر پاشا ایله مقاومت
قابل اولمدیغنی درک وادعانه برله کیمی تشبث
دامنه امانه وکیمی فرار جاده ایله تخلیص گریبانه
ایدرک حمداً لله تعالی بروجه سهولت جمعیتلری
متفرقه وپریشان اولدی تبدل مشیخت اسلامیه
ونفی واجلای صدور ووقوعات سائره ماه مزبورک
یکرمی یدنجی پنجشنبه کونی شیخ الاسلام عطاء الله افندی
عزل وعربزاده عارف ملا افندی نصب اولندی
شیخ الاسلام سابق مشار الیهک ساکن اولدیغی
قوناغنه سرکاتبی احمد افندینک اولمغله متوفای
موهوم الیهک اتباعی اهالی بوجاقلرندن سفیل
قالرقلرندن ذکر اولنان قوناغه اتیان مرحمت ایله
احاله برله افندی مشار الیهک اشیاسی اخراج اولندی
ماه مزبورک یکرمی طقوزنجی جمعه ایرتسی کونی
صدر روم شمس الدینه ملا وصدر اناطولی عربزاده
ومنیب افندی برمحله نفی ایله ثقلتری دفع اولنوب
امام اول شهریاری افندی صدر روم وامام ثانی
افندی امام اولک انفصالیله صدر اناطولی نصب
وتعیین واندرون همایونده امام ثالث اید مؤذنه
ثانی اخراج اولندی ورود سرعسکر پاشا به باب عالی
واسترداد مهر همایون از دست صدراعظم مصطفی پاشا
وعزیمت کردن سرعسکر پاشا در سرای همایون
با جمعیت کثیره وظهور خلع پادشاهی وکیفیت شهزاده
سلطان سلیم ووقوع جلوس همایونیه مبارکه مفروده چون

سرعسکر پاشا

57

سرعسکر پاشا حضرتلری اوردوی همایون درسعادته سوقیله
کندوسی عسکر مخصوصیله داود پاشاده نصب خیام
آرام وسطوت دکوباً تکمیل خدمت ایله کیروغوریت
اوزره ایکن جمادی الاولینک دردنجی پنجشنبه کونی
علی السحر عساکر موجوده سیله درسعادته کلوب طوغری
باب عالیه نزول وبی تکلف صدراعظم مشار الیه
چلبی مصطفی پاشا حضرتلرندن مهر صدارتی اخذ
ومشار الیهی قره قالق سکباندن ایله خیمه کاهنه ایصال
ایلدکدن آنده کندوسی سرکرده کانه وعسکری الوب
بقیه علما ورجال ایله صوغوقچشمه قپوسندن
سرای همایونه دخول وعزیمت واورته قپوده
اقامت برله دار السعاده اغاسی جلب وعموما علمای
اعلام ورجال دولت ایله قیام وروم ایلی اغوالی
واناطولی خانه دانلری خداوندگار سابق سلطان سلیم
خان افندمزک جلوسنی مطلوب ایدروب بو محله جمع اولدیلر
سلطان سلیم افندمزک جلوسی جمله مزک مطلوبیدر
دیو سرعسکر پاشا حضرتلری قطعیا افاده وسلطان
سلیم افندمزک بو محل الاجلاسی اخراجلرینی تنبیه ایله
اعاده ایدکلرنی تعاقباً بو خصوص ضمننده شیخ الاسلام
افندی اندرون همایونه ایصال اولنمش ایسه خلاف عاده
باب سعادت سد اولندی سرعسکر مشار الیه کشادینه
هرنه قدر خارجدن صیحه واقدام اتمش ایسه بروجهله
کاد کرکی تأثیر اولمدی مکر اول وقت سلطان مصطفی خان
حضرتلرینک قرنداشلرینی بعضه خونه وجند نفر عبد
سلطان سلیم خان افندمزک اعدامیله مشغول ایمش

تمام سلطان سليمى اعدام ايله جسد لطيفلرينى سراى همايونده
كائن عرصه اوطه سى نام يشيل قبه آلتنه القا ايلدكلرندن
صكره درونده باب السعاده دنه سلطان سليم بسبه كوندر
وفات اتمشدر بيهوده عنوان ايدوب سلطان سليمى اسمه نك
نه فائده سى واردر اوازه سى ظهور ايتمكله خارجده اولو
اولنلرك كيفيتى طرز آخر كسب ايلديكى معلوملرى اولديه
باب السعادة نك دخى هنوز مكشوف اولمامسندن سلطان
محمود خان افندمزك اونك نشيمه سلطنت عثمانيانه
اولملرى ترابير وآسنه تشبث قللندرقه درانه دلوارنه
سكبانه آشيروب طشره دنه دخى توپيه رخنه شكست
ارشديريلدرك هله باب السعاده كشاده اولندى همه
اوجاقلو ايچرو ادخال ايله پادشاه كشوركشا شهنشاهم
معدلت پيرا شوكتلو كراملو سلطان محمود خان ايد الله
سلطنته الى آخر الزمان افندمز حضرتلرى ايادى خونه
بدنهادندن تخليص واخراج وبالعز والاجلال تحت
عالى تخت عثمانيه اجلاس وبيعت عموم ارباب
مناصب [illegible] سرعسكر پاشايه اعطا واحاله
دبوخيانته جسارت ايدنلرك ازالهسى فرمانى بيورلدى
پادشاه اسكندر عنوان سلطان محمود خان افندمزك
ذكر اولنان عرصه اوطه سى جانب يسارنده واقع باب
حرمده بو محل الجلوس ميمنت اقترانى خروج اولندقلرنده
ابتدا سرعسكر پاشايه خطابا پاشا عسكرى [illegible]
كلام [illegible] اتمسى لسان ملوكانه دنه شرف فرسنوح
اولمشدر كه [illegible] مركوز ذاتى شوكتسمات
شهانه لرى اولان كمال بسالت وشوكت وزيادة جلادت

وعظمتلرينه

وجود همايونلرينه دخى سوء قصد [illegible] خونلرندن [illegible] علا [illegible] سلطنت جليله سلطان محمود خان افندمزك

58

و عظمتلرينه دليل قوى اولديغى عند الانبيا غير خفيدر پادشاه
شهيدك لحيه لرينك برطرفى كليا قوپمه ومحاسنلرى
خون ايله آلوده وساعدلرى شكست اولدرقه باب
مذكور پيشگاهنه القا اولنمه اولوندنفسه غفرانه نقندر
كورونده بر حال تحمل ايدوب صعوب كريانه ونالانه اولوردى
سبحان الله بعضه قرنانك سوء صنيعه سنه ذريعه
اولدرقه ظهور ايدنه تدبير نقصاندن بنى سلطان سليم كبى
بر پادشاه انجم سپاهك سلاف نعمته شهادت
اولمسنه سرعسكر پاشا سبب اولمت اعجب كويا آرزولى
خدمت واداى شكر نعمت داعيه سيله اول شهيد
سعيدى ورطهٔ هولناكه دعوت ايلدى ذلك
تقدير العزيز الجليل حسبى الله ونعم الوكيل شهيد مبرورك
كيفيت شهادتى نهايت سوزنالك وقلعت عينه
مورث حزن وهلاك اولديغندنه وادى اطنابدنه
مرض انظار واختيار ايجاز واختصار اولندى خارج
باب السعاده اولانلرك جزم ايلديكى فى حد ذاته
شوكتمآب افندمزك وجود همايونلرينه دخى سوء قصد
نيتى دركار ايمش حتى ناصحه لرندن اولانى دخنه ايرتسى
كونى اداى صلوة جمعه نيتله جامع شريف ايا صوفيه يه
تشريفلرنده جمله تماشا ياننك مشهود ومنظورلرى
اولدى وبازوى يرزورلرنده دخى جريحه صحيح اولديغى
بعضه ثقه دنه مسموعدر خونه مذكوره سلطان سليم
خان حضرتلرنى شهيد ايلدكلرندنه صكره شوكتمآب
افندمزه دخى هجوم اتمشلر ايسه جناب تمساحه نيك
عونله اسپنده ولالاكى عنبر آغا نام مردك پايانه

بالا ایله محافظه لرینه اقدامنده تاشی ظفریاب اولمامشدر
قنلی تیزه سلطان مصطفی خان حضرتلری دخی
بالذات هجوم ایتمشکن نیه اغای موسی ایله دفع ایتمش
اولدیغی بعضی ثقات روایت ایتمشدر العهدة
علی الراوی چونکه امر جلوس وبیعت وابلاغ
تشریف صدارت ایله حکمده خیانت مذکوره یه جسارت
ایدنلری در عقب اخذ وبلا محل التضییع بوستانجی
باشی محبسنه ارسال ایله خارج باب السعادهده
سایبانه قورلیوب قراسه راحت تنظیمیله یاده
شهیدک نعشنی ادلیجه آنده مکینه اولدی
صدر اعظم حضرتلری دخی غزوه جانبدک قالدیره
بر هیبت پر هیبت ایله باب عالیه ورود ومقام معلا
صدارته قعود ایدوب فقط قیورجالیده بولنان
خلعت الباسنه اقتدارسی وقت اولنه بیلدی
اول کیجه عموما قیورجالی حتی عبد ناموه الحروف دخی
باب عالیده قالوب قرداسی جمعه کونی علی السحر
صدر اعظم وشیخ الاسلام وموجود بولنان وزرای
عظام وموالی فخام علمای اوزره اوروبه هربوزه
تجمع برله پادشاه شهیدک صلوة جنازه لری
ادا ونعش شریفلرینی لالالحه ایصال ایله بدر جنت
مقرلری تربه سنده دفنیه مقبره مغفرتما ایتدیلر
دیم قبرلرینی دفنیه نور ایله ایمه ترجمهٔ حال
خداوندکار نامدار گرده سعادت شکوه شهیدانه
ملحقه وواصل رحمتکده جناب فیاضه مطلعه اولانه
خداوندکارا سبعه سلطانه سلیم سلامت رونه حضرتلری

خنکاره



خنکاره سلطان مصطفی خانه ثالث ابنه سلطان احمد خانه الثالث
علیهما الرحمة والغفرانه جنابلرینک صلب طاهره
جیهه مط لعلزنده بیک یوز تمشه بشه سنه سی جمادی
الاولینک یکرمی برنجی خمیسی کونی ساعت بردالیکه
اوآینده شوکترای وجود وقماط ادای کهواده
شهود الغیب بدر جنت مقرلری سکسن بدی سنه سی
ذی القعده سنک سکزنجی جمعه کونی واصل رحمت
رب ودود وبونلر سایبانه عم مهربانده متشکر
نعم نا معدود جناب معبود اولهرق بیک ایکیوز
اوچ سنه سی رجب شریفک اون یدنجی صالی کونی
بالارث والاستحقاق عم مکرملری یرینه جالس اورنک
فلک دولت وپادشاه شششی جهت افاده اولمشلر
ایدی اثنای جلوسی هر بونلری هنگام سفره تصادف
ایدوب حسن القدر وقوعکاره هربر تلدینه مقابله
بالمثل اولمدیغی اعدای دینه تغلب ممکنه اولمدیغی
تصادف بوررقه مشغول ایله اساس صلح انتظام
وعدو یه دینه تحمیلرنه بو انتقامک اخذی مستلزم
اولاجغه اسباب قوه نک قوتنه فعله اخراجی
امرنده مطیهٔ افکارده جولانگاه عرصهٔ متخیله ده
رخصت تکاپوی تام ویرمشلردی چونکه عدوی
دینه ایله مقابله بالمثل بهرحال معلم عسکر منفعته
طوبجی ولغمجی وخمبره جی تدارکیله حاصل اولان
صنوف لازمه مصارف کلیه یه منتج ودولت علیه نک
مصارفات طاقت فرساسی جهتله ادمتعوله معلم عسکر
وصنوف سائره نک ارادهسی بهرحال خارج ازواردات

مفرده ایرادات متنوعه اختراعیه منقوض ومربوط
الحقیه مجرد تایید دین ودولت و قهر وتدمیر عدو دین
بد طینت ارادت خیریت افاده سیله ناچار بو صنعه مخترعانه
ایراد وتحریر نفرات وتوفیر خزائنه ومهماته بذل اقتدار
وطوپجی وقمبره جی وخمبره جی نفراتی کثرتلولرنده معلم
عسکر ایدرلونده حقتلکی ۱ اسکداره واقع حرم
اسکله سنده وطوپجی وعربه جی نفراتیچون طوپخانه
ویک اوغلنده وقمبره جی وخمبره جی ایچون دخی خاصکوی
نام محلده خزائنه مصرفیله وجوده کتور عظیم و واسع
قشله لر انشا وبوکا متفرع کافه ملوم لازمه نک
اکمالنه سعی اولنوب بو درجه بیمه همت شهانه لری
جلوه سی مرآت وجودده جلوه نما اولدی وحضرت علیه
عثمانیه نک سطوتی براً عسکر وبحراً سفینه اژدر پیکر
ایله حیز حصولده جلوه کر اولدیغی قرینه علم کرامت
مصدرلری اولمغله سفینه دونانمای همایونک تکثیری
ولوازم مهمه سنک تیسیری امر مقصودی اکمالک
وترسانه عامره نک بشقه خزینه و واردات
تخصیص صورتنی استحصال ایدرک مائل انحطاط
اولان امور ترسانه یی از سر نو احیا وترسانه
رجالنی تعیینه مصلحت واقفه ایله سرتما ایلدیلر
علی الخصوص زمانه بادامانلرنده خطه روم ایلده
یاسیانه زاد فرقی وهابی علی اشقیاسی مفسدتی کبی
غوائل المفرور ظهور اولمشکن هراس افکنی قلعه
قیاسه ارباب فساد اولان صولت عدوکش صاحب
قرانلری ایله پایی ثباتلری لغزش پذیر نفوذ اولدی

دولتلردن

60

دولتلردن قطع نظر فرانسه لوکبی بر دشمن قوی مکنت
دفعةً نقض عهد ایله اسکندریه فتح اوجاغی مصریه یی
ضبط ایدرک عکیه قدرینجه ممالک وسبعه
المسالک مسخر کرده اعدای بدنما اولمشیکن بحمد
ضیا پاشا سردارلغیله بر کثرت عسکر وحد حسابه
کلماز مهمات ولوازم ایله مصر اوزرینه براً
نصرت مقرون وبحراً دخی کوچک حسین پاشا قپودانلغیله
سفینه دونانمای ظفر نمون اخراجیله اراضی مصریه یی
لوث وجود مشرکیندن تصفیه وتطهیر واول
خطه فسیحه یی مجدداً آورده قبضه تسخیر ایتمکیله
نام نامی همایونلری لفظ بدیع غازی ایله توشیح
ومحافل ومنابرده اولوجهله تذکیر وتصریح اولندی
مصر نادر العصر احتما کرده ذیر ضابطه پادشاه
بهر انتصار اولدقدنصکره فرانسه لو ایله عقد بوند
مصالحه وربط رشته مسالمه ایدوب بونلک
اوزرینه برقاچ سنه مرور ایتدکده عدوی دین دولتلق
مجموعی اولان مسقوفلو کذلک فسخ عهد ایله سرحدات
خاقانیه یه دوستلعه یوزرینه بغتةً ضبط وانکلتره لو
دخی مسقوفلوه متابعت وسلطنه سنیه یه اظهار
خصومت ایتمکیله بحراً مرتب ومکمل دونانمای همایون
سفاین اخراج وبراً دخی مسقوفلو اوزرینه لوای نصرت
التوای حضرت بونیانهر سایه لیله معظم ومنتظم اردوی
ظفر پوی ارسال ایلدیلر انجه هنوز جنود اسلامیه
اعدای دین ایله مقابله ایتمکسزین در سعادتده اتش
شور دنیا کمشیح ظهور الحقیه دامه سلطنتده دست کیر

فراغ اولدقده کوجک انزوایی اختیار و متوجه درگاه
جناب رب دادگار اولدیلر ایکن بو نیرک سریر سلطنتده
انفکاکلری شهزاده نظام دولت علیه یه سبب
اخلال وارتباك اولدیغی تیقن و ادراك اولندقده
بر وجه مشروح تکرار جلوس همایونلری تدابیری
اکمال ایله صورت مقصود مرآت حصولده نمایشپذیر
اشکال اولمغه درجه لرینه وارمشیکن حسب التقدیر
جناب ملك العلام بیك ایکیوز یکرمی اوج سنه سی
ماه جمادی الاخره نك دردنجی پنجشنبه کونی دست
غدر خونریزده شربت خوشگوار شهادتی نوشله
شرنیکام وبالوانشینه مقصورات دار السلام
اولدیلر سنه شریفه لری قرق سکز و مدت سلطنتلری
اون طقوز سنه یدی آی اون کوندر خداوندگار
مغفور مومی الیه اخلاق ایله مفطور صاحب ذات
ظریف بیغش فطین و دوراندیش عاقل ذی شوکت
بلند همت پسندیده سیرت مائل جود و سخا و راغب
بخش عطا منعم عرفا و مکرم فضلا بر پادشاه
بی همتا ایدی جزاه ربه بمزید احسانه واکرمه
برحمته وغفرانه اشعاره میل و رغبتلری اولدقد
اولهب الهی تخلص ایدرلر ایدی ابتدای جلوس
همایونلرنده سویلدکلری منظومهٔ لطیفه دورکه
ثبت صحایف اثار قلنور :: تعالی الله نصیب ایتدی
بو بخت سلیمانیدر :: اویانکز خواب غفلتدن که کشور
جوفه پریشاندر :: جهانی کوکلنی ویرمه اولور بفسیله
شیطانی :: امانت ایله کل خلقه کرستاریکزه باقدر ::

حواله ایدرم

61

حواله ایدرم جمله امورم حضرت حقه :: نکاه ملکی ویرنه
اول جناب حق سبحانه :: بو دنیایه ظیا تعب اولنه
سه غافل کزا لهی :: شکار باقی قالماز هر دور
بو چرخ دوار در :: آثار حسنه آن شهریار مغفور
بنا اولنان قشله لرده اثنا اولنان ایکی مناره لی
جوامع شریفه و بعض عمارتلرنه زاویه و تکیه کاه فقرا
و خانقاهلره تخصیص بیوردیلان معینات و فضله
نام نامیلرینه انشا ایله اسکدارده حمام اسکله سنده
انشا اولنان ایکی مناره لی جامع شریف و حمام
لطیف و حوالیسنده بوقدر بیوت دکاکین
و تکثیر کتب ارادهٔ خیریه سیله بنا اولنان دار الطبع
و آلات هندسیه و امتعهٔ افرنجیه یه احتیاج اولمغه
اوزره ابداع قلنان قمپانیه کارخانه لری و ابنیهٔ
سائره جمله مبرات حسنه لرندندر و اوائل سلطنتلرنده
خالد بن زید رضی الله عنه حضرتلرینك تربهٔ منوره لرنده
ترمیم صندوقهٔ شریفه لرینك اطرافنی سیم خالصدن
مصنوع شبکه ده دروننده قبهٔ سپهر ارتفاعلری
نجه نجه مصنع کمخا آویزه ایله تزیین ایتدیررك
علما و حضرت خیر المرسلین صلوا علیه وآله الطاهرین
جنابنه اولان خلوص حقیقیلرینی ابراز و تمیم اولدیلر
از جمله بارودخانه لرده اوتدن برو بارود اعمال
اولنه کلمش ایسه ده انلرده اعمال اولنان بارودك
عدم صلاحیتنه نشئه کثرت اوزره اعمالی
درجهٔ استحاله ده ایکن دولت علیه لو افرنجیه
بارودینه احتیاجدن وارسته اولدقده ظهور ایدن

سفرلرینه بالغا ما بلغ باروت ایرشدیره جك و اعمال
اولنان باروت فرنگ بارودی تدرکنه هزار مرتبه اعلا
اولارق اشبو باروت امرنده سائر دونلری
حسود ایده جك صورتله حمد الله تعالی اعمال
اولنمقده اولدیغی بارودنك سهل الاستعمال اولدیغنه
آلات ولوازمنی نجه همم واقدام صرفیله وجوده کتوردیلر
علی الخصوص مهندس ترسانه ده مربوط اولدیغنه سفن
همایونك تعمیری اقتضا ایدنلری داراغاجنه وضعی سرعت
فراغتی مستلزم ایدوکی فن علم شهیرلرك اولارق
لدی الحاجه سفینه لری تعمیر و بعضا قایقلر انشا
اولنمق اوزره سرحد ترسانه عامره ده برحوض کبیر
انشا بیورمشلردرکه الیوم تماشایانه حیرت فزا
والحق دینه ده دولته انفع بر اثر خیر اتمادر و بونلردن
بشقه لوازم طبابت ازرقنی د نشانه دادی و مواد
سائره ده نفع و اقتضی صلح اولدیغنه فن هندسه نك
طالبینه نشر و تعلیمندن حاصل اولاجق فائدهٔ کثیره
جزم وتیقن بیله حاسکوی نام محله ده مخصوصا هندسه
خانه انشا و معلم نصب و خواجه و شاکردانه معینات
تخصیصیله اول علم کتبنه النفعك نشری اسبابی
استحصال بیورمشلردرکه بیهلاتیا مقبول و مستحسنه
بر اثر در و حقا نجه نجه آثار جلیله و مبرات جمیله یه
مظهر اولمشلردرکه لا یحصادر مسند آرای صدارت
آنه شهریار کیومرث قدرت هنگام جلوس همایونلرنده
حامل مهر وکالت کبری بولنان یوسف پاشا مسندنده
ابقا بیورلمشیکن موخرا عزل ایله یرینه جناده شهرتله

مشتهر

62

مشتهر اولان حسن پاشا نقل اولنوب وقتنده بوزده هرکیمی
شقاوت تشتت عظیمه دهشت افزای ظهور اولدیغنه مبنی
مسندنده مهجور و مهر همایون صدارت ایله قپودان
سابق جزایرلی غازی حسن پاشا مبجل و مسرور قلندی
ایسه دخی برخدمت موقوف المشمزیه برید سبکسیر
صبانه واصل سرحد پایانه وخطاب احضرنه لبیك
کویانه اولارق شمنده قونشی بولنه مقدما انشاسنه
بدا ایله هنوز ناتمام اولدیغی تکیه سی داخلنده مدفونه
مقبرهٔ متفرقتانه الحاقی جنید اولان اما ثنای عظیمه
دو عقل حسن پاشا کامرانه قلعه حویه تحکیمنه
اسمعیل قلعه سنك ایالتی کتخداده تحکیمی ورودنده
محصور غزاة موحدینه امداد اولنماسی اشارتلرك
اهمال وتقصیرنه حمل ایله عزل واعدام وصدارتنه
یوسف پاشا دفعه ثانیه اولان مقام جلیله ایکمالی
قلندی ایکنجه اشارتك ثانیا اولان مسند جلیله ارتقاسی
حقنده حسن توجه پادشاهیه نائل اولمیوب
سبب اخلالی اولدیغی عقود مصالحه نك بنه
انعقادی رابطه سنی اکمال ایلمك قضیه سنه مبنی
الحفیه امر مصالحه یه رفتنه نتیجه اولارق شاهانه
لوای سعادت ردیف حضرت بتوتنجهرسایه سیله
اردوی همایون معیتنه بالاستصحاب دار سعادته بالوصول
اولنه سکز ماه درنده (کونده) صدمه سنیه کوییب عزل ایله منحصر
و معزول و تشریف صدارتنه ایله ملك محمد پاشا
نائل شمول اولدی مشار الیه دخی اوچ سنه حامل مهر
وکالت و متصرف امور صدارت اولوب انجه

مبتلا اولدیغی کبی هرم دیری ارادهٔ امور موکولهٔ سنیه
مانع ضروری اولمغین آناطولی والیسی محمد عزت پاشا
مسند والای صدارته زیور بخشا اوروب سنه مدت
حمل مهر وکالت کبری اولمش فرانسز کفره سنک
بغتةً اشکال فسیح الارجای مصریه یه استیلاسی
وقوعنده انقطاع عساکره ابنای زمانه ضمننده مسندندن
طرد وابعادی اقتضا ایتمکین یرینه ارضروم والیسی
ومعادن همایون امینی یوسف ضیا پاشا کامروا اولدی
اولدخی یدی سنه مدت متصدی امور صدارت
اولدقده بالآخره جاه مستقل وکالتی منصب سابقی
اولوب ایالت ارضروم وامانت معادن همایونه
تبدیل وتشریف صدارتله قپودان دریا حافظ اسمعیل
پاشا اگرچه تحمیل اولدی ایسه مشارالیه قلت ذکا
ودرایتله مفطور بر ذات مسلوب الشعور اولدیغنده
بقا یافته مسند مراد اعتقادیله مزارع تخیلگاه
اشتخاصه دانه پاشیده فساد اولمش یاشیده قلدیغی
تخم مختل المزاج ایجادی هنوز ادراک موسم حصادی
ایتمکسزین سریر صدارتدن ابعاد اولندقده ینکیچری
آغاسی ابراهیم حلمی آغا اول مسند جلیله متکایراً اولمغین
مشارالیه مقتول اولدقدنصکره اخراج اولندقده اوردوی
همایون معیتنه بالاستصحاب لواء سعادت نشانیله
سمت جهاده عزیمت وتهیه اسباب مدافعه اعدا
یه مقدرت اولدقده ایکن فترت مذکوره ظهورنده
الم فروز دار الشهریار جلیل المآثر ک خلعی
ماده فجیعه سی صورتنما مرآت بروز اولدی

دولتلو افندیمز



دولتلو افندیمز مسند مشیخت آن جهاندار سکندر سطوت

ابتدای جلوس میامن مأنوسلرنده کامل ملا مکی
زاده پاشا ده افندی بولنمغین چوقده کچمیوب عزل ویرینه
توقیعی افندی نقل اولندقده صکره انلر دخی مدت
مقدره ده وهیبه ختام واسعدزاده افندی مفتی الانام
المشتهر شیخ اوجاغی وارمقرینه امانت فتوا دیله
استعفاسندن اولمسند جلیل ایله حمیدی زاده افندی
کامروا وبرمدت نفاذ امور علما ومتصدی مواد
شتا اولدقده زیادت الامر عزل ومغنیسایه نفی ایله
مبتلای الم غربت واندن واصل رحمت وسابقا حدیث
اولمش یرینه دری زاده عارف ملا افندی شیخ الاسلام
انام وحلال مشکلات انام اولمش افندی مشارالیه
دخی یدی سنه مدت زیوربخشای مسند مشیخت
اولمشیکن قاهره مصرک فرانسز یدینه تحمیلی
حسبیله بالایجاب عزل ونفی اولندقده صمانی زاده
عمر خلوصی افندی لابس خرقهٔ بیضا وجالس سریر
افتا المشتهر اولدخی مسندندن تنزیل وصالح
زاده افندی جاه جلیل فتوا ایله تبجیل قلنمغین
انلر دخی برمدت مرورنده صدراعظم اسمعیل
پاشا فسادی تسکینی ارادهسیله بالاقتضا جاه
مستقلندن عزل وابعاد ویرینه شیخ الاسلام
اسبق اسعدزاده افندی مخدومی عطاءالله افندی
برمراد قلندی افندی مشارالیه حقنده حسن ظنه
وتوجه پادشاهی مبذول ومصروف ونزد ملکانه مفرد
تاجداریده وقتنک امام اعظمیدر دیو ممدوح ومعروف

اکبه حقوقده دولتمی فراموش واتباعه حرکت اکبه قباحت
وفضاحتی دردوسه ایدرک ابوالفضل قائمقام یوسی
پاشا دخی سی اعتماد ایله همدست موافقت واتحاد
اولوب نائمهٔ فتنه نك سبب ایقاظی اختراع وایجاد
ایمك ملابسه‌سیله شور مشهور دغدغه افزای
موقع ظهور الجفنه زمانه مشیختنده قطب دائرهٔ اراده
وکمور چرخ سلطنت عثمانیانه اولوب اول پادشاه
بهرام توانه ادیکه دولتده پاکشیده استغنا واحتیاد
کرده کوجیه اثروا اولدی اخذ واعدام خیانتکارانه
اذیه جانب پادشاه شهیده اولنجه غدر واهانت
ایله کرفتار نکال دنیا وآخرت اولنلردن بوسنه‌لی یحیی‌کی
محسنده تضییع ادهٔ رقه منجس اولدقلری فضاحتی
اقرارلاری میراخور اولان کور محمد اغا وخزینه وکیلی
نذیر اغانك آلای کوشکی پیشکاهنده دسرجوقدار
عبدالفتاح اغانك پاشنقجیسی خارجنده ماه ذی الحجه
النجی بیست کونی جزای عملاری دریغوب کذلك یوم
مذکورده دارالسعاده اغاسنك ازالهٔ وجود خباثت
نمودیله سوریده‌کی اورته قپو خارجنده زیاده جای
عبرت قلندی ایرتسی پازار کونی سرکاتب عارف بك
آلای کوشکی التنده نذیر اغا جنبده دخی اوشیلرده
مهر اغا وعنبر اغا نام ایکی نفر متقیه دخی باب
همایون پیشکاهنده طعمهٔ شمشیر قلندی ترجمهٔ حال
موما الیه عبدالفتاح اغا ابو جدك دمیه ایجه هوز
کلمه: ای بلاسه کف میزانده کورمسه کوملسه نشیده‌کی
حال وشانه ماصدق دکلدر تعریف اولنمغه الیق

اولاده کورجی



اولاده کورجی کوهلرنده الحسب هنوز سنه التی یاشنده
ایکن حدراسوده الحاج عزت محمد پاشا اقرانك خزنجانه
اماتنه ذیب وفر ویردکلری هنکامده کلك تملکلرینه
شتلك وکندو دخی اولریجه نصاب استعداد مالك
الجفنه مشار الیه اقرانك مملوك وغیر مملوك بر قاج
نفر اطفال ایله معا موما الیهی اندرونه چراغ وادراج
ایتمشکه امر ترتیبلری اکمالیچون بینه جمله سنی
مشار الیه افندینك دائره لرینه اخراج اولنمشیدی
اغای موما الیك دفعاتی ترتیب لوکریجی بر دربرینه
اندرونده همیون کوندرله رك جمله‌سی طفل اولدیده
اولقلرندن اکبر شاهزاده کانه بولنانه سلطانه
مصطفی خان حضرتلرنك خدمتلرینه تخصیص الجنب
موما الیه اتسه مزاج اولقلرنده جمله دینه کیرودیه
کلمه ایشی حدراسوده مشار الیه حضرتلرینك
ترسایی اماخنده اولدقلری هنکامده اولدخی
اغاسی ایله سائر رفقاسنه پاداسه وکندوسی
حدوداتنده کتاره چشم بر طفل تیز فهم اولدیغندن
شاهزاده مشار الیهك دستار پیچلقلری خدمتیله تحصیل
مایهٔ انتعاشه ایلدی بوحال اوذینه بر مدت مرورایله
پادشاه وقت حضرتلری جرفادینه عبور وداخل
سرابستانه سرور اولدقلرنده حکره دخی موما الیه بینه
شاهزادهٔ مشار الیهك دستار پیچلقلری خدمتنده
ابقاد وسلحدار اغا حیاتی صلیا شغلیه بر مراد اولدی
بونك اوزرینه ایسه مدت مدید کوزدانه ایدرك
جلوس مصطفی خانیده ایجاد ابر جلکجه بخچه

اسباب وحالات استكماله بوياله اولدرده ابن جلوس
مصطفى خان قوتدن فعله ظهور ومومى اليه رحمت
دفعه سرچوقدارلق خدمتيله واصل اقصى المراتب
تفاخر كرد اولدى سلطان مصطفى افندينك
ابتداى جلوسلرنده انزواى سلطنتلرينه قدر مستقل
باراى سرچوقدارلق خدمتنده پايرجاى قرار اولدرده
دلقه دفقه امور دولتعليه آورده قبضه اقتدار
ايديكوندن تجدد لباس سلطنتى استراده ايديكى
شهيد مبرور سلطان سليم سعادتمند حضرتلرينك
خونده شهادتلرينه ابتدا تشميريانه خيانت ايتمكين
باب همايون خارجنده شمشير مكافات تأثير ايله هو
سربريده سى كوى چوكانه سياست وتماشايانه
انامه موجب عبرت قلندى استمرالدوله اصغرالعمه
الهرب الجحونه مكشوف العيوبه سريع البيانه
دكيلك القائه برعد تفخر نشانه ايدى نجاه الله
عن سياته **ترجمه حال مومى اليه ميراخور اول محمد اغا**
اغاى مرحوم فى الاصل اندروده همايونده خزينه لو
اغوالرنده وخداوندكار دساعده مصطفى خان
حضرتلرينك هنكام شاهزادكلرنده چوقدارلرينه
الحيب خاصه خاصه دنده مخرج بوردى ايوب اغا عازم
سمت بقا اولدقده يردى نا پاره سى اولوبه ذعظه
چراغ دشادانه وخاصه سحوتريفيله مسرور وخندانه
الهيب ايوبده واقع خانه سنده دوام ايام دولتعليه
دعوانيله كذاندنده اوقات ايكن ارچوى همايونك
اثناى خروجنده واقع توجيهاتده دائره لرنه حلول

ايمچ



ايمچ اولديغى بعضه كبارك وسالمتنده نيشى غربابود
اغلغيله وايه ذاد دفعت وشانه اولمغيله معيت
اردوى ظفرنوى ايله سمت جبلاده دوانه وحيوفه
كحكسرنه جلوس مصطفى خانى وقوعيله ~~درسعادت~~
دو سعادتده دعولتى ظهورى حسبيله جانب استانه يه
عودته شتابانه وبعدالورود دفعه بيوك ميراخورلغيله
خدمت رفيعه سيله كامرانه وهشاربالبنانه اولدى
شويكه انحلال عقده نظام دولت محول ناخنه
تدبيرى ورتوقى امور سلطنت مفوضه بداخطار
ونزكيرى اولمغه درجه لرنده مالك نصاب نفوذ
واستقلال وذوال خورشيد جهانفروغ سلطنت
مصطفى خانى وقوعيله مرحبه دولتى بالادخانه
قرب واختصاصده اقتباس انوار اقبال واستكبار
سقوط يافته خالك حضيضى ادبار اولهيب رضى
بنه اشعه محو اعمكنت وبباد كندوده سراغ راه
نقيه وماداوالمجنى وادسته قيد واشكال ايكه
شهيد سعيد سلطان سليم خانه سلامتينده جنابنه
اطاله يد عدد واهانت ايدنه خونه ايله همدست
موافقت اولديغى واصل درجه بداهت اولمغيله
دراننه باب عاليه جلب وبرايكى كونى خزينه اوطه سنده
حبس قلندقدنه صكره يوم مذكوره الاى كوشكى
پيشكاهنده سرلى دولتى شمشير صادقه الوعد
جزا ومكافات ايله غلطيده خاك عبرت
وادوج كونى مرورنده لاشه سى غوطه خوار قلزم
نابودى وعبرت اولدى احول نكاه برشخصى

قبل الاشتباه ایدی تجاوز الله عن سیئاته اخراج مواجب
ونفی واجلای شیخ الاسلام سابقه ولد صدر
ودرحال دوقوعات متفرقه سائره ماه مزبورك طقوزنجی
صالی کونی دیوان همایونده وقوعیله درج مواجب
اخراجندنصکره شیخ الاسلام سابقه عطاالله افندی
وصدر روم سابقه مختار افندی وصدر اناطولی سابقه
عشر افندی زاده خفید افندی واستانبول قاضی سابقه
مراد زاده افندی نفی واجلا اولندی وایرتسی چهارشنبه
کونی میراخور اول سابقه شمس الدین بك ودرکاب
همایون کتخداسی مصطفی افندی نفی وتعذیب وایوده
متقاعد مقیم مصطفی پاشا دخی نفی وتغریب
قلندی صدر سابقه مصطفی پاشا مقتول مراحم
تاجداری شایان بیورلدقده مالی انعام اولنوب
اسمعیل قلعه‌سی محافظه‌سنه تعیین اولندی یوم مذکورده
متوفی ابراهیم نسیم افندینك مخدومی عبدالقادر بك مولانا
شمس الدین بك تصرفنده اولان یدی سنجاغی
دودرجه تدریسی ابقا وینه یوم مذکورده والده کتخداسی
سابقه یوسف اغا اثناسنه دخی والده کتخداسی سابقه
تصرفنده اولان یدرلك قونغی دودرجه تدریسیله
ابقا اولندی ماه مزبورك اون برنجی پنجشنبه کونی
خداوندکار سابقه سلطان مصطفی خان حضرتلرینك
والده‌لرینك قهوه‌جی باشیلری عبدالرحمن اغا الای
کوشکی پیشگاهنده اعدام اولندی ماه مزبورك
اون التنجی کونی سلطانه مصطفی قهوه‌جی باشیسی سلیمان
اغا باب همایون پیشگاهنده دبدیل فصکینی

بغدادلی

66

بغدادلی حاجی علی اغا الای کوشکی پیشگاهنده قنطره
نتیجه کذا ایلدی وقوع الای نقل والده سلطانه
از سرای عتیقه معموره بسرای جدید عامره ماه مزبورك
اون بشنجی یازار ایرتسی کونی مهد علیای سلطنت
وصدف در شوکت دولتلو عصمتلو والده نعمت
بهجت افزا سرای عتیقدن الای عالی ایله سرای
جدید همایونه عزیمت وتماشایانه شهری وایه داد
بهجت بیوردیلر وقوعات متفرقه ماه مزبورك اون
التنجی صالی کیجه‌سی خداوندکار سابقك مفروشه
ومتبوعه‌سندن خداوندکار سابقه سلطان سلیم خانه
طاب ثراه حضرتلرینه اهدا معلوم اولنلردن اون نفر
حرم همایونن اخراجله دردی برعدد وادنز قایقه
ارکابا بوغاز ایچی طرفنه ارسال اولنوب والتیسی
بر قطعه حرم قایقیله موده بورنی پیشگاهنده صوبلرینه
کنده کلوقشاته ایله مخنوقا دادعدمه ایصال اولنوب قلدی
ثقه دن مسموع عدد تهمت اراجیف وسرقه وجنحه
سائه ایله هاشن هرکونه برر کیشی ادم اعدامیله
نظام عالمه نصب نفسی اقدام اولندی ماه مزبورك
اون التنجی صالی کونی خداوندکار سابقه قرنا سندنه
برتقریب فرار ایدوب داود پاشا سمتنده سیا
نام محله ده اخذ وگرفت واحضار ایله اون کون قدر
بوستانجی باشی محبسنده گرفتار انواع تعذیب الان
خزینه کتخداسی سلیم اغا وتفحصی بولنانه شخص
نامرد دخی الای کوشکی پیشگاهنده سر
فلاکت ذولی حواله شمشیر مکافات وجزا

عبرت بخشنه اصاغر واكابر كاتبات قلمى بيوم مزبورده
اسما سلطانه حضرتلرينك كتخداسى اولمش مقدمجه
دكاب همايونه دفتردارى اولان عثمان افندى نفى
ذكر تقليد سيف ماه مزبورك اون سكزنجى پنجشنبه
كونى پادشاه سكندر منقبت ديديلنه ديرينه قوى
شوكتلرينه اولديغى اوزره الاى والا ايله تربهٔ شريفه
حضرت خالده تشريفهاى سطوت وتقليد سيف
قراءت آيت ايله باليمن والاقبال سراى عامرهلرينه
عودت بيورديلر نفى عزيز افندى ماه مزبورك يكرمنجى
جمعه ايرتسى كونى ترسانه امينى سابقا عزيز افندى
صدراسبق قپوكتخداسى اولديغى دولايى بعضى جنحه ايله
بالجبر نفى وبعده اسمعيل قلعهسنده اولان
صنوف عسكريهنك ادارهٔ تعيينانلرينه نزارتنه
تعيين اولندى ورود سر مقطوع قائممقام اسبق
كوسج موسى پاشا ماه مزبورك يكرمى ايكنجى
بازار ايرتسى كونى اركان دصيه البنيان سلطنت
سنيهنك اساسنه قلع داندادى ماده وخيمه
سعى ايله بين الانام خيانتى ظاهر والبوم السنه
ناسده سب ولعن ايله مذكور ومتواتر اولان
موسى پاشانك سربريدهسى ورود ايله فضاى
سراى همايونده نزلا موقع عبرتنمود قلنمش
دورسابقده شهيد وفات ايدن ذواتك
كمكرهٔ وادئ غيبت واضاعت اولنه مجوهرات
واموال نفيسهلرى پاشاى مرحوم طرفندن غصب
اولمسى خبر ويرلمسه اولقله يوم مذكورده پاشاى

مرقوملك

67

مرقوملك خزينه دارى اخذ وشكنجه وتضييقه اولنمق
اوزره بوستانجيباشى محبسنه وضع اولندى
ترجمهٔ حال متوفاى مرحوم صدراسبق اعرج عثمان
پاشا كريمه سنك حضورى ويردى وزراء ديوانه
افنديسى اولمش كيشيدر فنار قضاسنده سوزده
موقع دلود وكهوادهنشينه شهود وكيدرك
قضاى مزبور وجوهنده معدود اولارق دركاه عالى
قپوجى باشيلغى ايله كسب تعيين وبعده سعادته
كلمش بونده توقفه برطرفدن دولت عليهنك
طشره مأموريتلرنده وبعضى صعب الحصول
تحصيلات خدمتلرنده استخدام اولنمش تعهد
اولديغى خدماتك حسن انتاج واتمامنه
لياقت ومظهريت شهرتيله تحصيل بنگام
دكنزوه ذاتيله طرابلس شام ايالتى ويرلدى آخره
اولاده متغلبهنك يرلرنده مساعى بوقدر كلينلو
اموال ميريهنك قبضه وحصولنه كتولمسى برتبه
اولمديغى مقالاتنك بعضه مجلس عظماى
دخال اولندقده ايرادى التزام ايدكيندن بيك ايكيوز
طقوز سنهسى ربيع الاخرى اواخرنده رتبهٔ والاى
وزارت وعهده پاشاغلغى خدمتيله طرابلس شامه
والى واولدقده تذذ وشانى متعالى اولديغى محنه
تمشيتنى دعده ونعمدا يدكى تحصيلات
خدمتنك عهده سندن كلهمديكى كذب خلافى
اشكار اولدقدنه بشقه حصوله انضمامى
ضمننده متجاسر اولديغى ارتكاباتى دخى

طرف دولت عليه يه اخطار وافاده اولنمق ملابسه سيله رفع وزارتيله
جزيره قبرسه نفى واجلاسى اراده وماللرى مصادره
اولنمرق منفاسنه ايصالى خصوصنه محصوراندن
شهريه خليل اغازاده اسعد بك تعيين واطاره اولنمق
برمدت دخى مشار اليهك قبرسده اقامته اولدقده معمورى
مسقط راسى اولان يكيشهر قضاسنه تحويل وبعده
ودين پاسباله اوغلى نام شقينك اعدامى ارادهسنك
دفعهٔ ثانيه ظهورنده وزارتى ابقا ونيكبولى
سنجاغى توجيهيله تكميل اولنمغينه مشار اليه اگرچه
آراى نافعه اعماليله شقى مرقومك دسته تغلبنده
اولان نيكبولى قلعه سنه دخول واستكمال اسباب
محافظه يه قيام وقتال ايتدى ايسه ده بيلكيز قلعهٔ مذكورهنك
محافظه سنك عهده سنده كلمه سبب خارجدن
برفارسه يرى آوردى ويسه محكم ايدن مدركيندن
قطع نظر قلعهٔ مذكورهنك دخى بر تصرف ومحافظه سنه
استقرار شقى مرقومك بعضه خلافگيرلرى
معاداتيله توغلندن ناشى اولديغى نزد دولت عليهده
تبين ومشار اليهك امر محافظه يى تعصب ايله دافع
اولان مصادفات طاقتگدازى برفائده يه انتاج
ايتمديكى تعيين ايتمكين محافظهٔ مذكورهدن عزل
ودرحنك اولا قلعهٔ مذكورهيه دخولى امرنده
واقع اولان خدمتنه مكافات سلانيك سنجاغنه
نقل اولنمشايسه دخى اوائل اثناده الحاج محمد پاشا
ثانياً خطهٔ رومايليه سرعسكر نصبيه واثر بولمسنه
اولديغندن مشار اليهى منصبنه وارمقسزين بروقجه

محافظه سنه

محافظه سنه تعيينه ومشار اليه دخى اراده امر محافظه يه
دقتيات اولمديغى اعتذارينى تحرير وتبيين ايلديكنه
مبنى سرعسكر مشار اليه باباپوللرى وزارتنى رفع
وترقيه وارنباده طرف دولت عليه يه تحريرات ترتيب
وترسيم ايلديكنه بناء جانب سلطنت سنيه دن سرعسكر
مشار اليهك اتمسى تزويج وتسويه ديرموجب بيورلدى
سرعسكرى ابقاى معموريه ايتمدكجه مرفوع الوزاره
اولمرق مبنى ده اولمق اراده بيورلديغى پاشاى
مشار اليه خطاباً اصدار اولنان امر عاليده توضيح
وايما اولنمغين مشار اليه اولطرفه عنادى ومخالفتك
مضرتنه غيرى نسنه لى انتاج ايتمديكنى درك
وارغاده ايتمكين خواه ناخواه بروقجه محافظه سنه
شتابان واجراى امر معمورينه صارف نقديه توانه
اولدى بوحال اوزره برمدت تكلك كذرانله ايدرك
سرعسكر مشار اليهك خطب سپهسالاردونه انفصالى
چهره نمار مرآت ظهور اولمغينه مشار اليه مومى اليها
دخى اگرچه بروقجه محافظه سندن عفو ايله سرور
قلندى ايسه متعاقباً ايه بخش محافظه سى عهده سنه
توجيه اولنمغين بونكره محافظهٔ مذكوره ده باسطه
بساط استقرار اولديغندن لهر نقدر قرنى ظامرلى
شمايلى متشبث دامن استرحام واستظهار الملهى
ايله درت سنه يه قريب مدت انقلانه توجيه
نگاه اعتبار اولنمدرقه نظيرنده حقنده مغروره
سنيه شاهانه وسلانيك سنجاغى توجيهيله شاد ايله
قلنديغى متعاقباً مصر ايالتى ايله تكميل واسكندريه

بعد الوصول مصره دخول میسر اولمیوب ایالت مرحومه
متصرف سابقی محمد علی پاشایه متقرر قلندیغنه مبنی
مشار الیهك منصبی نه سلانیك سنجاغنه تحویل
وبعده مقبولی سفری ظهوری جهتیله اسمعیل
جانبی سرعسکرلکه تعیینیه ومتعاقباً رکاب
همایونه قائممقاملغیله صحیفهٔ اقبالی تزیین اولندی
کمال شآمت قدومنه ناشی درسعادته وصول
انکلتره لو دونانماسنك خلیج دار السلطنه یه
دخولی هنکامنه تصادف وباراده سنیه
طابیه لر محافظه سنه مأموریله قاچی کونوره توقیف
ایدوب انکلتره دونانماسی عائده سنك برطرف
اولمسی جهتیله قوچه لی قوناغنه نقل واقامت
وبعده اردوی همایونك سمت جهاده عزیمتی
حسبیله باب عالیه فرح ذلیجه سطوت ایلدی
اشبو نعمت عظمانك شکرینی بالوب اثبات
مدعای صداقت ایتمك مشار الیه فریضهٔ ذمت ایکن
حقوق نعمی نسی وصحایف سلفده بیانه اولندیغی
اوزره صدر اسبق اسمعیل پاشا اثرنسیله
مستعد برودت اولوب فارك قوتدن فعله
اخراجنه سعی ایدرك فترت مذکوره فروز ظهور
وجلوس مصطفی خانی فوق النظر ارباب شعور
الهفیه مشار الیه دخی مصرك بقای مسند استقلال
ایله مغرور واول مسند مستقلده بقاسنك
انتاجنه سبب اولمسی تخیل ایلدیکی نیجه تصنیعات
کریهه نك ترتیبنه صارف مقدور ایکن مرغیر معقول

غزلی



عزلی اراده سی کرامت افزای صحیفهٔ سنوح اولدرق
کلیبولیده اقامتنه مأمور اولدی مشار الیهك استحصال
بقای مسند واستقلال زعمیله ترتیب ایلدیکی
تصنیعاتنك یکان یکان تصریحی باعث تفصیل
اولمغه العارف تکفیه الاشاره برنوعلك تذکیری
کفایت ایدر حکمنه دلیل عدیم العدیل اولدیغنه شو
وجهله اجمال تفصیل قلنور که رئیس الاشقیا بالفرض
مصطفی نام شقی اولمغله هر بار سنه عیوبه معتمد له
الدوله مکشوف وهر بر افاده سی سرسری وکلای
سلطنتده معطوف اولمغله کافهٔ ملتمساتی اسعافه
موقوف ومرهون ایسه اکر التماسی قبول اولنمش
تجدید لباسی سلطنته مقتدر اولمعه شهرنده اسافل
ناسی میاننده مشتهر وموصوف اولدیغنده
قطع نظر مجرد مشار الیهك هر بار بهر افاده سنه
مبنی شقی مزبورك شهرت مذکوره سی نزد
پادشاهیده دخی مسلم ومعروف اولمغین
مشار الیه شقی مرقومی ترویج بازار مرامنه وسیله
اسیلهٔ مستقله قلمشیدی شویله که مشار الیه حصول
منافع کلیه یی مستتبع مرتکباتنده استقلال
واقعه سنك تضعیف واکثرینك مسند مستقلده
توقیفی شقی مرقومك ملتمساتنه تردیف
ایدوب شقی مرقوم نفوذ مستعاد وبخت
واستکبارینه اغتراراً حوصلهٔ حد وادنی یه خارج
اولهرق کویا ملاقات وکمال بلا اهتنده ناسی
ابراز لوازم موالات نیتیله باب عالیه کلدکده

مشار الیه بر تلخیص ترتیب وارسال ایتدیکی ماده اکر
کندونک نفعی و بیکدی استیصاله مبنی ایسه
شو ماده یه بوغاز ناظری آغا الیوسی ایلری روی
مساعده کوسترمامک معاذ الله تعالی تجدید لباس
سلطنتی انتاج ایدر واکر استقلال وهمندنه
استبدادی صورتی ایسه قبلجی شوله بر باده ماده
تکلیف ایلدی هله انواع افادات خطرفریبانه
ایله تعدیل ایلدم دیو حضور همایونه تلخیص وجوابی
ظهورینه قدر شقی مرقومی توقیف ایدر ایدی
وتصنیعات سابقه سنک حد وحصری اولمیوب
مسند قائمقامیدن ابعادی مایه عقلدن
اولی بهره سی اولدوغه خیرخواهان سلطنته
سبب مستقل سرور وکاربار مفسدتنده
مشارالیهک یاداشی وشریکی اولان شیخ الاسلام
عطاالله افندی دخی مسندندن مهجور اولمشیکن
قرداشی افندی مشارالیه اشتیاطلغنه بالابرام
ینه مسند مشیخته عودت ویاشای مشارالیهک
تکرار قائمقاملغنه منصوبیتنی التماس وشفاعت
ایدرک مشارالیه دخی عزلندنبرو التماسه بسه کونده
مرورنده ینه مسند قائمقامیه ربط بودیاک
مفسدت ایلدی بر کره کبر وغروری واصل سرحد
افراط وشیخ الاسلام مشارالیه ایله بینلرنده قرابت
صهریه پیدا اولدرده جزوجه انفعالی اولدیغی
کلمتلرده اخذ انتقامی دردیله واجرای
امور سلطنتی تشویه اتمکیه آلتمه ایکی کونده

مدة غیر معلول

مدة غیر معلول معزول اولمیوب دهوسی جزیره سنه نفی
ایله تنکیل واثنای راهده واقع اولدوغنه استرحامنه
مبنی منفاسی ازمیره نقل وتحویل اولنمشیدی بر مدت
مرورنده جلوس همایون پادشاهی ظهوریله حقنده
جلادتریز صحیفه صدوری اولهینش فرمان قضا جریانه
واراده پادشاهی موجبنجه ازمیرده اعدام اولنوب
سر مقطوعی در سعادته وروده وهمایونه سرای
همایونده نزلادن موقع عبرتنمود اولمشدر رفقه اولی
وثانیه ده قائمقاملغی اولنه آیه بالغ اولمشدر ضعیف
الجثه وسط القامه ترشه چهره عبوس الوجه
ابوالفساد عنادیداد مشؤم القدم منکر النعم
نصاب نصفت وانسانیتدن عاطل صلاحی
ناقابل بر کوسه باطل ایدی
خذلهم الله تعالی

٦٩
ورق